

FAAC per la natura
carta riciclata 100%



FAAC for nature
recycled paper 100%



FAAC pour la nature
papier recyclé 100%



FAAC ist umweltfreundlich
100% Altpapier

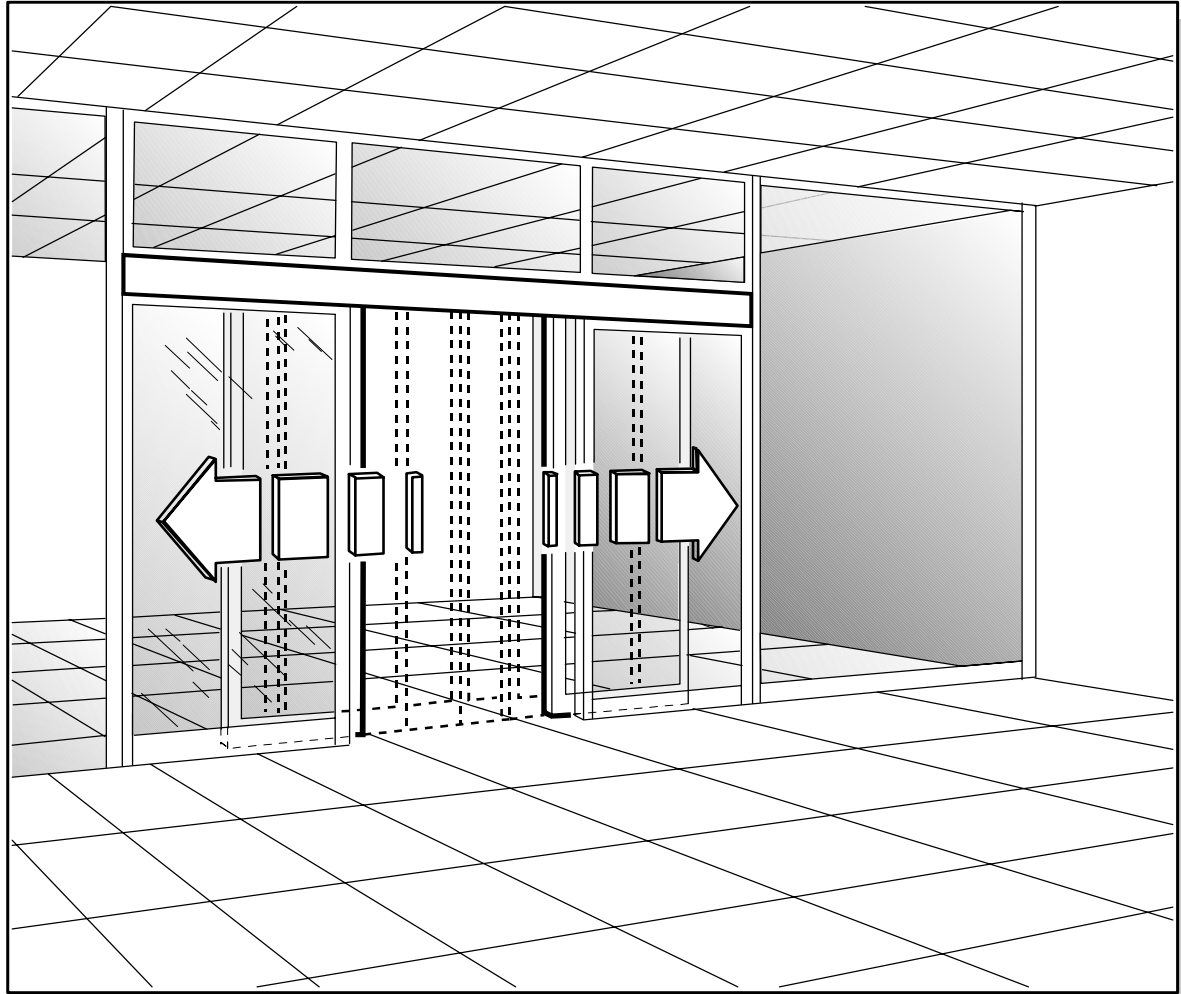


FAAC para la naturaleza
100% papel reciclado



FAAC voor de natuur
100% kringlooppapier

930 N SF-SFA



FAAC

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ POUR LES MACHINES (DIRECTIVE 98/37/CE)

Fabricant: FAAC S.p.A.

Adresse: Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNE - ITALIE

Déclare que: L'opérateur mod. 930N SF-SFA

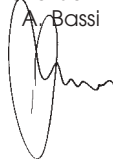
- est construit pour être incorporé dans une machine ou pour être assemblé à d'autres appareillages afin de constituer une machine conforme à la Directive 98/37/CE;
- est conforme aux exigences essentielles de sécurité des autres directives CEE suivantes:

73/23/CEE et modification 93/68/CEE successive.
89/336/CEE et modifications 92/31/CEE successives.

et déclare, en outre, qu'il est interdit de mettre en service l'appareillage jusqu'à ce que la machine dans laquelle il sera incorporé ou dont il deviendra un composant ait été identifiée et jusqu'à ce que la conformité aux conditions de la Directive 98/37/CE en ait été déclarée.

Bologne, 1er janvier 2005

L' Administrateur Délégué
A. Bassi



PORTE AUTOMATIQUE 930 N SF-SFA

1. DESCRIPTION

Ces instructions sont valables pour les modèles de portes automatiques:

930 N SF1 porte automatique à un seul vantail

930 N SF2 porte automatique à double vantail

930 N SFA1 porte automatique à un seul vantail autoporteur

930 N SFA2 porte automatique à double vantail autoporteur

La série 930 N SF a été réalisée pour gérer et actionner les portes coulissantes piétonnes.

Les poutres 930 sont composées d'un module d'actionnement (de quatre dimensions différentes en fonction de l'espace de passage) qui, accouplé aux chariots, permet le mouvement des vantaux.

Ce manuel est réalisé pour l'installation de portes assemblées (voir section A) et de portes en kit (voir section B).

Lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation du produit.

Toutes les dimensions figurant dans ce manuel sont exprimées en millimètres.

1.1 Dispositions électriques

Disposer les câbles électriques pour la connexion des accessoires et de l'alimentation électrique d'après la fig. 1

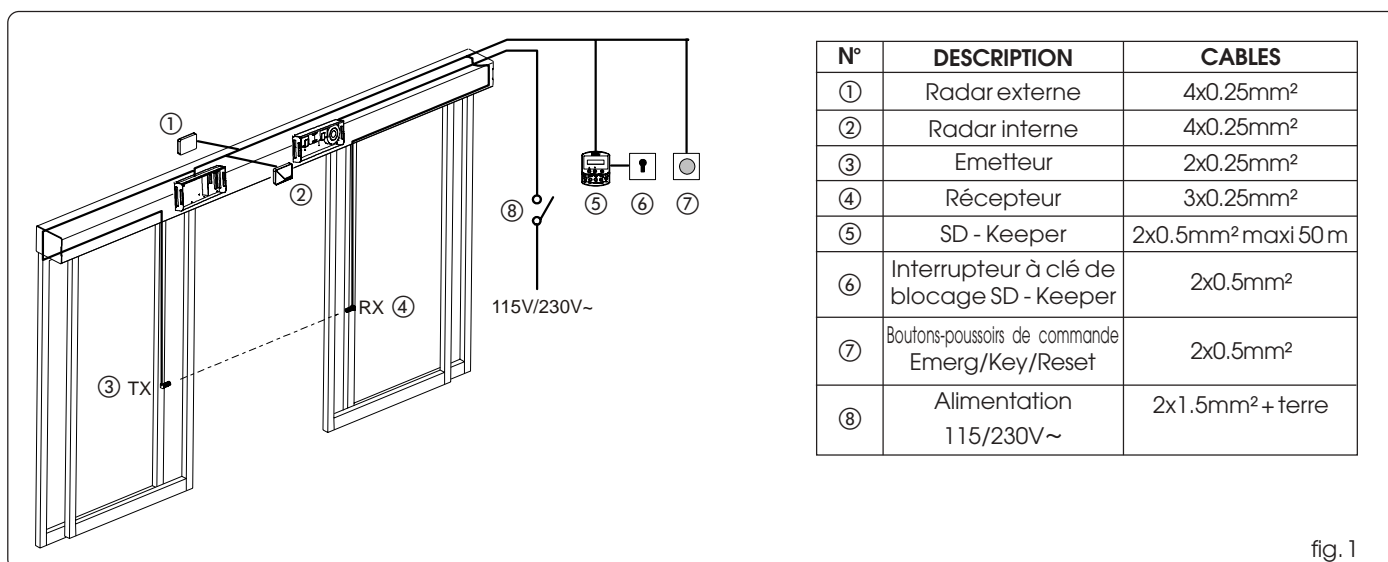
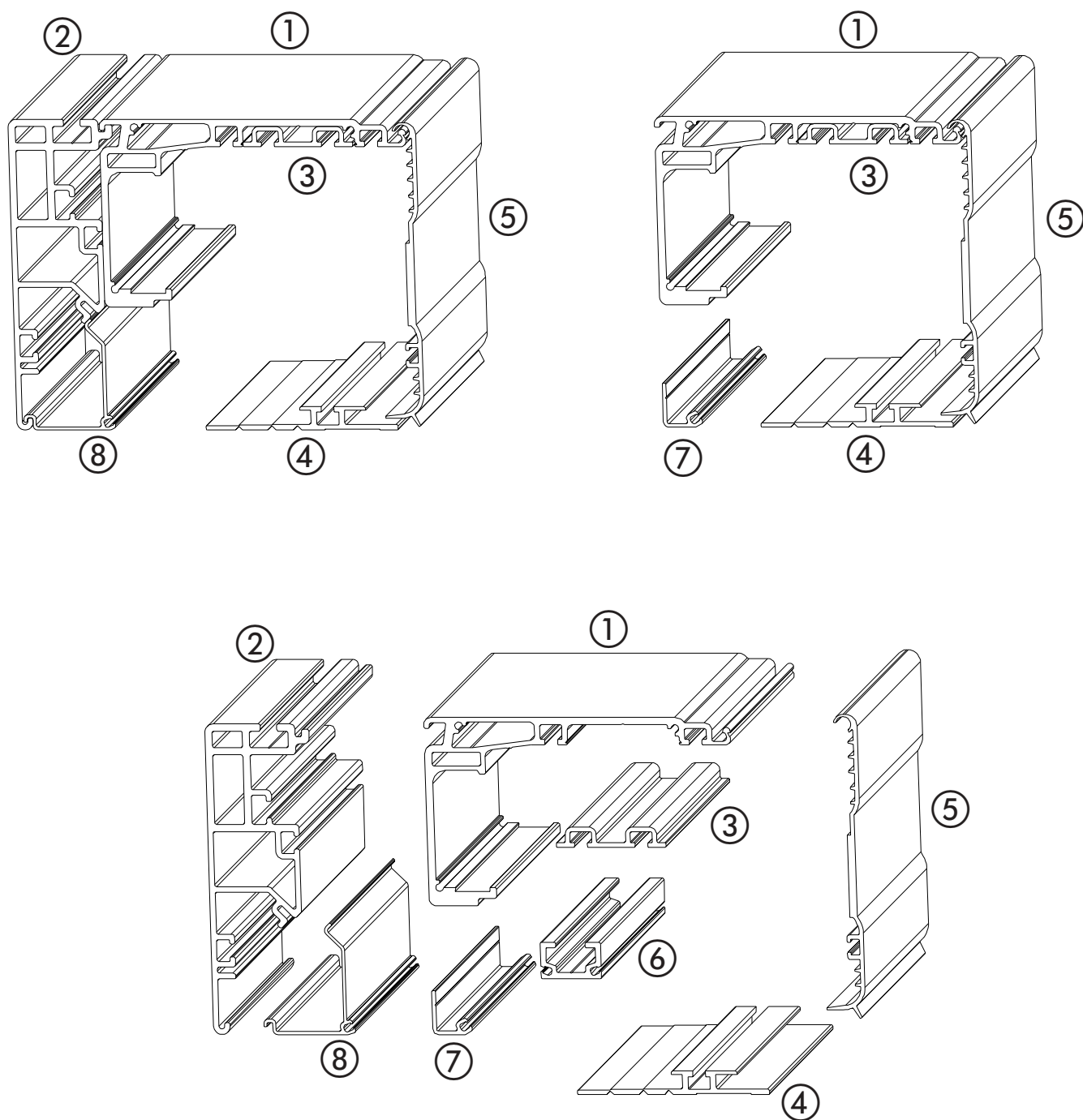


fig. 1

1.2 Caractéristiques techniques

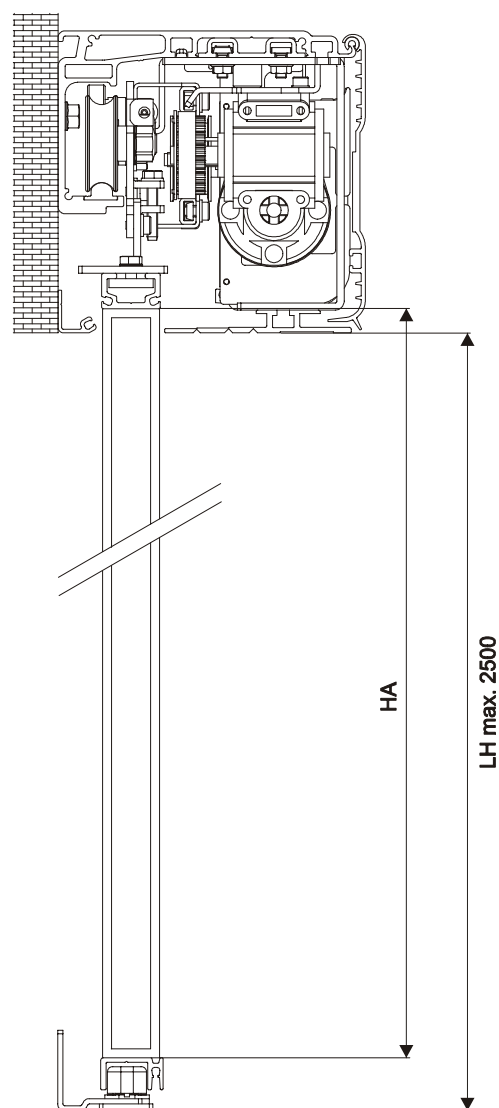
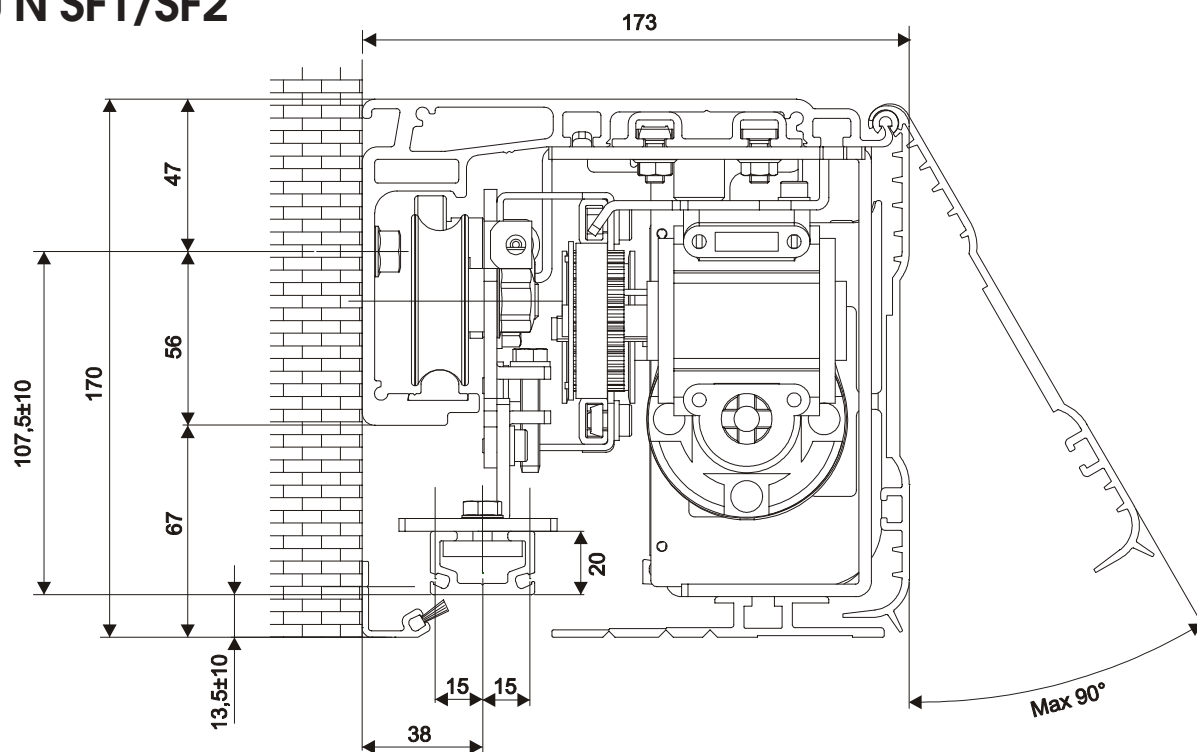
| MODÈLE | 930 N SF1 - 930 N SFA1 | 930 N SF2 - 930 N SFA2 |
|---------------------------------------|----------------------------------|------------------------|
| N° vantaux | 1 | 2 |
| Poids maxi du vantail | 120 Kg | 80 + 80 Kg |
| Espace de passage (Vp) | 700 ÷ 3000 mm | 800 ÷ 3000 mm |
| Épaisseur maxi du vantail sur châssis | 60 mm | |
| Fréquence d'utilisation | 100 % | |
| Degré de protection | IP 23 (usage interne) | |
| Température ambiante | -20°C ÷ +55°C | |
| Alimentation | 115V/230 V~ 50/60 Hz | |
| Puissance maxi absorbée | 100 W | |
| Longueur de la poutre | Vp x 2 + 100 mm | |
| Unité de traction | 24 Vcc avec encodeur | |
| Réglage vitesse d'ouverture (à vide) | 5 ÷ 70 cm/s | 10 ÷ 140 cm/s |
| Réglage vitesse de fermeture (à vide) | 5 ÷ 70 cm/s | 10 ÷ 140 cm/s |
| Réglage ouverture partielle | 10% ÷ 90% de l'ouverture totale | |
| Réglage temps de pause | 0 ÷ 90 s | |
| Réglage temps de pause nuit | 0 ÷ 240 s | |
| Réglage force statique | automatique | |
| Anti-écrasement actif | en ouverture/fermeture | |
| Failsafe sur photocellules | Oui (activable en programmation) | |

LÉGENDE DES PROFILS



- ① PROFIL DE SOUTIEN
- ② PROFIL AUTOPORTEUR
- ③ PROFIL D' ACTIONNEMENT
- ④ PROFIL CARTER INFÉRIEUR
- ⑤ PROFIL CARTER
- ⑥ PROFIL PATTE D' ATTACHE VANTAIL
- ⑦ PROFIL DE FERMETURE AUTOMATISME STANDARD
- ⑧ PROFIL DE FERMETURE AUTOMATISME AUTOPORTEUR

930 N SF1/SF2



HA=LH-16,5±10mm

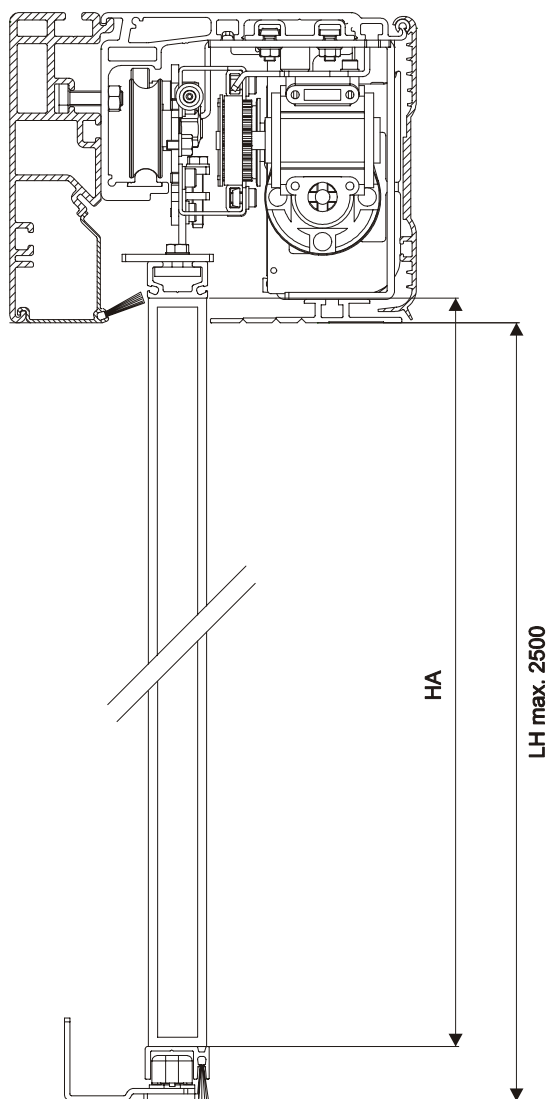
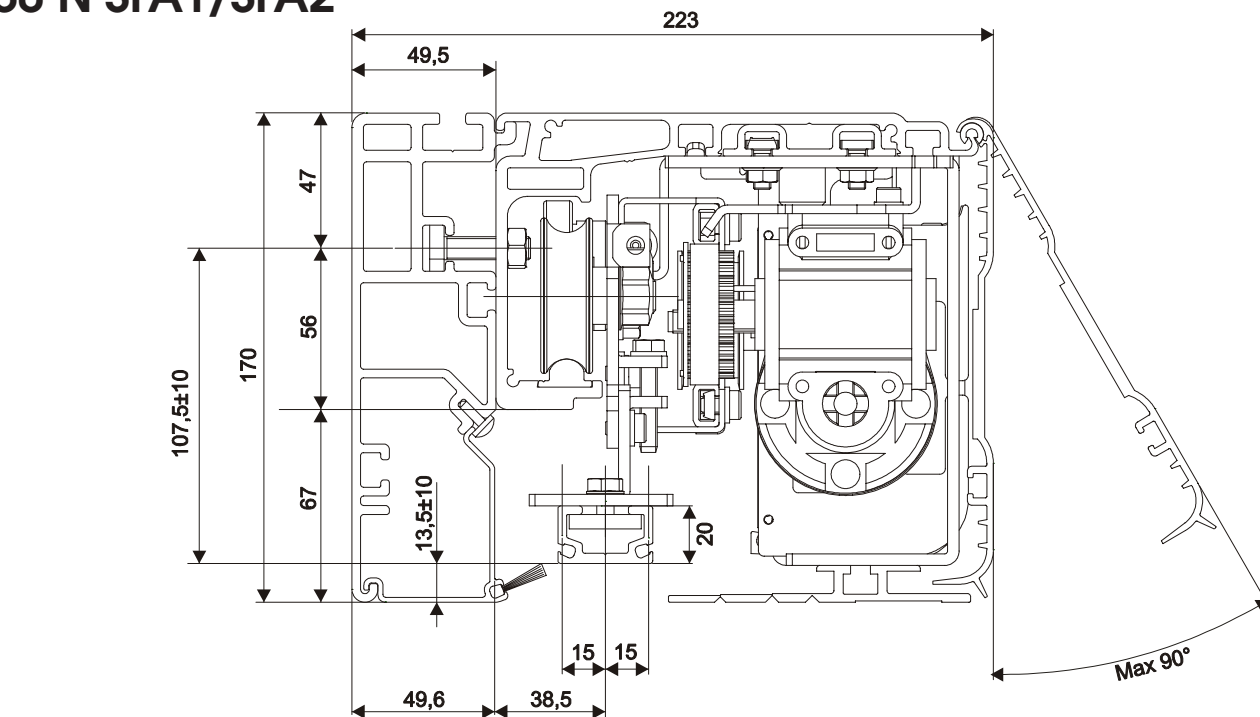
HA = Hauteur du vantail

LH = hauteur à partir du sol au ras du carter inférieur

N.B.: Le calcul de la hauteur du vantail se rapporte au patin articulé. Si on utilise le patin fixe, suivre les instructions spécifiques.

fig.2

930 N SFA1/SFA2



$$HA = LH - 16,5 \pm 10 \text{ mm}$$

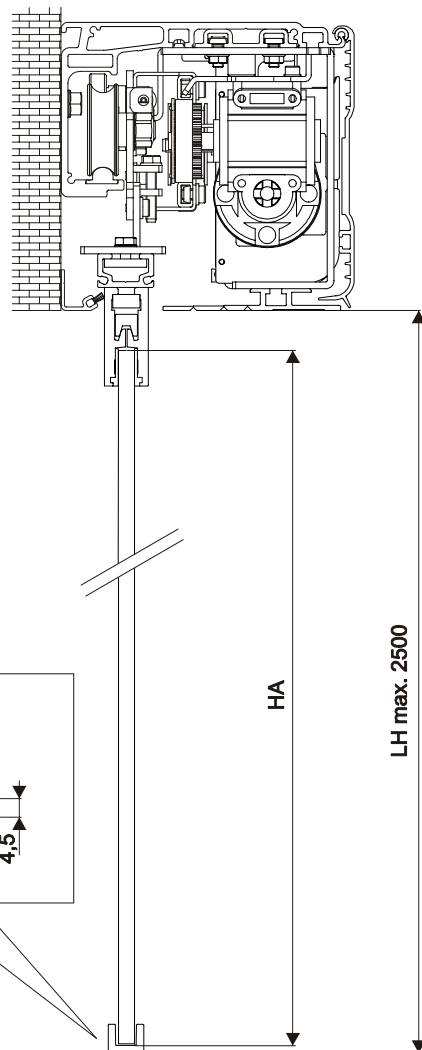
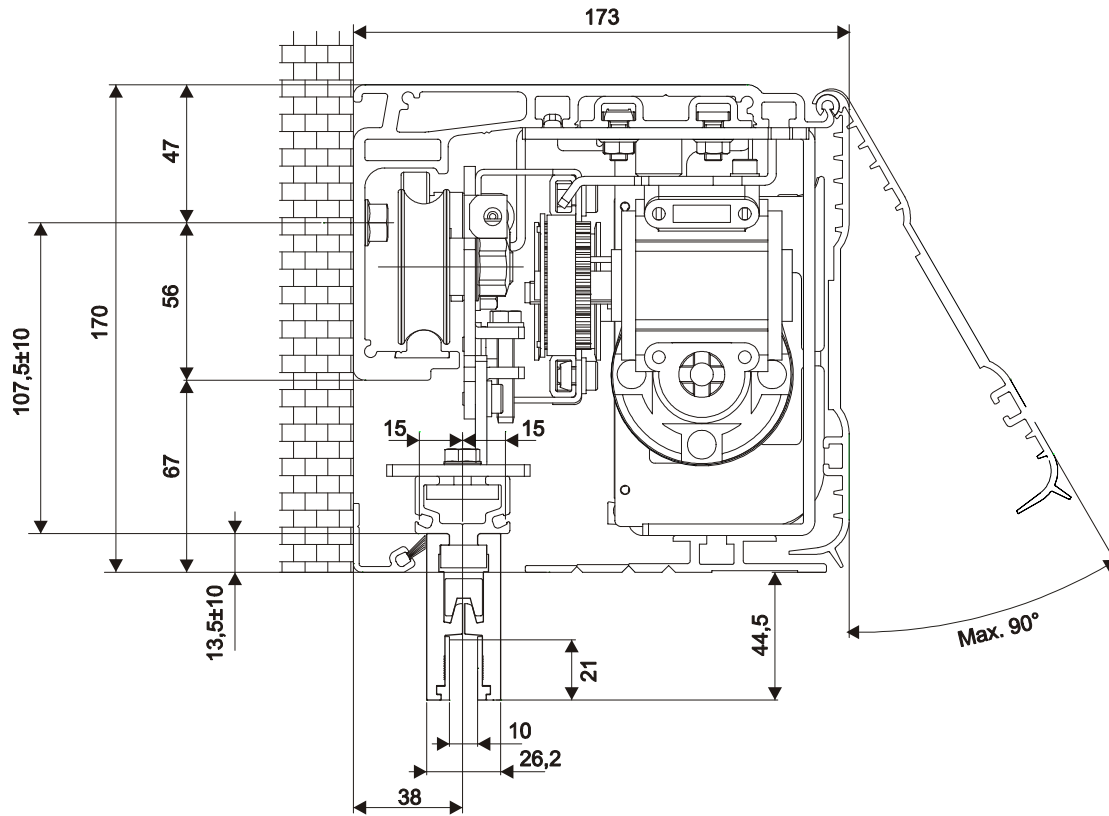
HA = Hauteur du vantail

LH = hauteur à partir du sol au ras du carter inférieur

N.B.: Le calcul de la hauteur du vantail se rapporte au patin articulé. Si on utilise le patin fixe, suivre les instructions spécifiques.

fig. 3

930 N SF vantail en verre



$$HA = LH - (4,5 + 44,5) + 21 \pm 10 \text{ mm}$$

HA = Hauteur du vantail

LH = hauteur à partir du sol au ras du carter inférieur

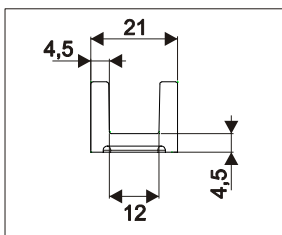


fig.4

A. INSTALLATION DE L'AUTOMATISME ASSEMBLÉ

2. PRÉPARATION DE LA POUTRE

Les profils en aluminium de la poutre sont de deux types:

• **DE SOUTIEN**

Utilisé lorsqu'il est possible de fixer complètement la poutre à une structure porteuse métallique ou en maçonnerie qui ne présente pas de déformations importantes.

• **AUTOPORTEUR**

C'est le profil en aluminium qui, assemblé au profil de soutien, confère la caractéristique autoporteuse à la poutre.

Utilisé lorsqu'il n'est pas possible de fixer complètement la poutre à une structure porteuse ou quand la surface d'appui n'est pas plane.

Vérifier que la surface de positionnement de la poutre ne présente aucune déformation importante.

Positionner la poutre au sol.

Démonter les câbles parachute (si présents) de la partie de la poutre en dévissant les écrous de blocage d'après la fig.5 réf. ①.

Démonter le carter de fermeture (si présent) en le soulevant.

Démonter le profil du carter inférieur en dévissant les vis de blocage sur les trois pattes de support d'après la fig. 6 réf. ①.

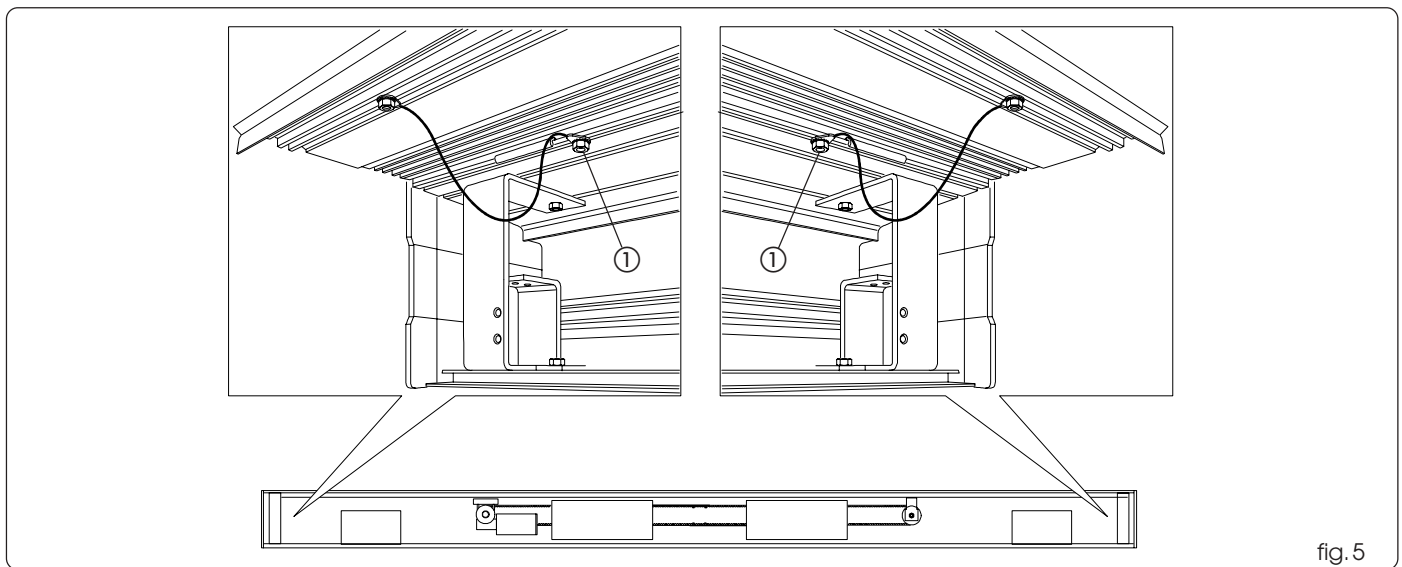


fig. 5

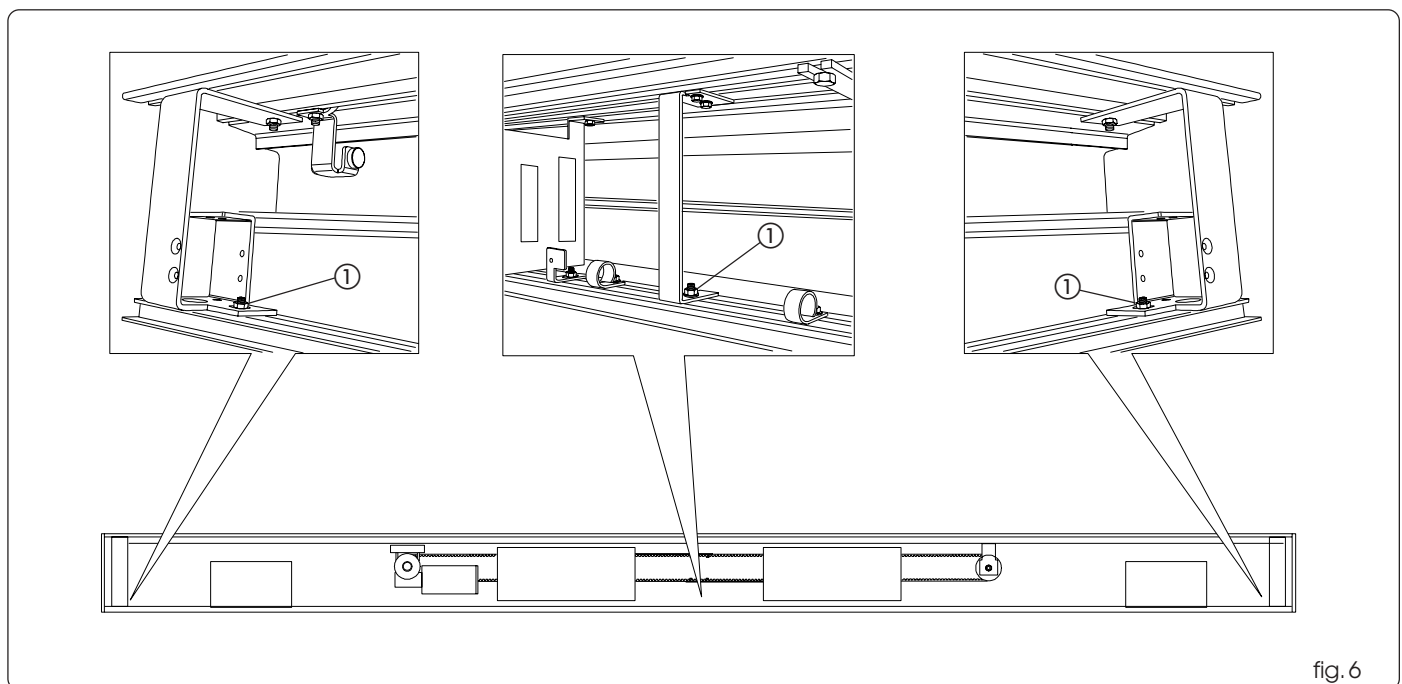


fig. 6

Démonter le module d'actionnement en desserrant les écrous des plaques de fixation et en enlevant un seul écrou par plaque (fig. 7 réf. ①).

Ne pas extraire les tirants de soutien du module du profil de la poutre.

Démonter les chariots sur le profil de soutien.

Déterminer la position exacte de la poutre au muren se reportant aux dimensions indiquées dans la fig.2 pour le modèle SF, dans la fig. 3 pour le modèle SFA et dans la fig. 4 pour les portes avec des vantaux en verre.

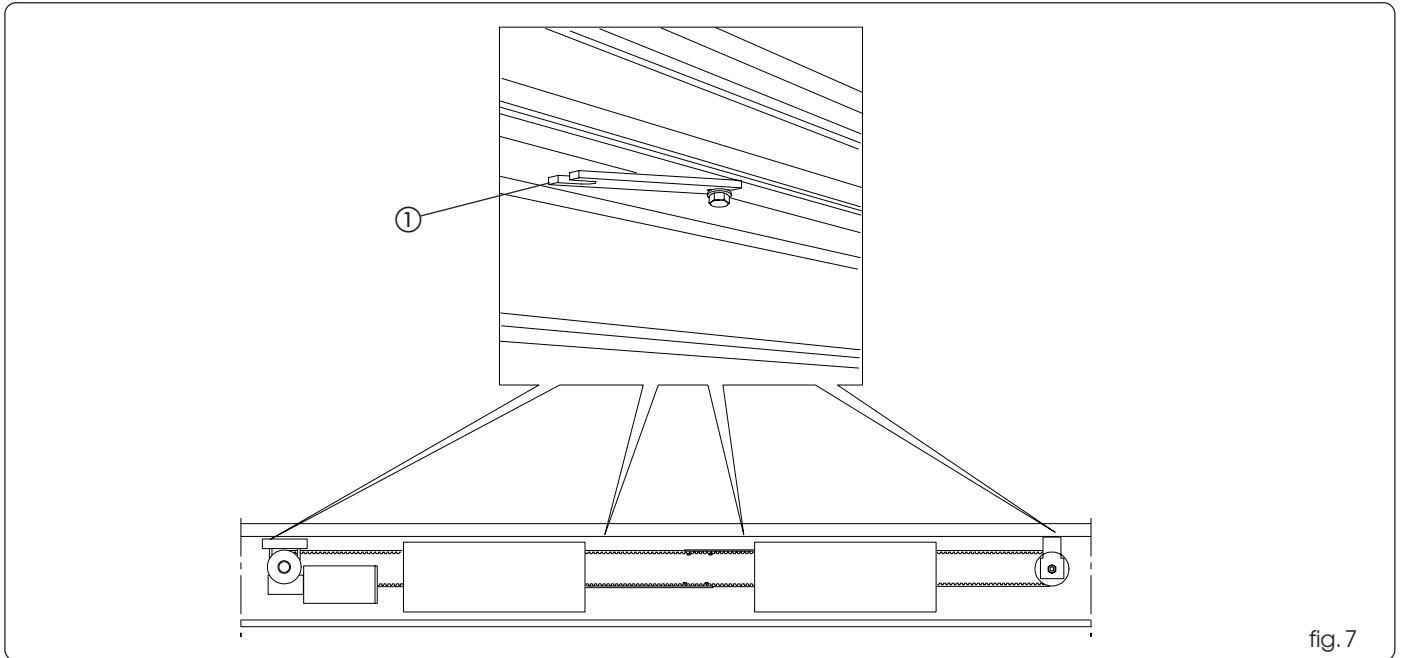


fig. 7

2.1 Profil de soutien - fixation murale

Fixer la poutre dans un premier temps au niveau d'une rainure verticale à une extrémité et d'une rainure horizontale à l'autre extrémité (avec des vis M8 et des tasseaux spéciaux non fournis) et niveler parallèlement au sol. Réaliser une fixation centrale en soulevant avec force la poutre pour aligner les trois points de fixation. Réaliser les fixations restantes en alternant les rainures verticales et horizontales (fig. 8). Une fois la fixation terminée, vérifier que la poutre est parallèle au sol.

2.2 Profil autoporteur

Le profil autoporteur est fourni déjà assemblé au profil de soutien et avec les pattes latérales déjà montées sur la poutre (fig. 9).

• Fixer la poutre au mur en utilisant les trous sur les plaques latérales (fig. 9 réf. ①) avec des tasseaux adéquats (non fournis) et prévoir les entretoises éventuelles pour les espaces E (fig. 10).

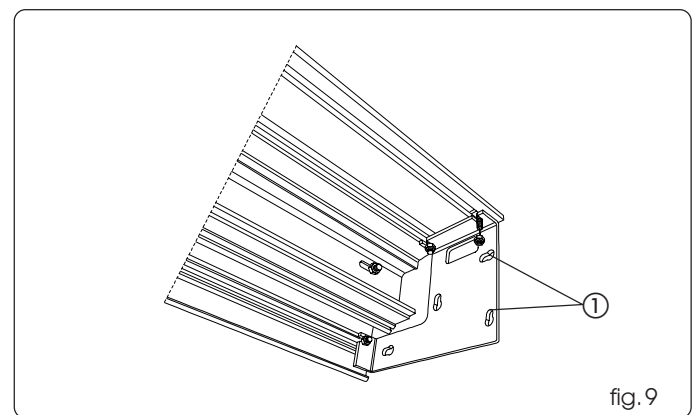


fig. 9

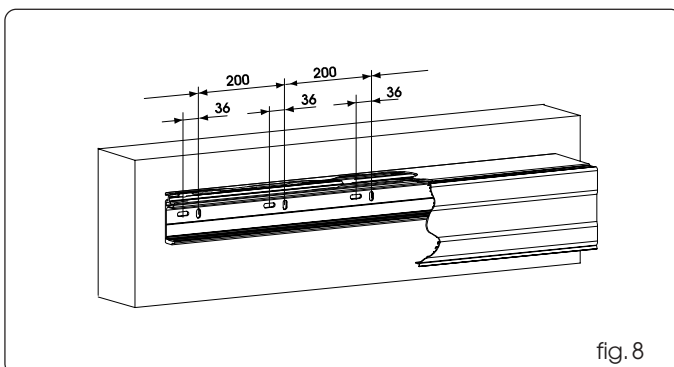


fig. 8

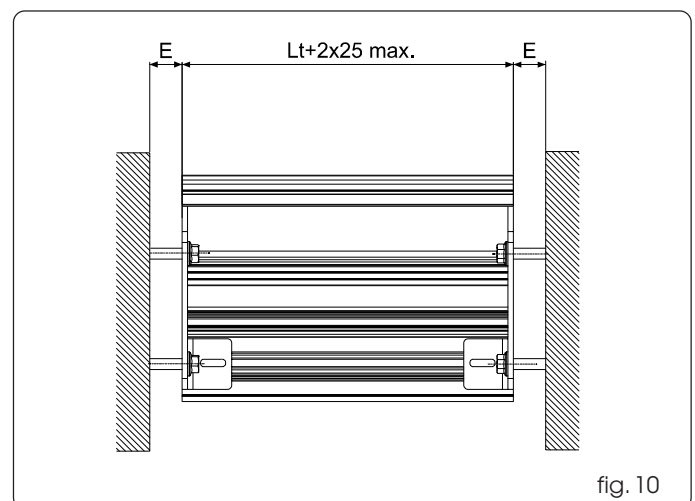


fig. 10

Suivant la longueur de la poutre, des fixations intermédiaires peuvent être nécessaires lorsqu'on utilise le rail indiqué dans la fig. 11 réf. ①.

de 3 à 4 m une fixation centrale est nécessaire.

de 4 à 6, 1 m deux fixations intermédiaires sont nécessaires.

On recommande quoi qu'il en soit d'appliquer une fixation centrale même pour les longueurs inférieures à 3m.

On peut également réaliser des fixations murales mais pour lesquelles le profil autoporteur n'est pas disposé.

Pour réaliser les perçages, agir comme suit:

- 1) Enlever les pattes latérales.
- 2) Désassembler le profil porteur du profil autoporteur.
- 3) Réaliser les trous nécessaires sur le profil autoporteur, à l'endroit indiqué dans la fig. 12 réf. ①.

3. PRÉPARATION DES VANTAUX

Pour le vantail double, couper le profil de la patte d'attache du vantail de 20 mm supplémentaires par rapport à la longueur du vantail et le fixer avec des vis adéquates sur la partie supérieure (fig. 13).

Pour le vantail unique, couper le profil de la patte d'attache du vantail de la même longueur que le vantail et le fixer avec des vis adéquates à la partie supérieure (fig. 14).

Positionner deux chariots sur chaque vantail en utilisant les plaques et les vis fournies d'après la fig. 15.

Couper le profil de coulissement inférieur de la même longueur que le vantail et le fixer à la partie inférieure fig. 16.

Si prévu, introduire la brosse dans le logement du profil de coulissement fig. 16 réf. ①.

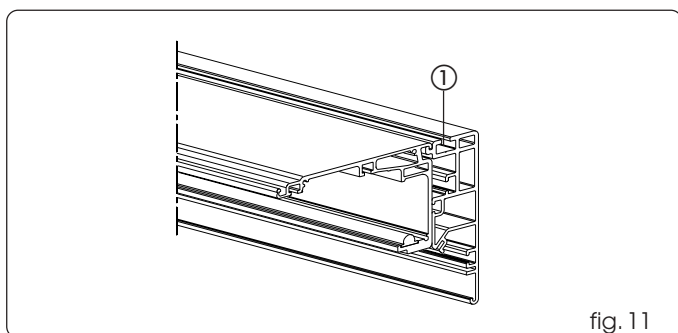


fig. 11

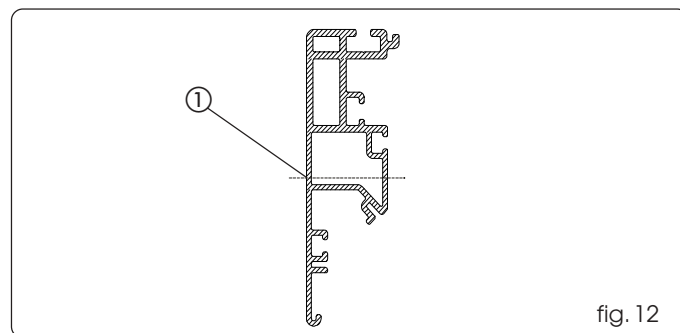


fig. 12

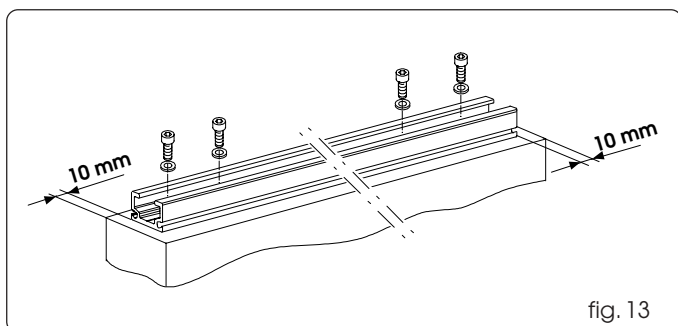


fig. 13

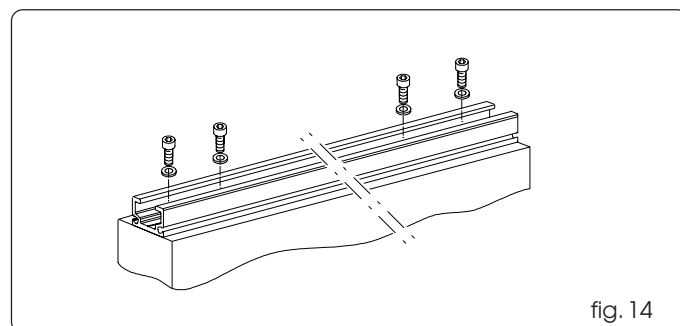


fig. 14

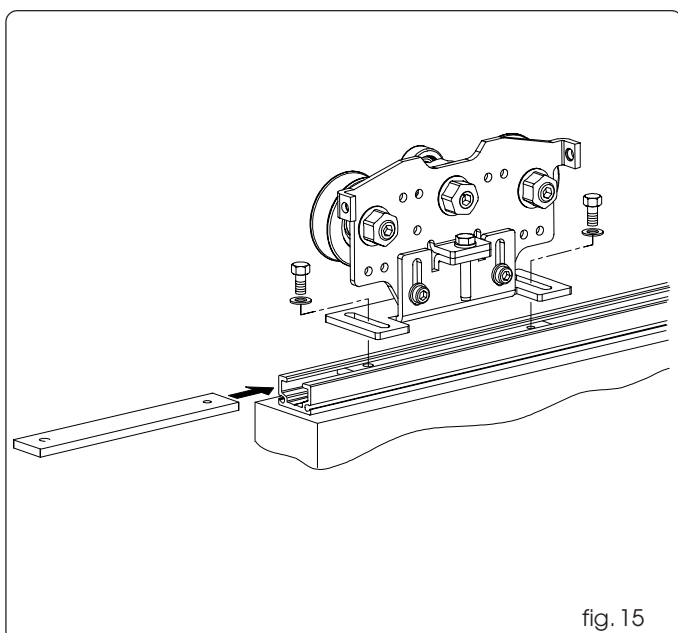


fig. 15

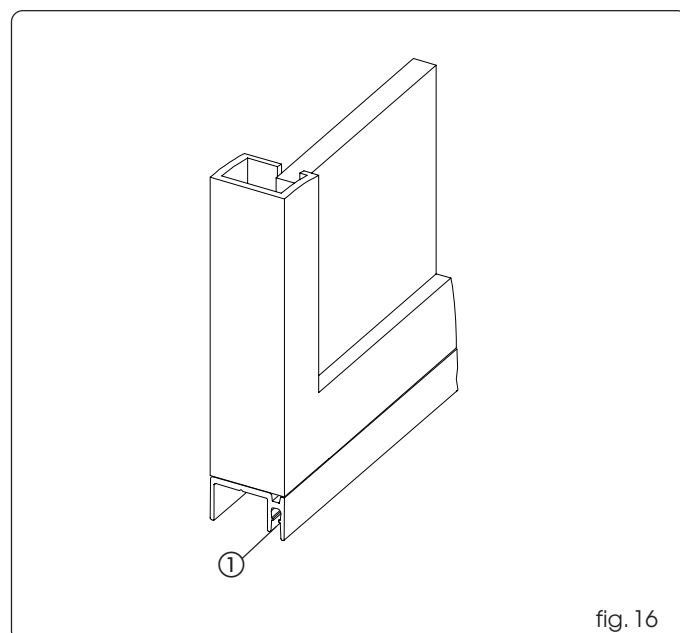
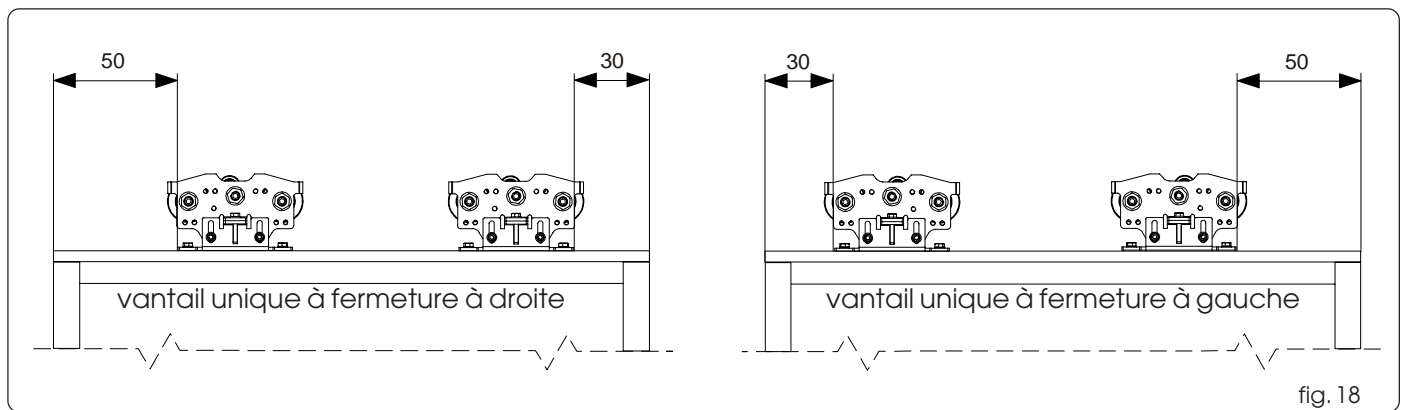
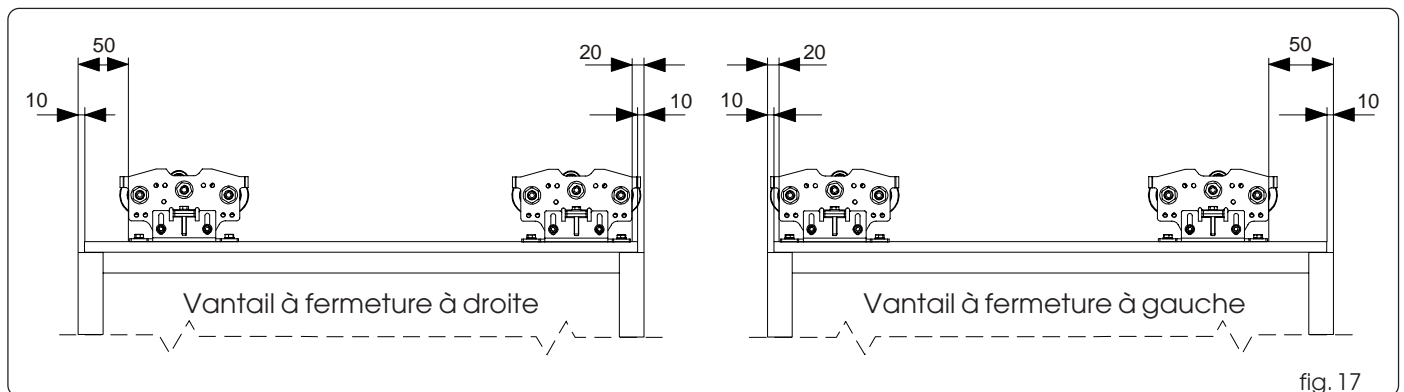


fig. 16

3.1 Fixation des chariots sur les vantaux

Fixer les chariots sur le vantail en utilisant les dimensions indiquées dans la figure 17 pour le vantail double et dans la fig. 18 pour le vantail unique. Serrer les vis de blocage des chariots.



4. INSTALLATION DES PATINS INFÉRIEURS

Les patins inférieurs sont disposés pour être fixés au mur (ou vantail fixe) ou au sol.

Fixation murale (ou vantail fixe):

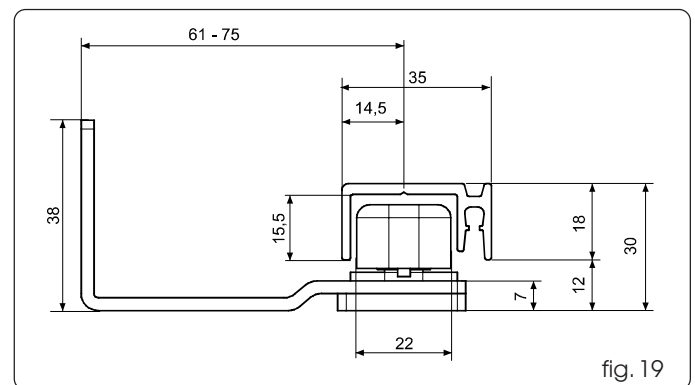
- Assembler les patins en considérant les dimensions des figures 19 et 20.

Pour la version autoporteuse, on recommande l'utilisation du patin illustré dans la fig. 19.

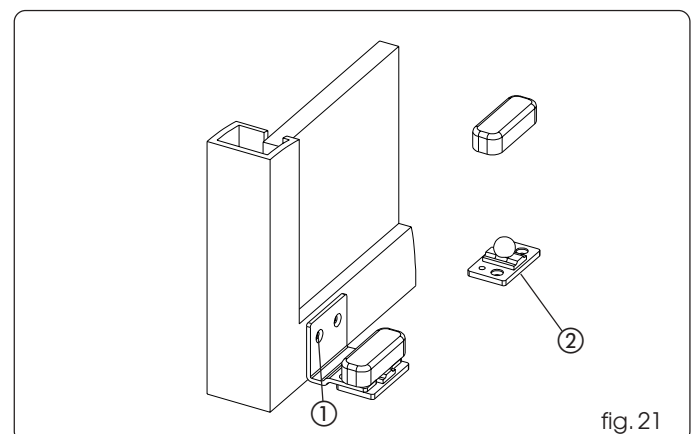
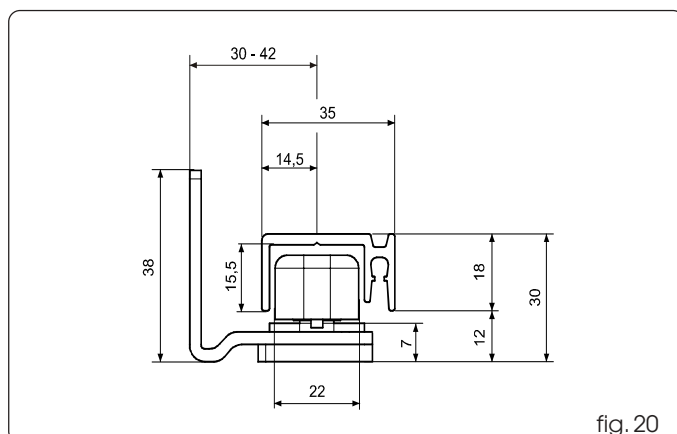
- Fixer les patins d'après la fig. 21 réf. ① en utilisant des vis adéquates.

Fixation au sol

- Fixer directement le patin au sol, d'après la fig. 21 réf. ② en utilisant des tasseaux et des vis adéquates.



Si on utilise le patin fixe, se reporter aux instructions spécifiques.



5. RÉGLAGES DES VANTAUX

Monter les vantaux sur la poutre.

Les chariots sont dotés de deux roues de coulissement et d'une roue de contre-poussée.

À la base des chariots se trouvent également deux rainures qui permettent le réglage en profondeur du vantail.

5.1 Réglage en hauteur des vantaux

Les chariots permettent un réglage en hauteur des vantaux de ± 10 mm. Pour effectuer le réglage, procéder comme suit:

- Desserrer légèrement les deux vis à tête cylindrique fig. 22.
- Agir sur la vis (fig. 23) en sens horaire pour soulever les vantaux ou bien en sens inverse horaire pour abaisser les vantaux.
- Bloquer de nouveau les vis à tête cylindrique.

5.2 Réglage en profondeur des vantaux

Pour régler les vantaux en profondeur desserrer les vis d'après la fig. 24.

Actionner le vantail sur la rainure des chariots comme on le souhaite et serrer les vis.

Vérifier que les vantaux sont parallèles à la poutre.

5.3 Réglage de la roue de contre-poussée

Les chariots sont dotés d'une roue de contre-poussée qui empêche le chariot de sortir de son logement.

Effectuer le réglage de manière à ce que la roue n'appuie pas sur le profil en aluminium de la poutre de manière à éviter une augmentation des frottements.

Pour régler la roue de contre-poussée, agir comme suit.

- Bloquer la vis de réglage avec la clé pour vis à six pans creux et desserrer l'écrou de blocage (fig. 25).
- Effectuer le réglage en hauteur de la roue (visible à partir de la rainure spécifique réalisée sur le chariot) en tournant la clé pour vis à six pans creux.
- Après avoir réglé la hauteur de la roue, bloquer la clé pour vis à six pans creux et serrer l'écrou de blocage avec la clé spécifique. Actionner manuellement les vantaux et vérifier que la roue de contre-poussée est libre de coulisser sans frottements.

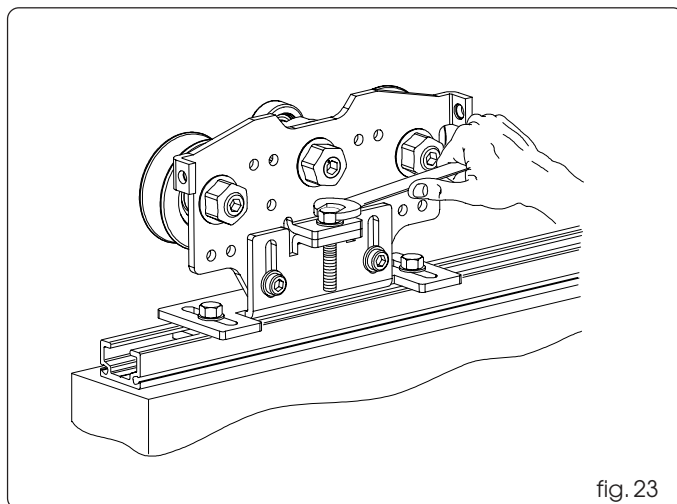


fig. 23

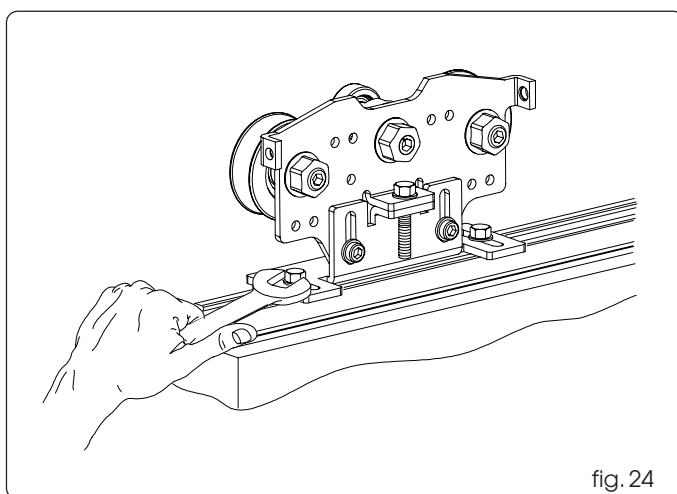


fig. 24

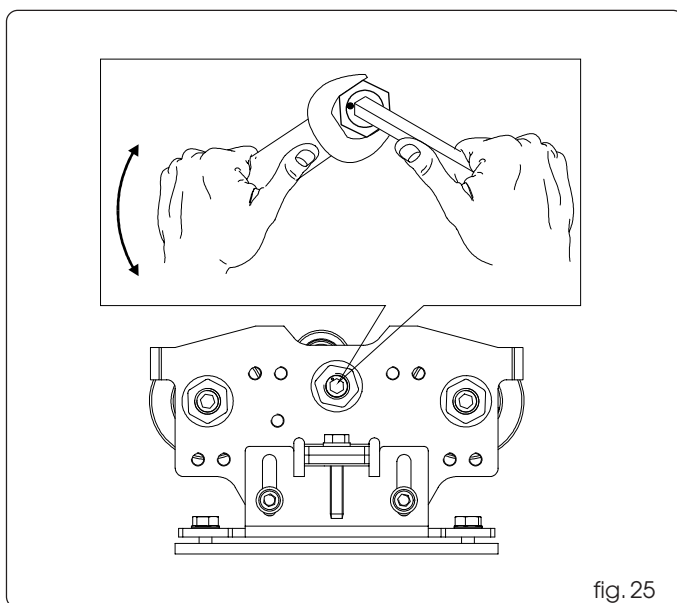


fig. 25

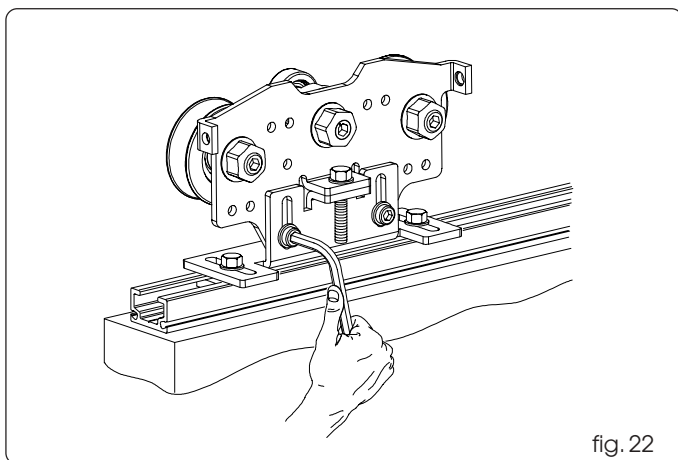


fig. 22

6. RÉGLAGE DES ARRÊTS MÉCANIQUES

Pour les portes à vantail unique:
desserrer les écrous de blocage des arrêts mécaniques (fig. 26 réf. ①) et les amener aux extrémités de la poutre.

Amener le vantail en position d'ouverture (fig. 27), mettre l'arrêt mécanique au contact du chariot et bloquer de nouveau l'écrou de blocage.

Amener le vantail en position de porte fermée, mettre l'arrêt mécanique au contact du chariot et bloquer de nouveau l'écrou.

Pour les portes à double vantail:
desserrer les écrous de blocage des arrêts mécaniques (fig. 26 réf. ①) et les amener aux extrémités de la poutre.

Amener les vantaux en position d'ouverture à égale distance du milieu de la poutre (fig. 28) qui est également le bord de fermeture. Mettre l'arrêt mécanique au contact du chariot et bloquer de nouveau les écrous.

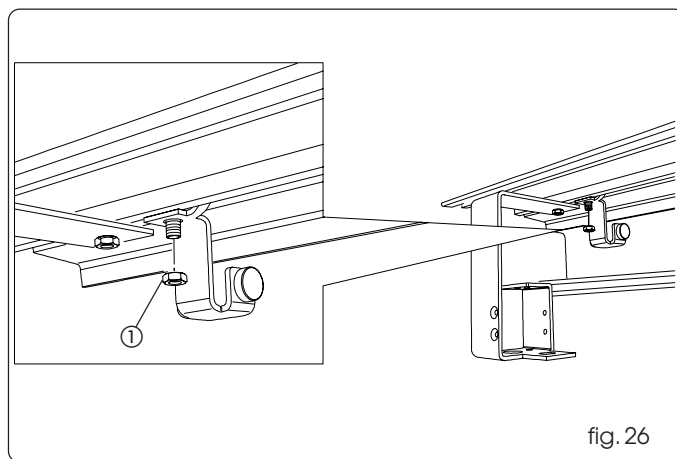


fig. 26

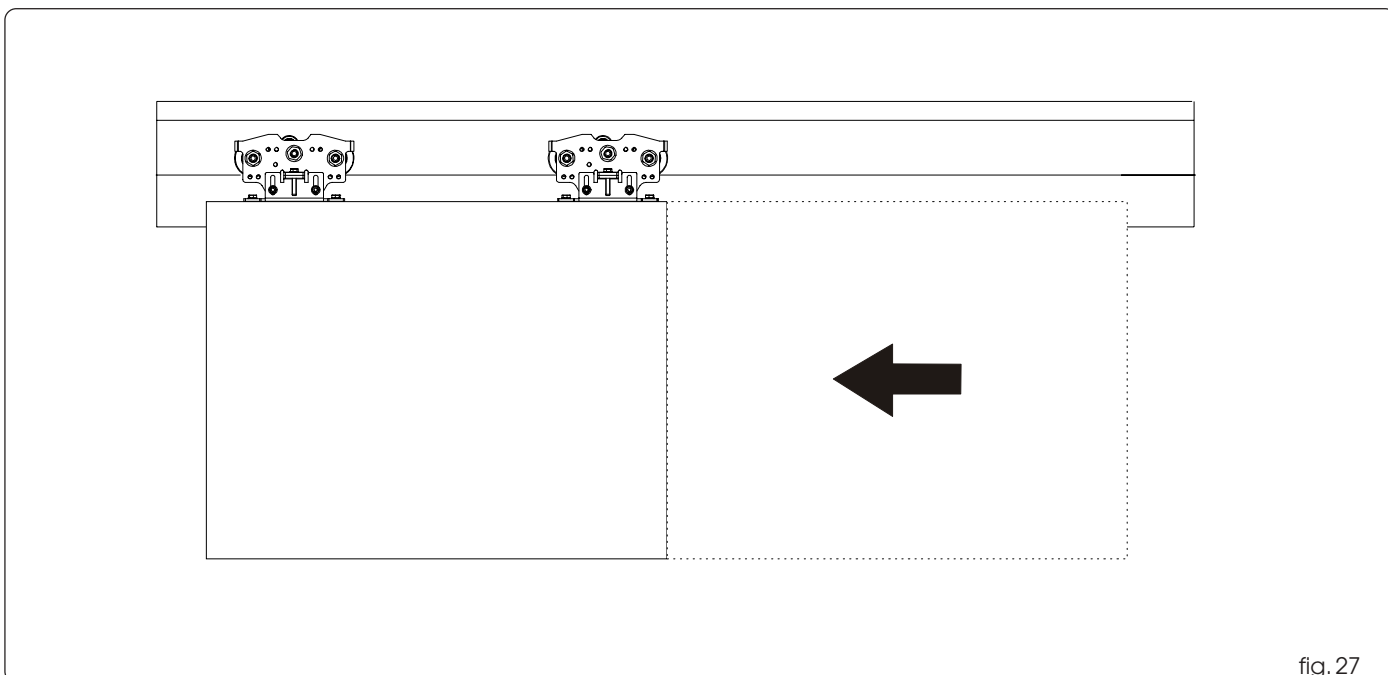


fig. 27

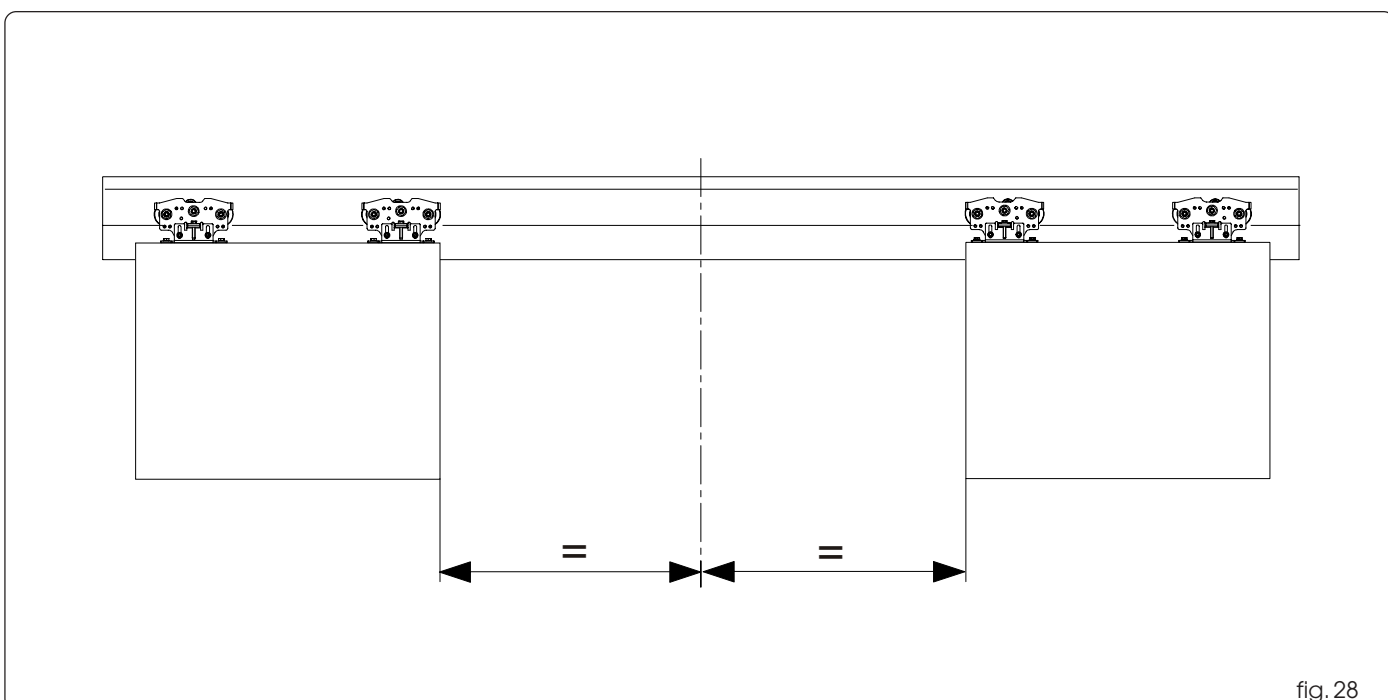
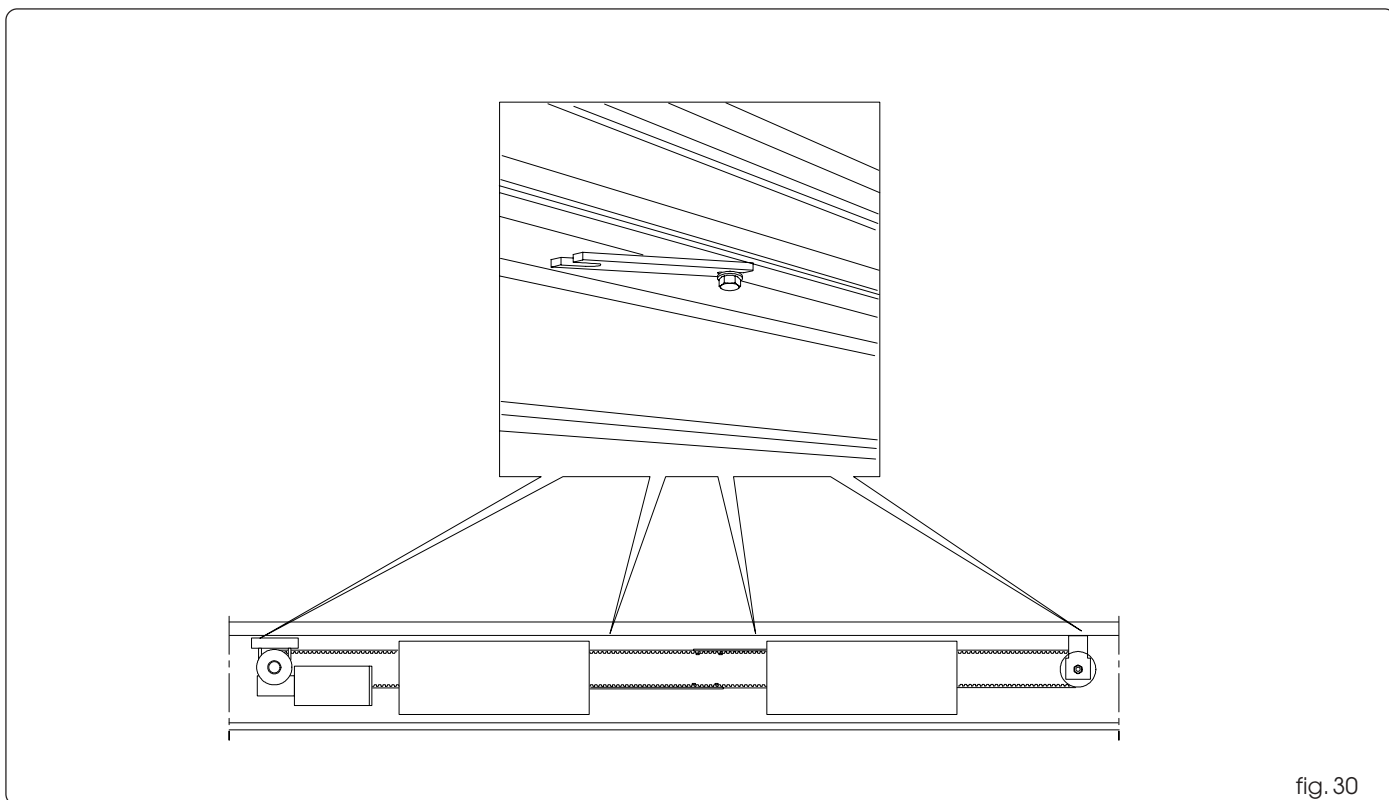
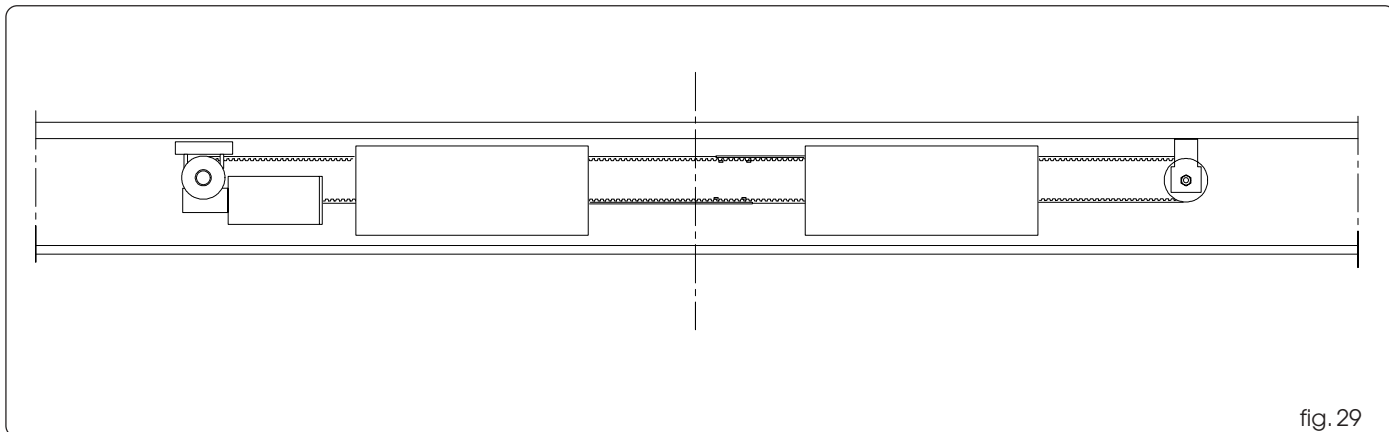


fig. 28

7. MONTAGE DU MODULE D'ACTIONNEMENT

Remonter le module d'actionnement démonté précédemment, en le centrant par rapport au milieu de la poutre (fig. 29). Bloquer le module sur la poutre en utilisant les quatre plaques et les vis de tirage spécifiques (fig. 30).



8. FIXATION DES TIGES AUX CHARIOTS

Le module d'actionnement est fourni avec les tiges d'actionnement déjà assemblées à la courroie d'entraînement.

Les chariots sont fournis avec les pattes d'attache pour les tiges d'actionnement. Pour accoupler les tiges d'actionnement aux chariots, procéder comme suit.

Automatisme à double vantail:

- Amener les vantaux en position d'ouverture (fig. 31).
- Amener les deux joints courroie/tige d'actionnement au niveau des chariots internes.
- Introduire deux plaquettes à trou taraudé à l'intérieur de chacune des deux tiges d'actionnement (fig. 31).
- Bloquer les tiges d'actionnement aux chariots en utilisant les vis fournies.
- Contrôler que la butée de fermeture entre les deux vantaux correspond au milieu de la poutre et que l'ouverture et la fermeture complètes des vantaux est possible.
- Couper la partie en excès de la tige d'actionnement.

Automatisme à vantail unique:

- Amener le vantail en position d'ouverture (fig. 32).
- Amener le joint de la courroie/tige d'actionnement au niveau du chariot interne.
- Introduire deux plaquettes à trou taraudé à l'intérieur de la tige d'actionnement (fig. 32).
- Bloquer la tige d'actionnement aux chariots en utilisant les vis fournies et vérifier l'ouverture et la fermeture complètes des vantaux est possible.
- Couper la partie en excès de la tige d'actionnement.

Actionner les vantaux manuellement et vérifier le coulissement correct.

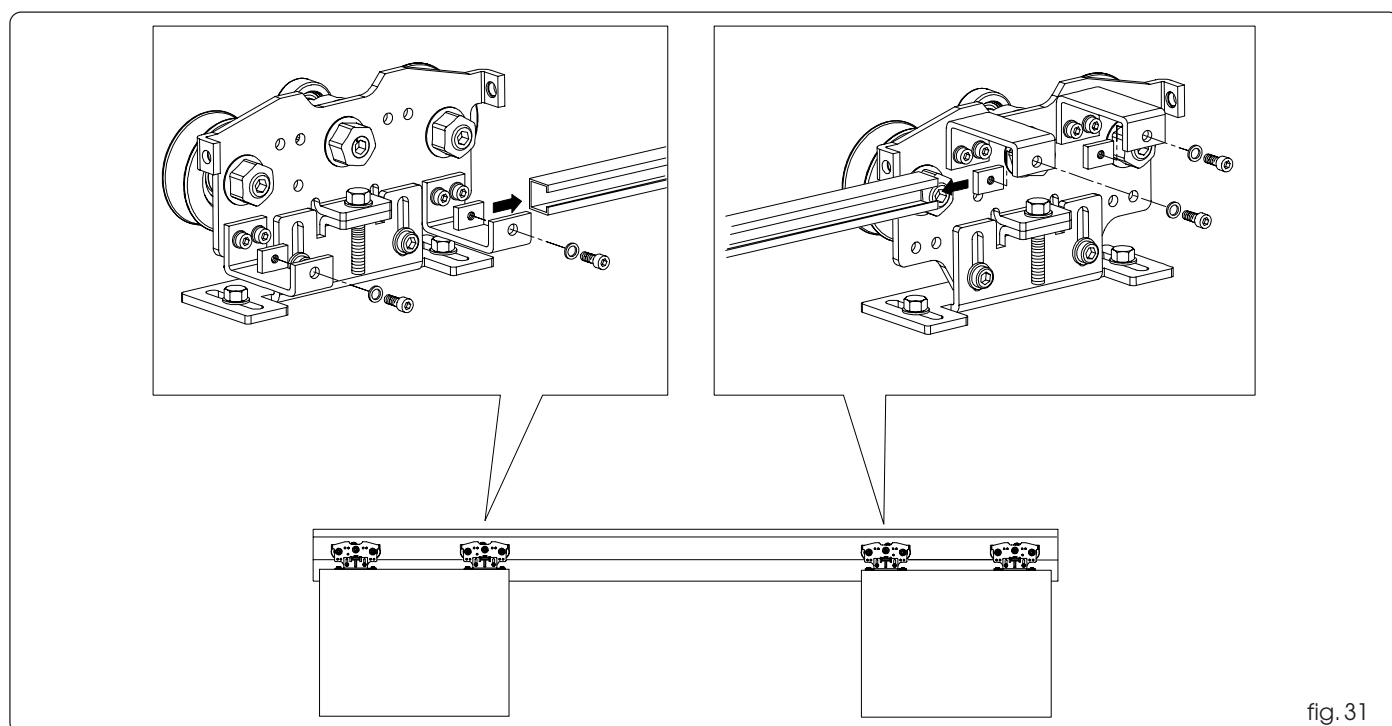


fig. 31

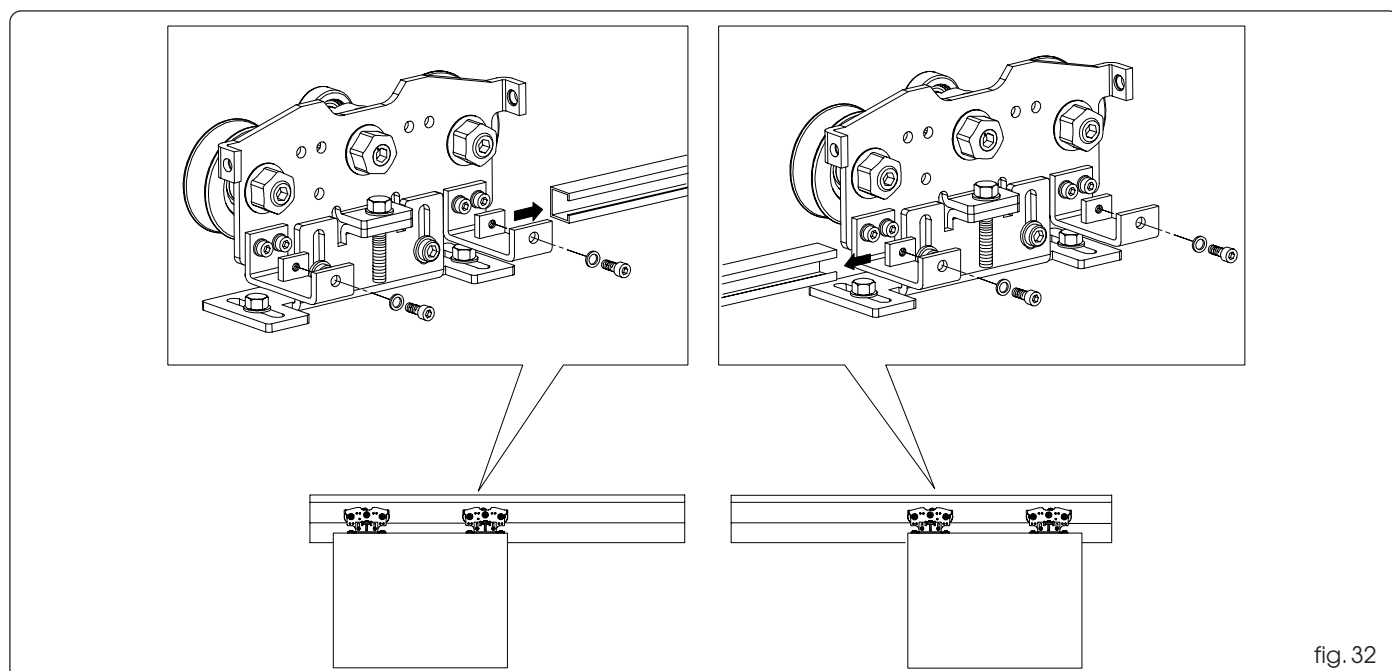


fig. 32

9. RÉGLAGE DE LA COURROIE

Vérifier que la courroie n'est ni trop lâche ni trop tendue.

Pour tendre la courroie, procéder comme suit :

- Desserrer l'écrou (fig. 33 réf. ①).

- Visser le boulon (fig. 33 réf. ②) pour tendre la courroie ou le dévisser pour la relâcher.

- Après avoir réglé la tension, serrer l'écrou.

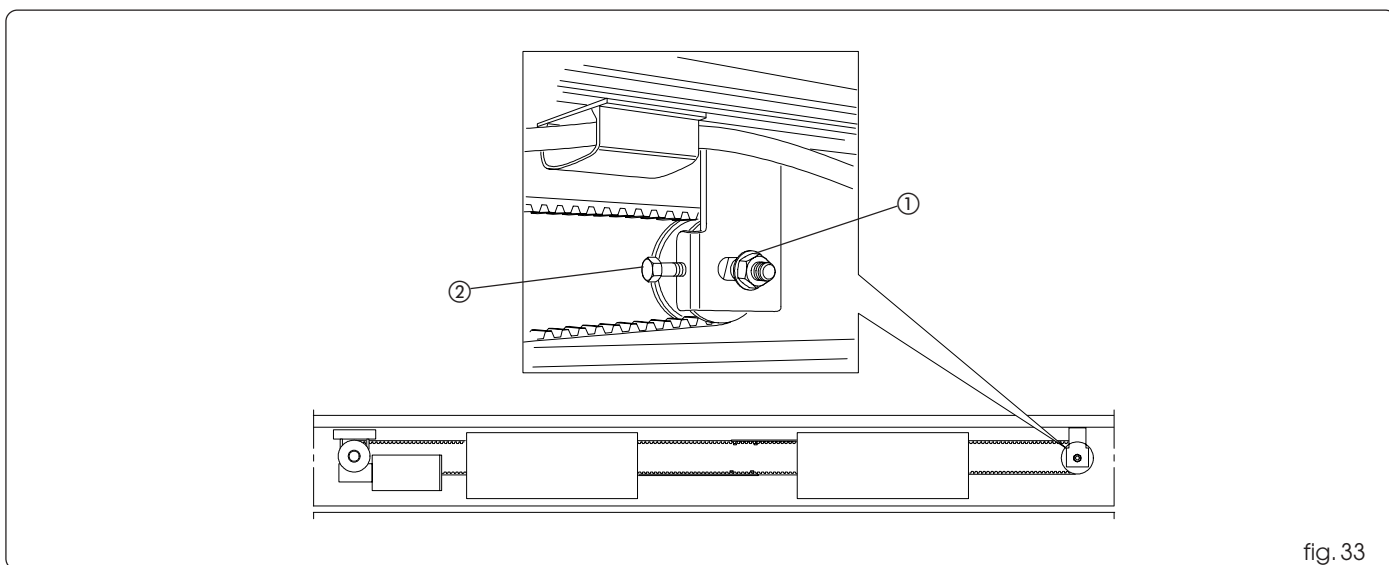


fig. 33

10. MONTAGE DU PROFIL DU CARTER INFÉRIEUR

Remonter le profil du carter inférieur démonté précédemment en le fixant sur les 3 pattes de support du carter d'après la fig. 35.

Le profil du carter inférieur est pré-incisé pour être adapté à différentes épaisseurs de vantail; éliminer le matériel en excès en réalisant une cassure aux endroits indiqués dans la fig.34 réf. ①.

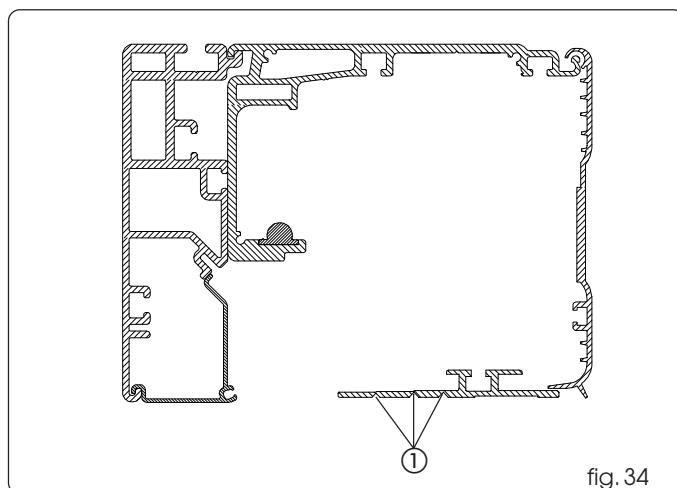


fig. 34

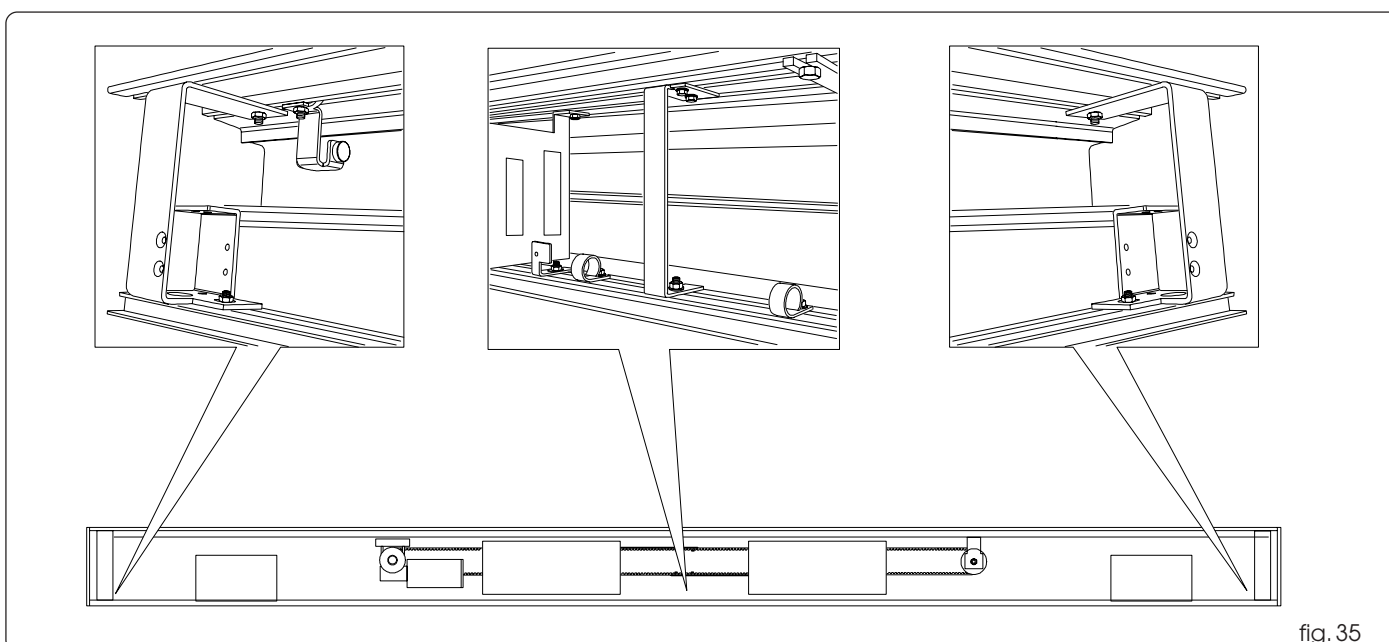


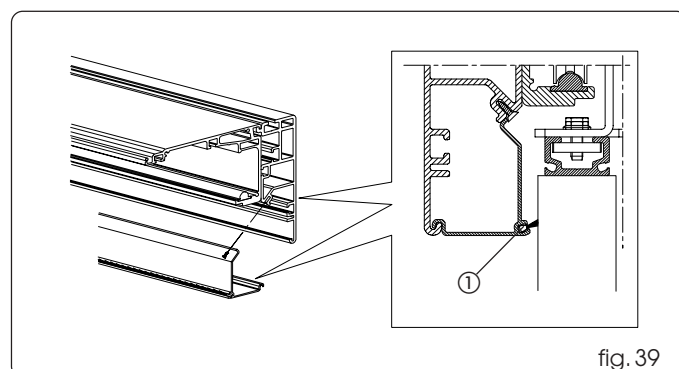
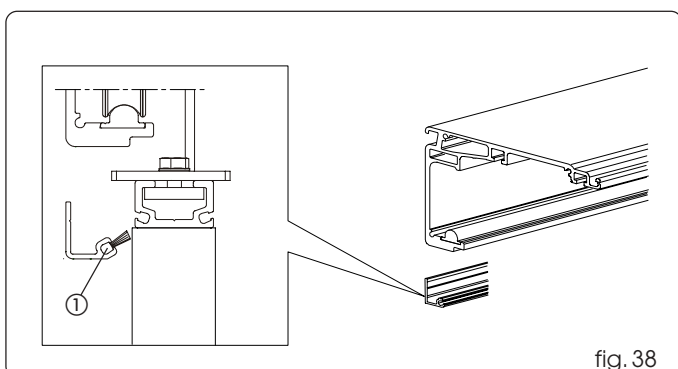
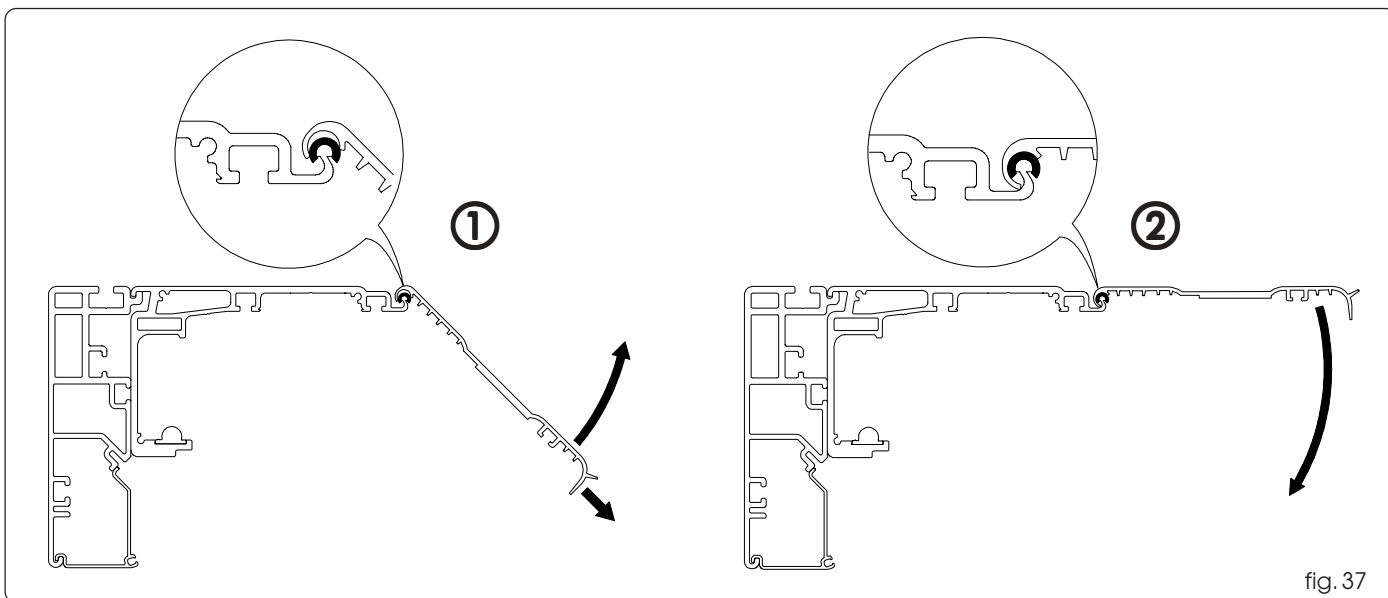
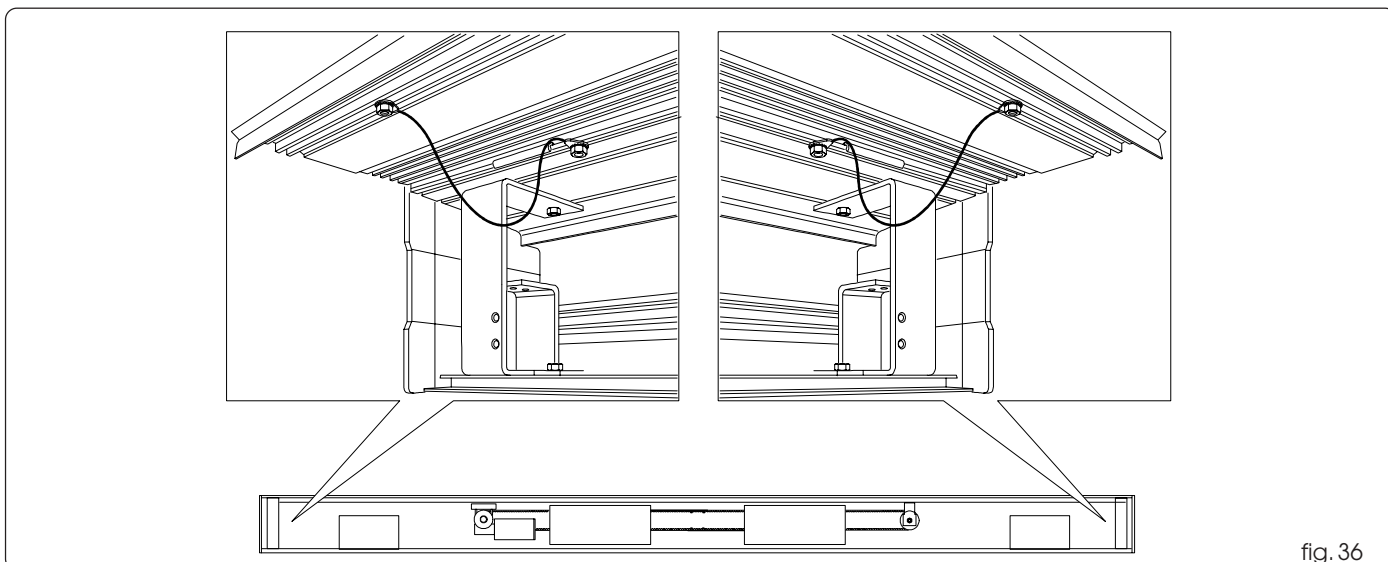
fig. 35

11. MONTAGE DES CÂBLES PARACHUTE ET DU CARTER DE FERMETURE

Remonter les câbles parachute et le carter de fermeture (si présents) précédemment démontés d'après la fig. 36.
Positionner le carter de fermeture sur les entretoises antivibratoires; le tirer d'après la fig. 37 réf. ① et le tourner vers le haut (fig. 37 réf. ②) jusqu'à l'accrochage correct. Vérifier l'introduction correcte sur toute la longueur du carter.

12. MONTAGE DU PROFIL DE FERMETURE

Automatisme standard:
monter le profil de fermeture pour automatisme standard d'après la fig. 38.
Introduire la brosse (si prévue) dans le profil de fermeture avant le montage fig. 38 réf. ①.
Automatisme autoporteur:
Monter le profil de fermeture pour automatisme autoporteur d'après la fig. 39.
Introduire la brosse (si prévue) dans le profil de fermeture avant le montage fig. 39 réf. ①.



13. MONTAGE DES CÔTÉS

Appliquer les côtés d'après la fig. 40.
Les côtés sont pré-incisés pour s'adapter aux poutres avec ou sans profil autoporteur.

14. BLOCAGE DU MOTEUR

Le dispositif de blocage du moteur, est un dispositif qui garantit le blocage des vantaux dans toute position. Si on fait la demande du dispositif de blocage du moteur à la commande, il est fourni déjà installé sur la poutre de l'automatisme avec le système de déverrouillage à l'intérieur de la poignée.

Procéder au réglage du dispositif de blocage du moteur comme suit:

- Fermer les vantaux.
- Pousser manuellement le doigt (fig. 41 réf. ①) vers l'arbre moteur en vérifiant l'accouplement correct, d'après la fig. 41 réf. A).
- Actionner le doigt (fig. 41 réf. ①) verticalement et vérifier la présence de jeu entre l'accouplement de l'arbre moteur et du dispositif de blocage du moteur.

En cas de jeu, procéder comme suit:

- Desserrer les deux vis (fig. 42 réf. ①) qui lient le joint de la courroie à la tige d'actionnement (sur les deux chariots en cas de vantail double).
- Actionner légèrement le joint de la courroie horizontalement jusqu'à l'obtention du mouvement libre du doigt; bloquer de nouveau les vis sur le joint de la courroie.

En cas d'installation dans un second temps, consulter le chapitre 19. Pour la programmation, consulter la partie de cette instruction, concernant la platine électronique.

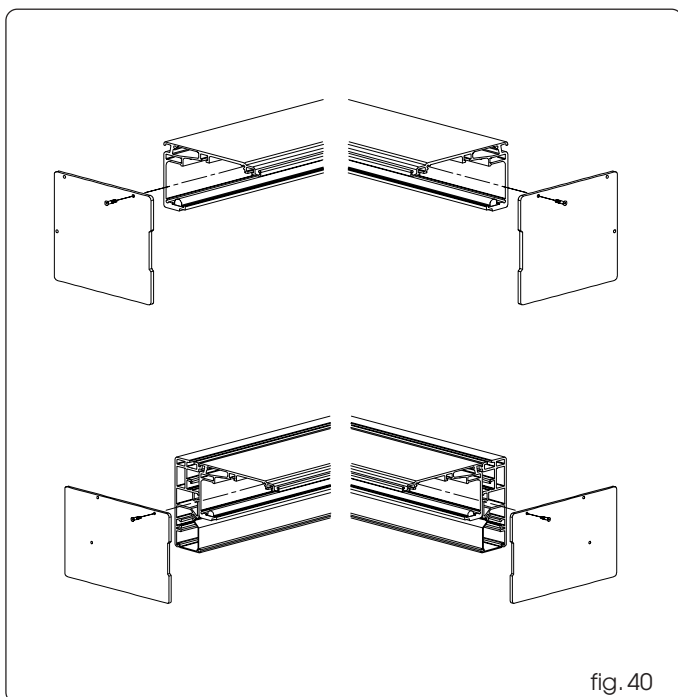


fig. 40

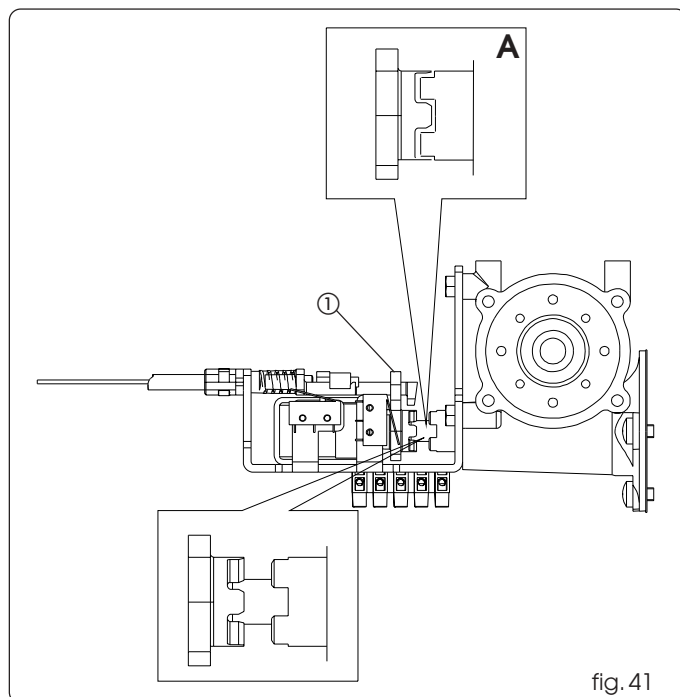


fig. 41

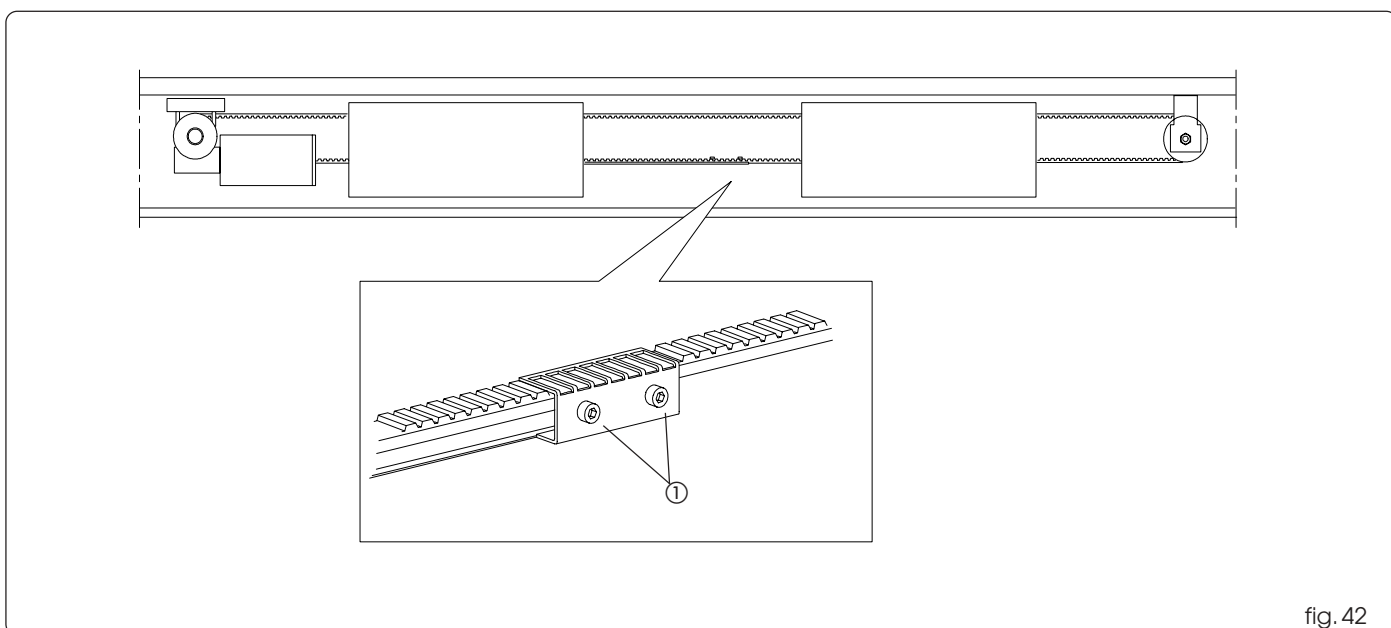


fig. 42

15. MISE EN FONCTION DE L'AUTOMATISME

• Enlever les couvercles de protection des groupes de l'unité de contrôle SDM et du transformateur en le soulevant délicatement à l'aide d'un tournevis d'après la fig.43.

Pour les appliquer de nouveau, les accrocher à la partie supérieure et appuyer d'après la fig.44.

• Vérifier manuellement le coulisement correct des vantaux et de tous les éléments en mouvement.

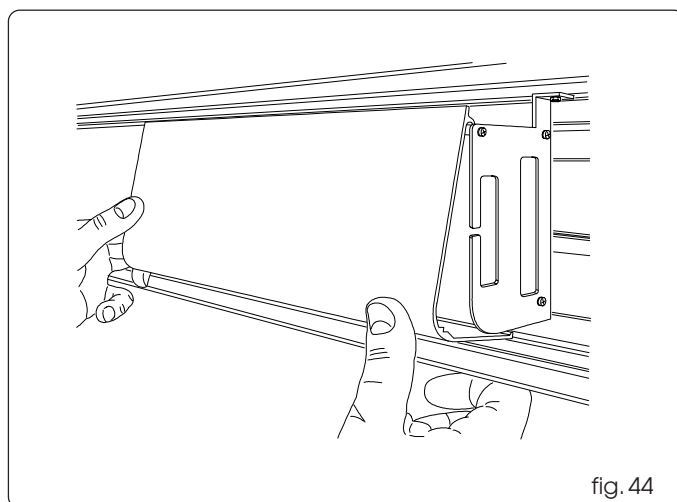
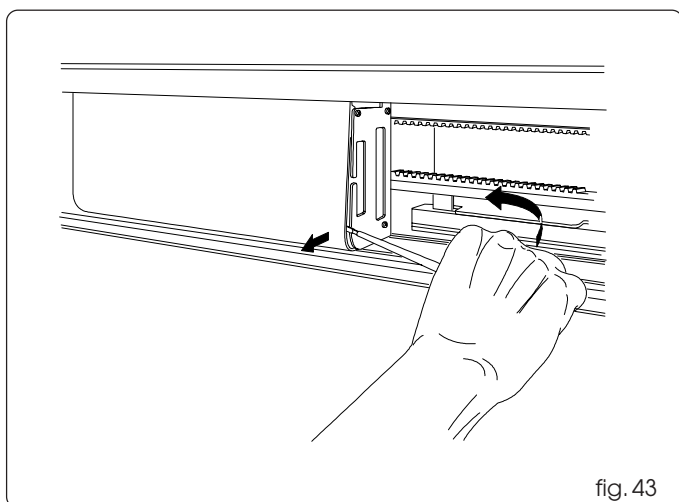
• Effectuer/vérifier les connexions électriques sur la platine SDM des câbles d'alimentation en provenance du transformateur toroïdal, du moteur et de tous les accessoires, en faisant coulisser les fils à l'intérieur des conduites et des œillets disposés.

• Sélectionner le sens de rotation du moteur suivant le type de porte (voir les instructions de la platine SDM).

• Vérifier la présence d'un pontet sur le bornier J7 de la platine SDM (voir les instructions de la platine SDM).

• Connecter les câbles d'alimentation 230V~ aux bornes à l'intérieur de l'unité d'alimentation, au niveau du primaire du transformateur toroïdal (Remarque: on trouve également un fusible T1A/250V retardé pour protéger le transformateur).

• Contrôler l'efficacité de tous les accessoires installés, en particulier des photocellules et des capteurs.



B. ASSEMBLAGE DE L'AUTOMATISME EN KIT

Cette section traite de l'assemblage de l'automatisme en kit. On recommande, après avoir préparé les profils nécessaires, de procéder à l'assemblage simultanément à l'installation. Consulter la section A pour la procédure d'installation.

16. PRÉPARATION DU PROFIL DE SOUTIEN

Les profils de soutien sont disponibles en deux dimensions: 4300 mm ou 6100 mm.

16.1 Coupe du profil de soutien

Couper le profil de soutien sur mesure en utilisant la formule suivante:

$$L_t = V_p \times 2 + 100$$

où L_t est la longueur de la poutre, V_p l'espace de passage et 100 le dépassement entre le vantail fixe et le vantail mobile.

16.2 Coupe et fixation du rail de coulissement

Couper le rail de coulissement plus court de 20 mm par rapport au profil de soutien.

Étaler sur le logement du profil porteur une fine couche de silicone (fig. 45 réf. ①) et positionner le rail de coulissement de manière à laisser un espace de 10 mm des deux côtés du profil (fig. 45 réf. ②). Maintenir le rail de coulissement appuyé contre son logement et contrôler l'absence de vallonements. Nettoyer minutieusement les bavures éventuelles de silicone.

N.B.: le rail n'est pas symétrique; le côté avec la gorge doit être tourné vers le mur (fig. 45 réf. ③).

Bloquer le rail de coulissement en utilisant les pinces élastiques fournies (fig. 45 réf. ④).

Positionner 2 pinces aux extrémités de la poutre et une au centre.

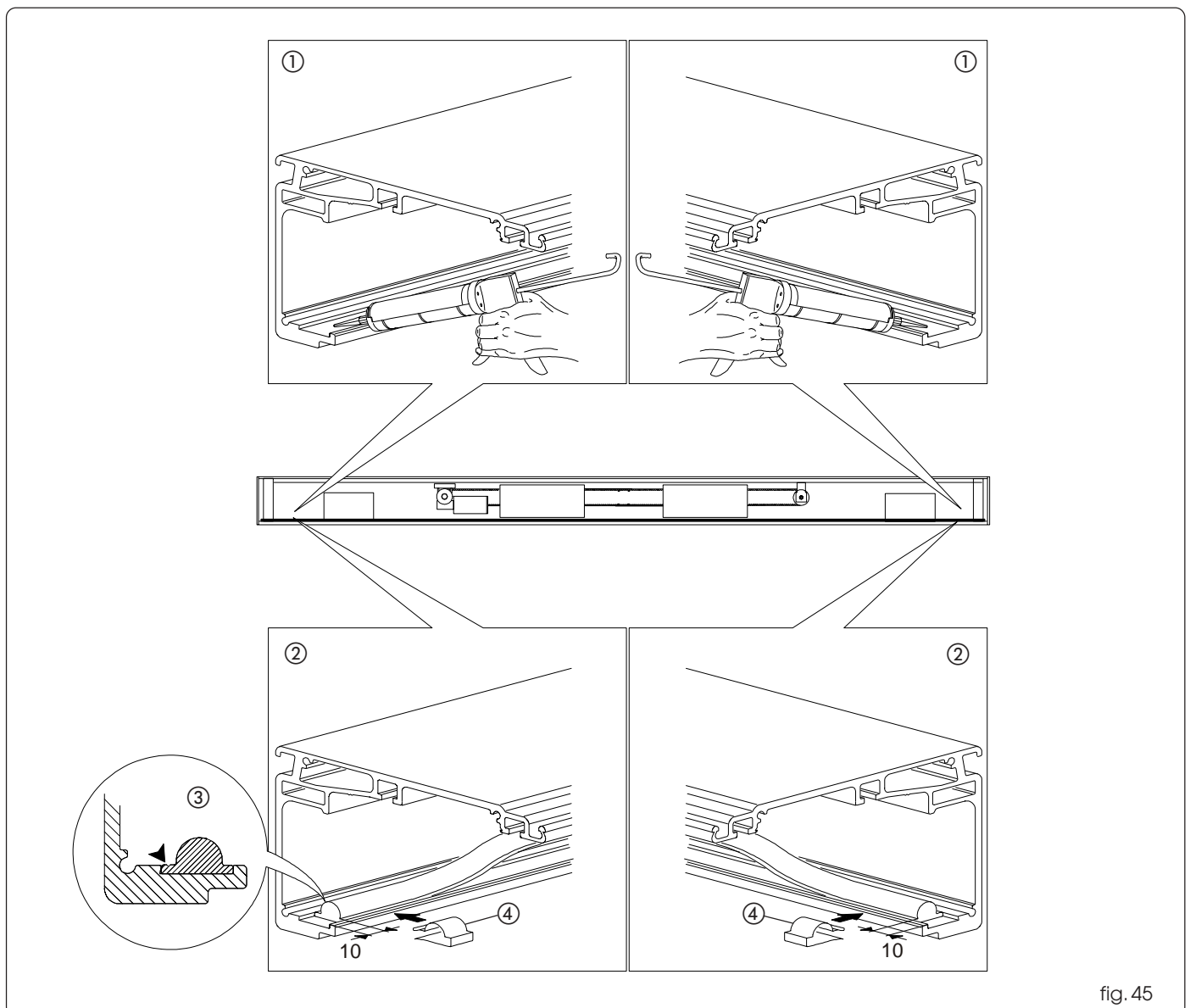


fig. 45

16.3 Fixation des composants au profil

On fixe les accessoires au profil de soutien en utilisant les plaquettes fournies. On peut les introduire dans les logements spécifiques aussi bien sur le côté qu'à tout endroit du profil (fig. 46).

17. PROFIL AUTOPORTEUR

Couper le profil autoporteur à la même longueur que le profil de soutien.

Introduire les tirants M8 (le nombre de tirants varie suivant la longueur de la poutre) dans la rainure disposée du profil autoporteur (fig. 47 réf. ①).

Accrocher le profil de soutien au profil autoporteur (fig. 47) et les assembler en utilisant les vis de tirage et les écrous, au niveau des rainures horizontales présentes sur le profil de soutien (fig. 48 réf. ①).

17.1 Installation des pattes de fixation latérale

Introduire 6 plaquettes filetées sur les profils de la poutre d'après la figure 49.

Assembler les pattes de fixation latérale en utilisant les tirants (fig. 50 réf. ①).

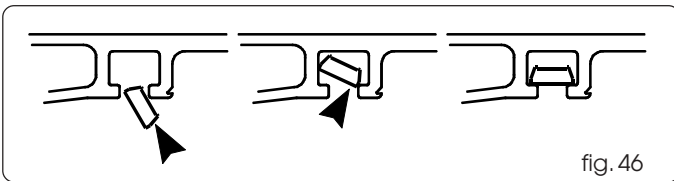


fig. 46

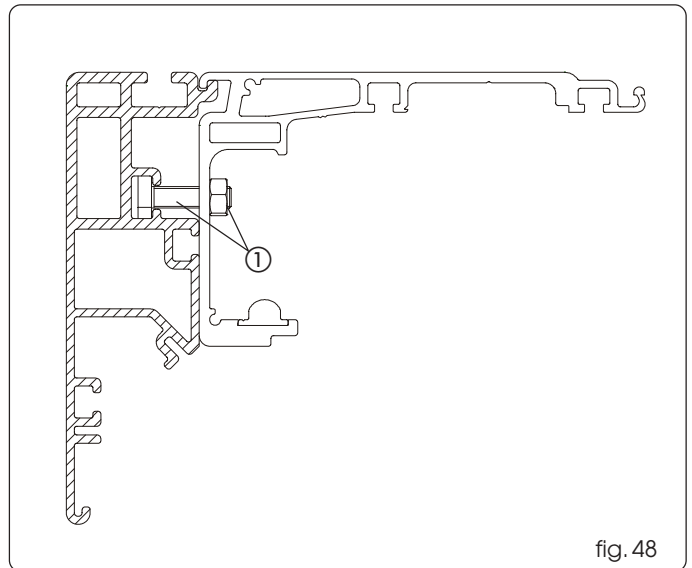


fig. 48

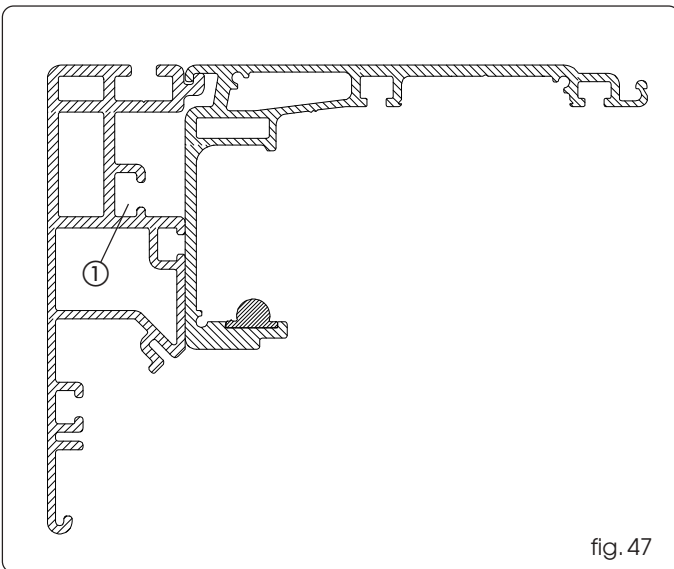


fig. 47

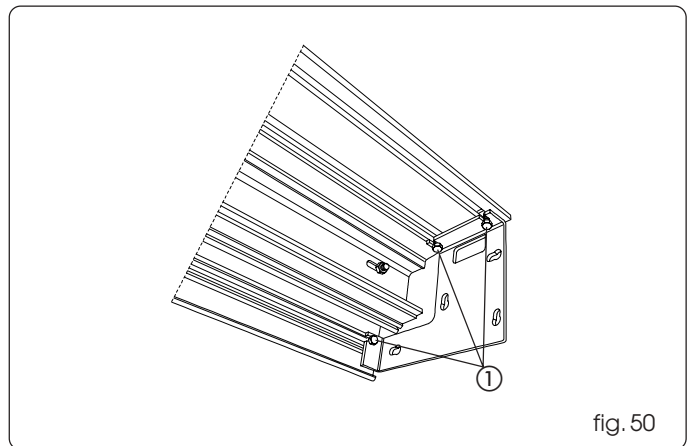


fig. 50

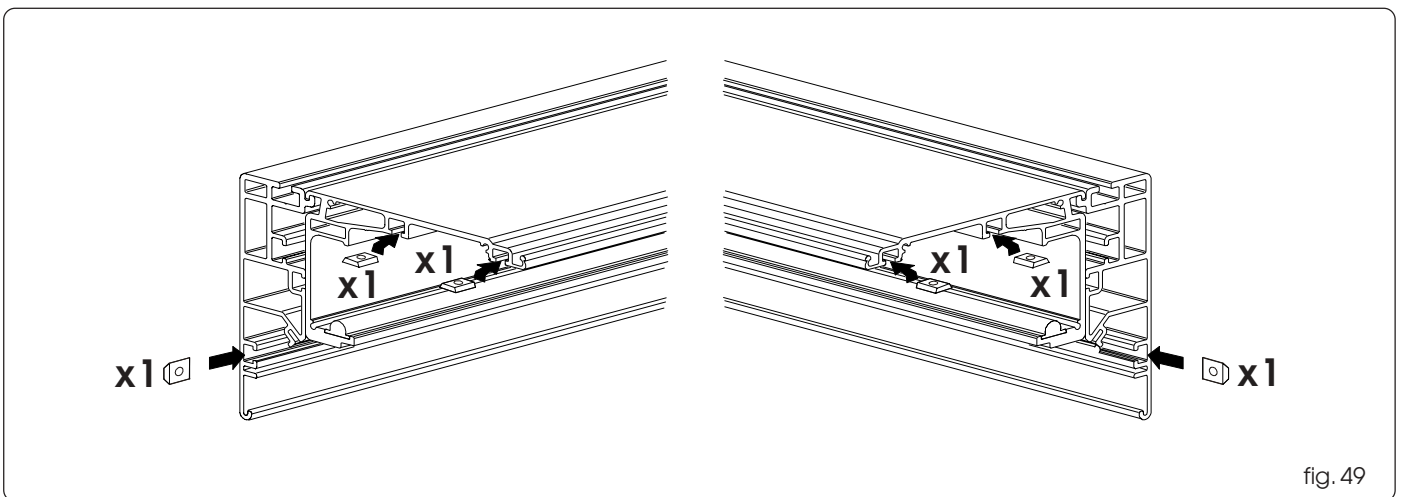


fig. 49

18. POSITIONNEMENT DES BUTÉES DE FIN DE COURSE

Introduire deux plaquettes aux extrémités du profil de la poutre (fig.51).
Monter les deux arrêts mécaniques d'après la fig. 52 en utilisant les vis de tirage fournies.

19. CHARIOTS D'ACTIONNEMENT

Disposer le nombre de chariots nécessaire, à savoir 2 ou 4 suivant le nombre de vantaux.

Automatismes à double vantail:
Monter deux plaques de blocage sur les chariots placés le plus à l'intérieur, d'après la fig. 53.
Monter les éléments en caoutchouc de butée (fig. 53 réf. ①).

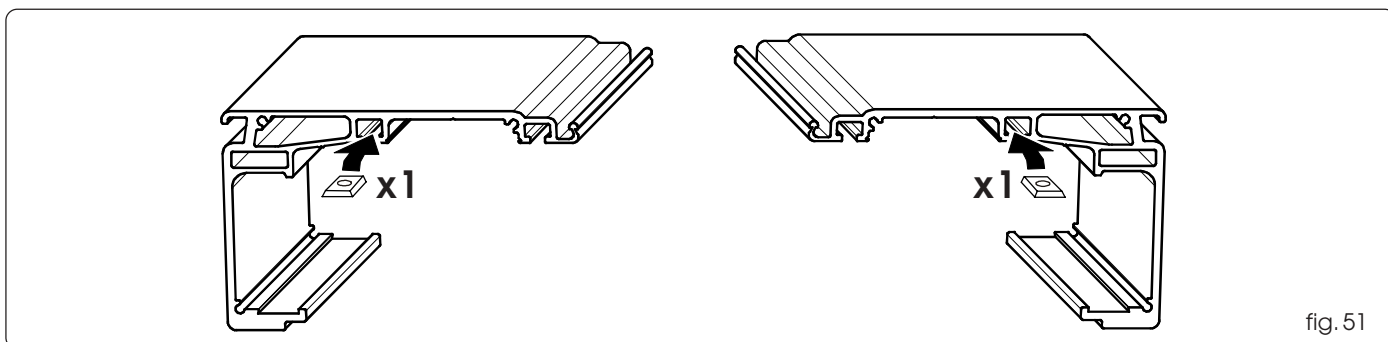


fig. 51

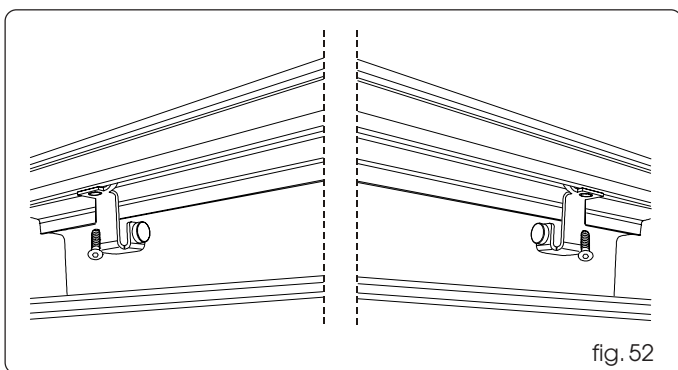


fig. 52

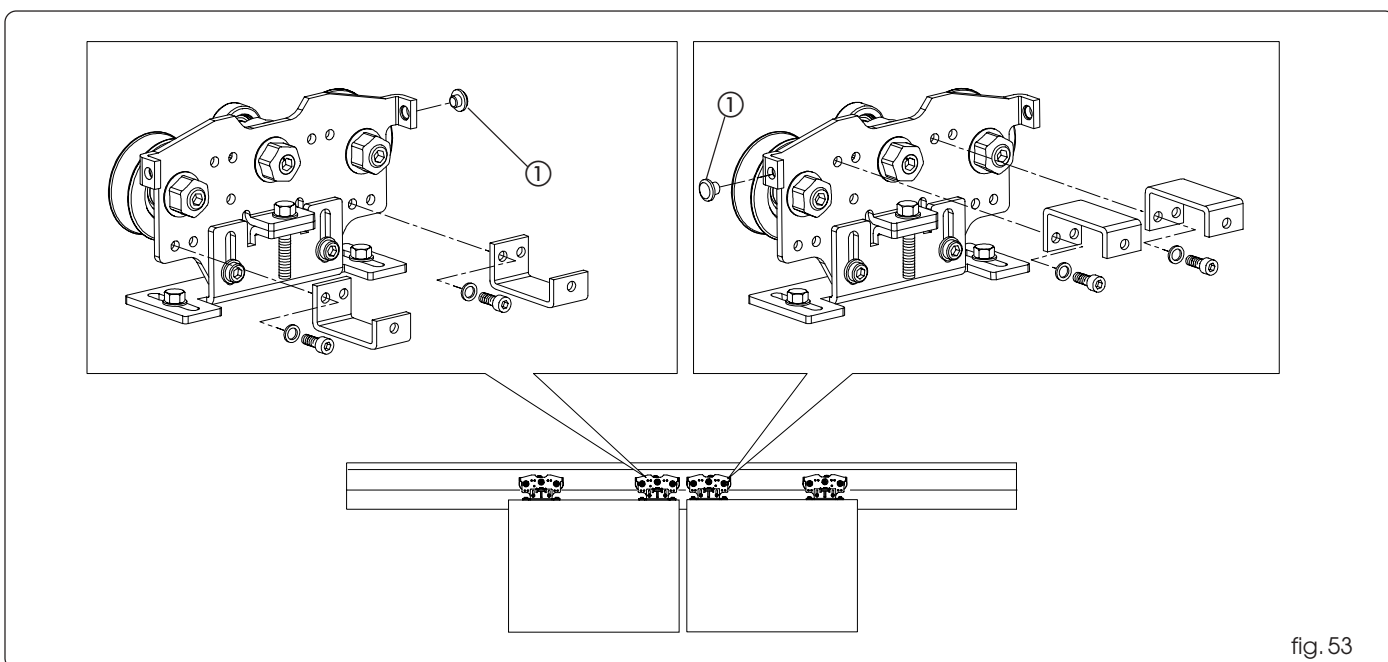


fig. 53

Automatismes à un seul vantail:
Monter deux plaques de blocage sur les chariots d'après la fig. 54, suivant le sens de fermeture.

Référence A ouverture à gauche
Référence B ouverture à droite

Placer les chariots sur le rail de coulissement par les extrémités de la poutre.

Pour le positionnement des chariots sur les vantaux, se reporter au paragraphe 3.1.

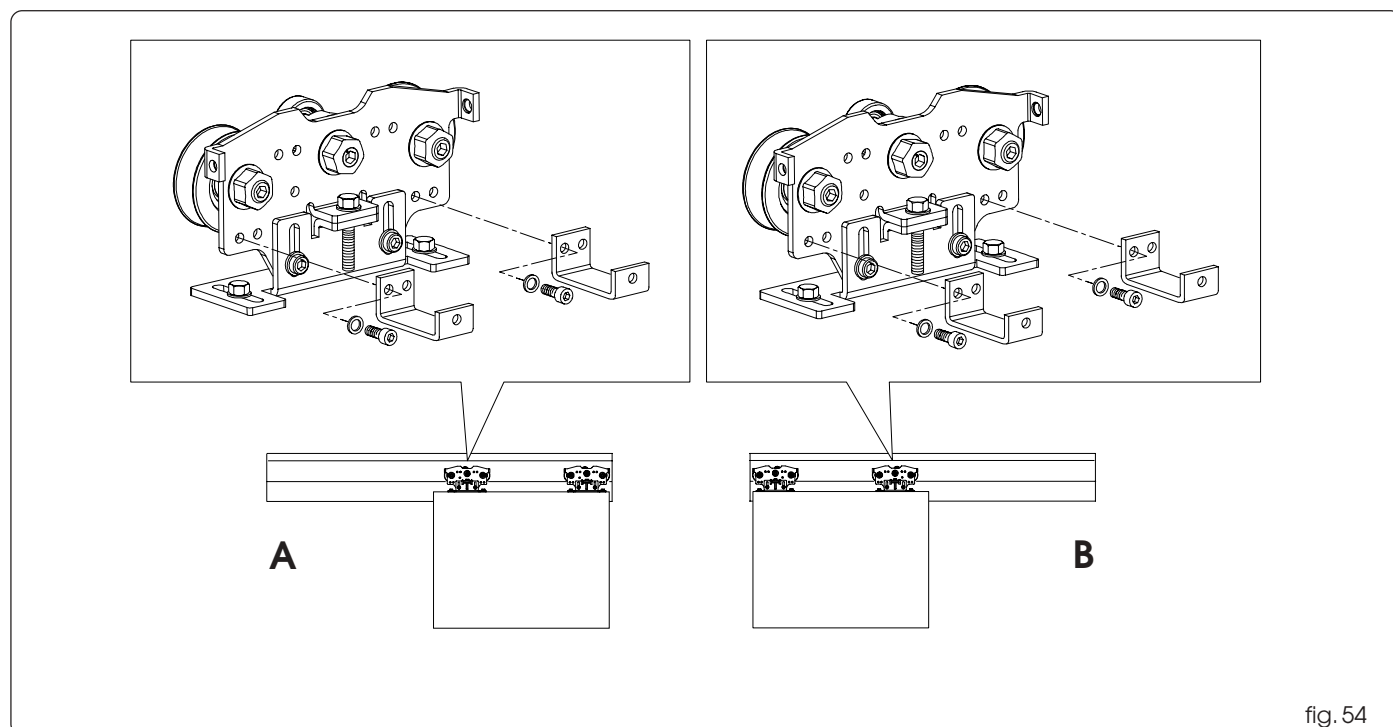


fig. 54

20. MODULE D'ACTIONNEMENT

Le module d'actionnement est fourni toujours assemblé et il est disponible en 4 dimensions.

Le module d'actionnement à utiliser varie en fonction de l'espace de passage d'après le tableau 1.

Tableau 1

| Vp 1 vantail | Vp 2 vantaux | Longueur profil actionnement | course utile | entraxe | Longueur courroie |
|-----------------|-----------------|---------------------------------|-----------------|---------|----------------------|
| 700-900 | - | 1100 | 900 | 950 | 2050 |
| 901-1300 | 800-2600 | 1500 | 1300 | 1350 | 2850 |
| 1301-2100 | 2601-3000 | 2300 | 2100 | 2150 | 4450 |
| 2101-3000 | - | 3200 | 3000 | 3050 | 6250 |

20.1 Installation du module d'actionnement

Le module d'actionnement est fourni avec une seule tige d'actionnement déjà fixée à la courroie, toujours raccordée à la branche inférieure et tournée vers la gauche (fig. 55).
En cas de porte à vantail unique à ouverture à gauche, desserrer les deux vis de blocage (fig. 55 réf. ①) et amener manuellement la tige d'actionnement vers la droite.

Uniquement en cas de porte à double vantail, monter la deuxième tige d'actionnement d'après la figure 56, en utilisant les plaquettes et les vis fournies. Pour la fixation des tiges d'actionnement aux chariots, consulter le chapitre 8.

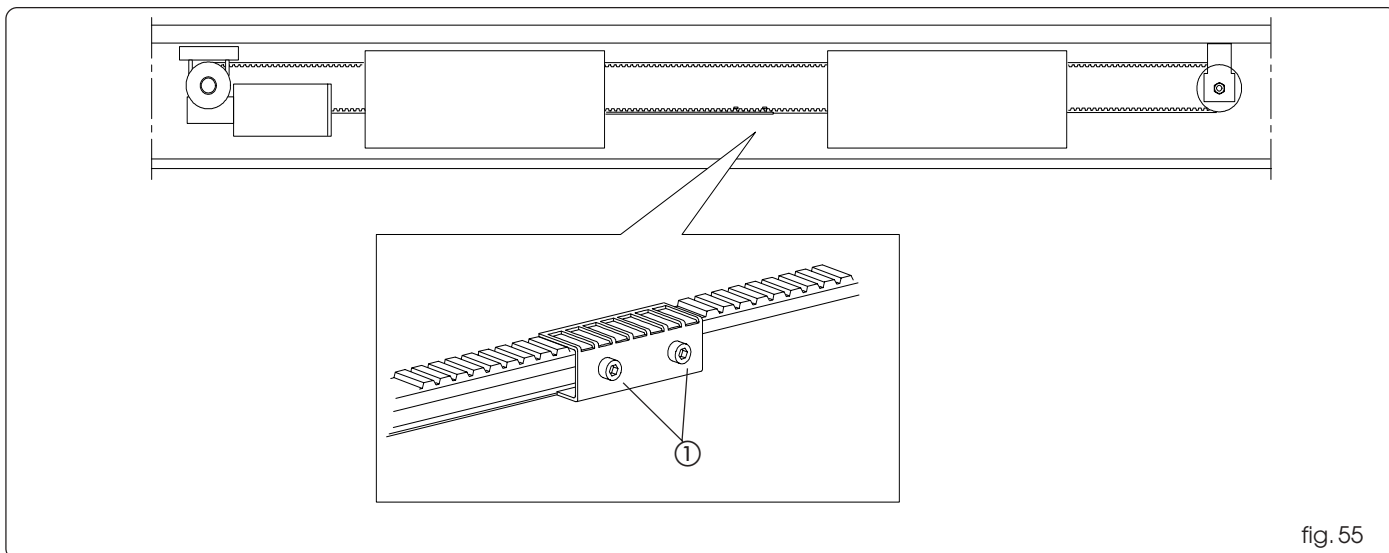


fig. 55

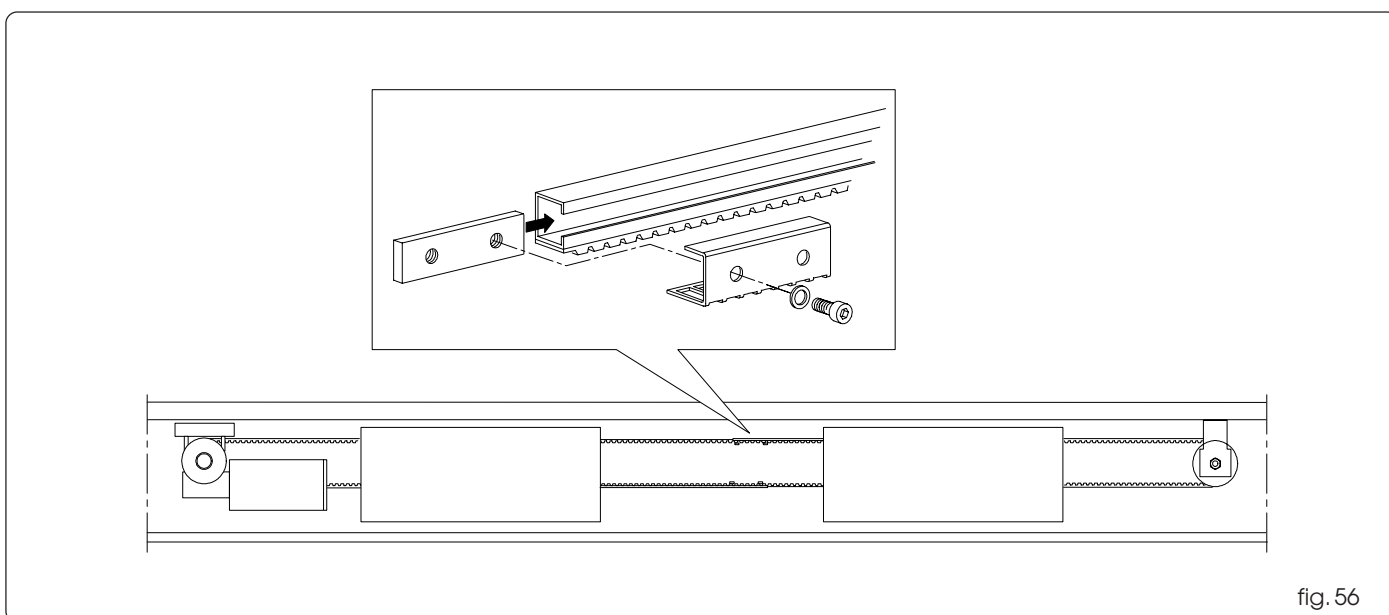


fig. 56

Introduire dans les logements du profil de soutien les plaquettes d'après la figure 57.

Pour les modules L=1100 et L=1500 introduire 8 plaquettes (4 dans le logement A et 4 dans le logement B).

Pour les modules L=2300 et L=3200 introduire 10 plaquettes (5 dans le logement A et 5 dans le logement B).

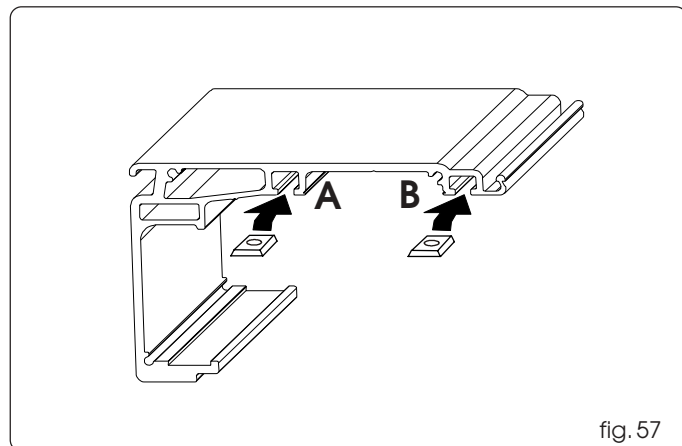


fig. 57

Visser partiellement les 4 pattes de fixation du module d'actionnement (fig. 58), ou 5 (fig. 59) dans le cas des modules L=2300 et L=3200, à l'extrémité percée en utilisant les tirants spécifiques.

Positionner le module dans le logement du profil de soutien, centré par rapport au milieu de la poutre.

Bloquer le module d'actionnement en utilisant les tirants restants (fig. 60).

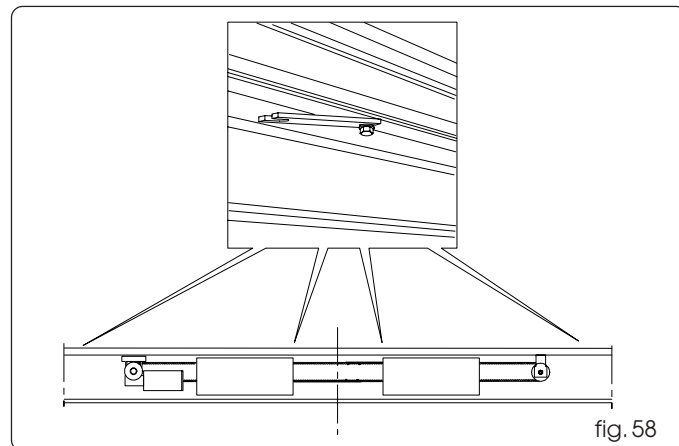


fig. 58

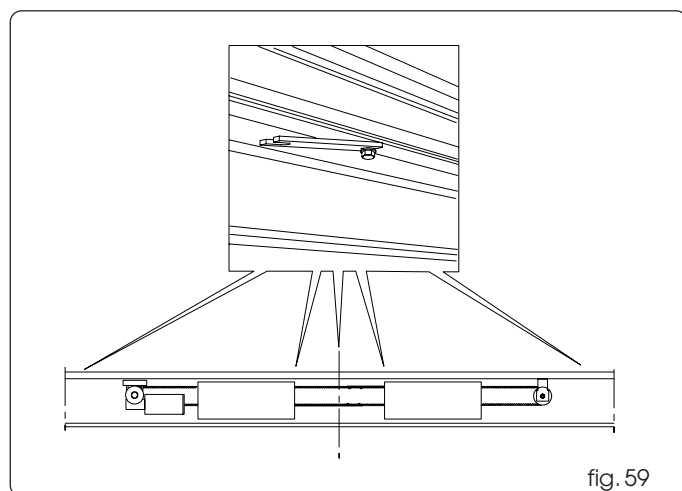


fig. 59

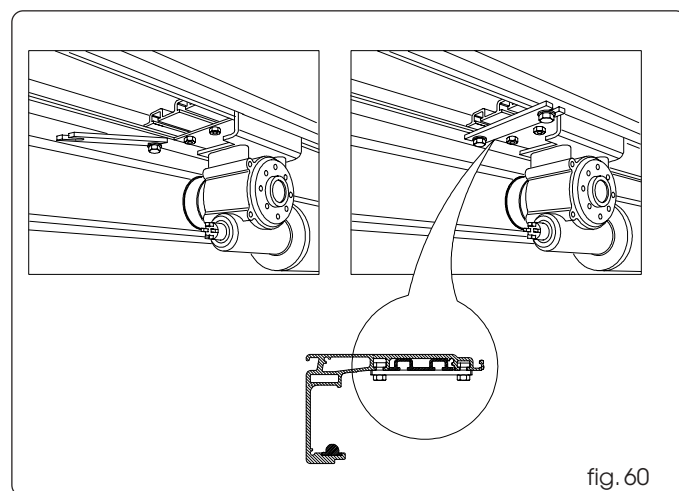


fig. 60

21. INSTALLATION DES CONDUITES PASSE-CÂBLES

Insérer par pression les conduites passe-câble dans le logement du profil de soutien non occupé par le module d'actionnement d'après la fig. 61 réf. ①.

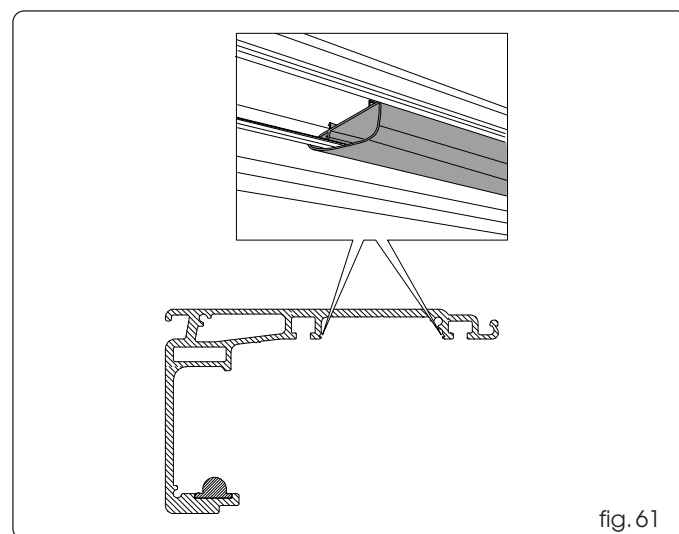


fig. 61

22. INSTALLATION DES PATTES DE SUPPORT DU CARTER

Disposer 4 plaquettes sur le profil de la poutre pour le montage des pattes latérales de support du carter inférieur (fig. 62). Introduire 2 plaquettes d'un côté de la poutre et 2 de l'autre côté.

Introduire 2 autres plaquettes au centre de la poutre pour la fixation de la patte centrale 63 réf. ①.
Fixer les trois pattes en utilisant les vis spécifiques d'après la figure 63 réf. ②.

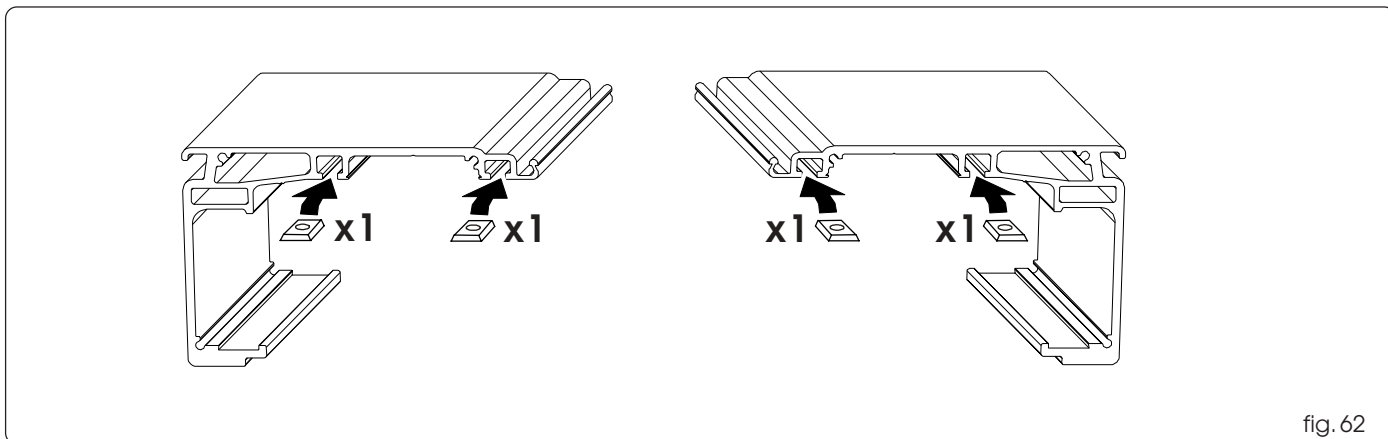


fig. 62

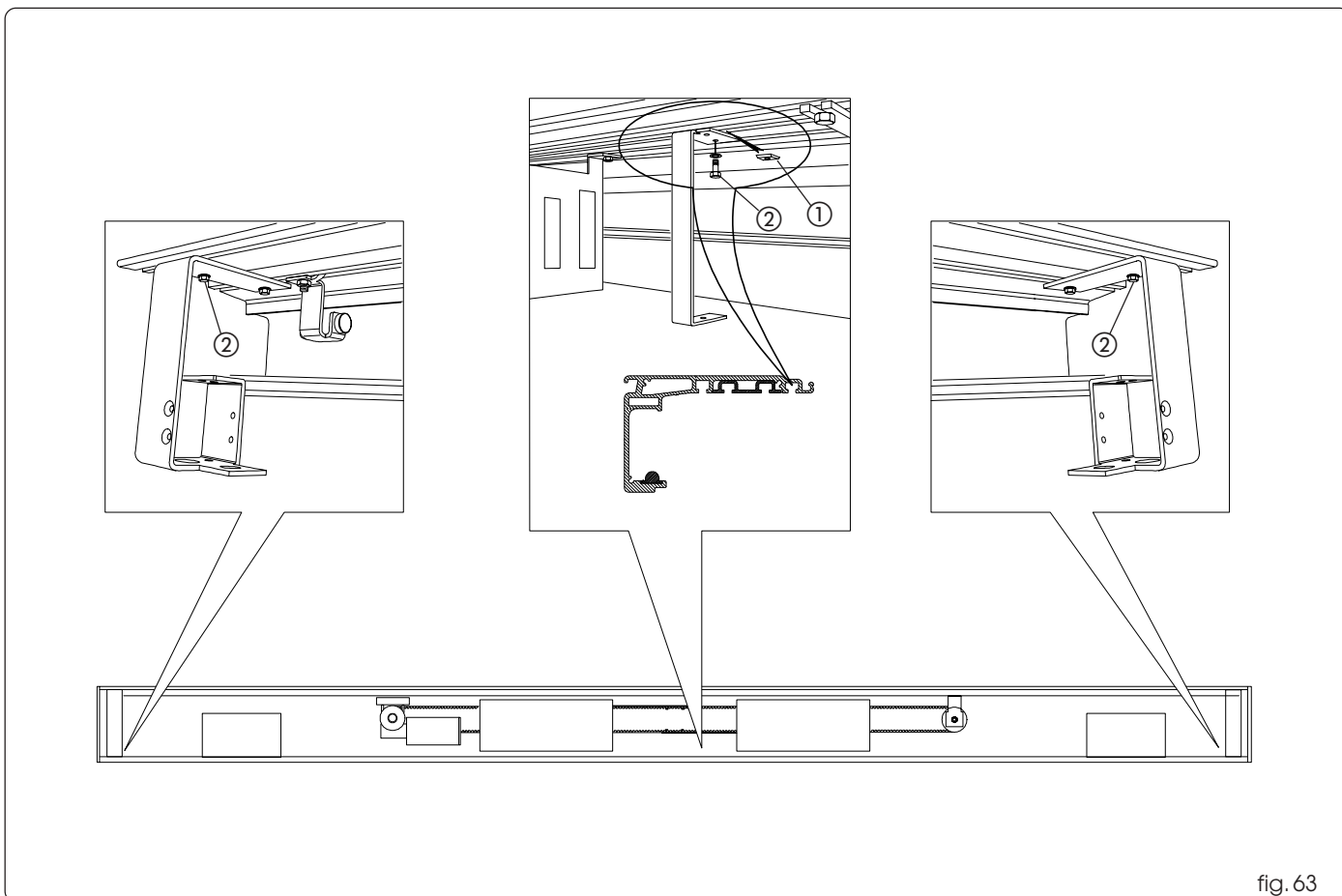


fig. 63

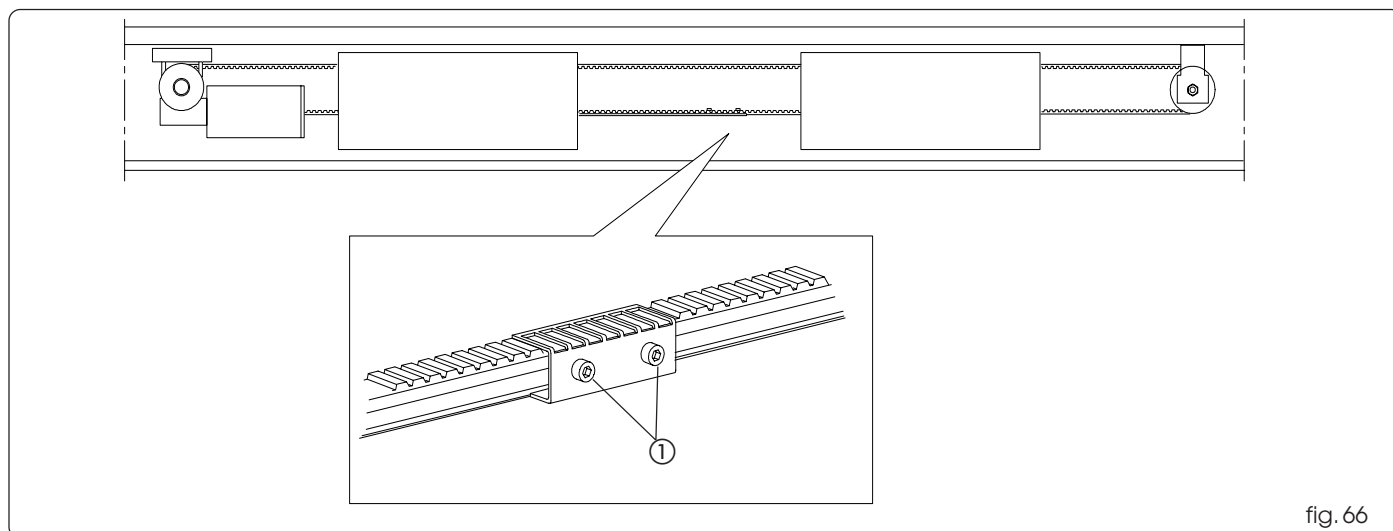
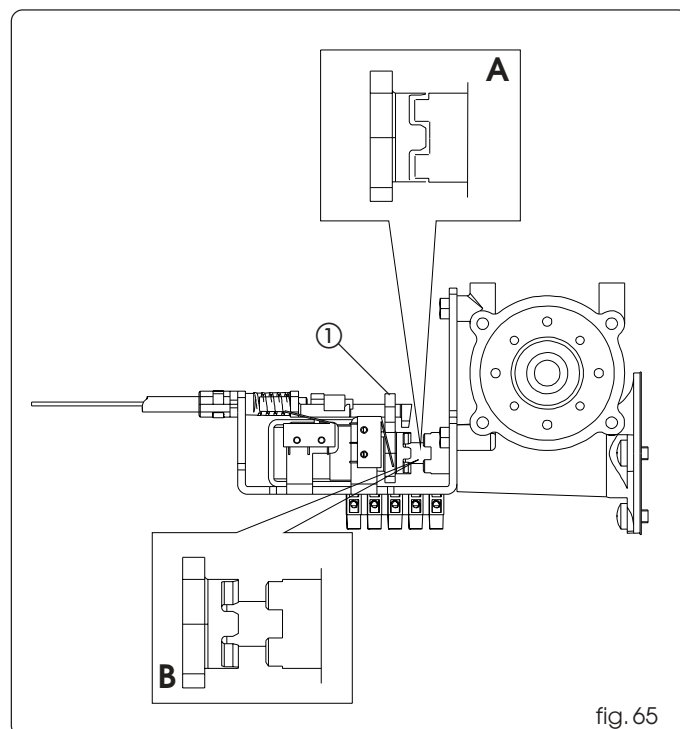
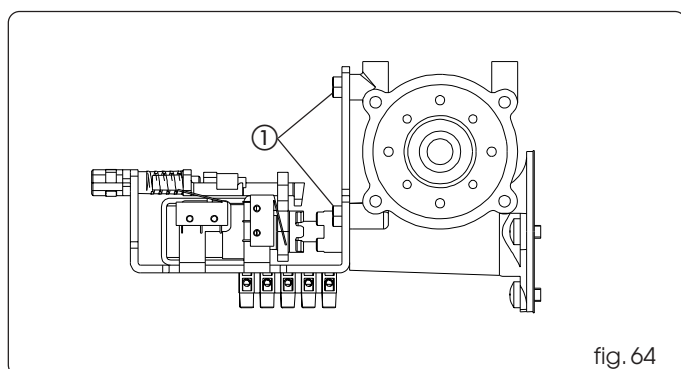
23. INSTALLATION DU BLOCAGE DU MOTEUR

Installer le dispositif de blocage du moteur en utilisant les boulons fournis d'après la figure 64 réf. ①.

23.1 Réglage du dispositif de blocage du moteur

Procéder au réglage du dispositif de blocage du moteur comme suit:

- Fermer les vantaux.
- Pousser manuellement le doigt (fig. 65 réf. ①) vers l'arbre moteur en vérifiant l'accouplement correct d'après la fig. 65 réf. A).
- Actionner le doigt (fig. 65 réf. ①) verticalement et vérifier la présence du jeu entre l'accouplement de l'arbre moteur et du dispositif de blocage du moteur.



23.2 Installation de la poignée de déverrouillage interne

- Assembler la poignée de déverrouillage sur la patte latérale d'après les figures 67 et 68. Appuyer sur la rondelle de butée jusqu'à l'encastrement avec la poignée de déverrouillage.
- Visser le dispositif de réglage, avec les écrous de blocage correspondants, sur la partie interne de la patte (fig. 69 réf. ①).
- Extraire environ 20 cm de câble en acier de la gaine.
- Introduire le câble en acier à l'intérieur du dispositif de réglage; le faire passer à l'intérieur de la rondelle et de la poignée de déverrouillage.
- Bloquer le câble en acier avec l'étau et serrer la vis (fig. 69 réf. ②).

- Tirer le câble jusqu'à la butée du dispositif de blocage du câble à l'intérieur du poignée.
- Amener la gaine noire du câble en butée sur le dispositif de réglage (fig. 69 réf. ③).
- Visser complètement le dispositif de réglage sur la patte.
- Tirer la poignée et la tourner de 90° en contrôlant qu'elle ne revient pas dans la position d'origine.
- Passer le câble avec la gaine à l'intérieur des conduites passe-câble jusqu'au dispositif de blocage du moteur en évitant les courbures trop étroites de la gaine.
- Approcher le câble avec la gaine de la pièce ② de la figure 70 et couper la gaine en excès.

- Faire passer le câble (fig. 70 réf. ①) à l'intérieur de la pièce ② en amenant la gaine contre la butée (fig. 70 réf. ⑦).
 - Introduire le câble dans l'étau (fig. 70 réf. ③).
 - Tirer la pièce ⑧ en butée (en comprimant les ressorts) et visser la vis de l'étau ③ en bloquant le câble en acier.
- Couper le câble en acier en excès.
- Vérifier que l'embrayage du dispositif de blocage du moteur est libéré de l'embrayage de l'arbre moteur (fig. 65 réf. B).
 - Si des réglages étaient nécessaires, agir sur le dispositif de réglage de la patte de la poignée.
 - Débloquer la poignée en la tournant de 90° et vérifier que le déverrouillage fonctionne. Vérifier par ailleurs qu'en tirant la poignée, on active le microinterrupteur d'ouverture de la porte (fig. 70 réf. ④).

Pour la connexion électrique du dispositif de blocage du moteur, consulter les instructions de la section relative à la platine électronique.

S'il est nécessaire d'installer le déverrouillage externe, utiliser les boutons-poussoirs à clé T211F ou T21EF. Introduire le câble de déverrouillage sur le dispositif de blocage du moteur en utilisant le logement spécifique (fig. 70 réf. ⑤).

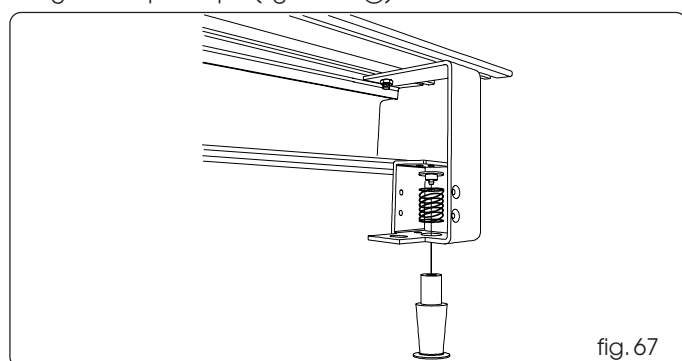


fig. 67

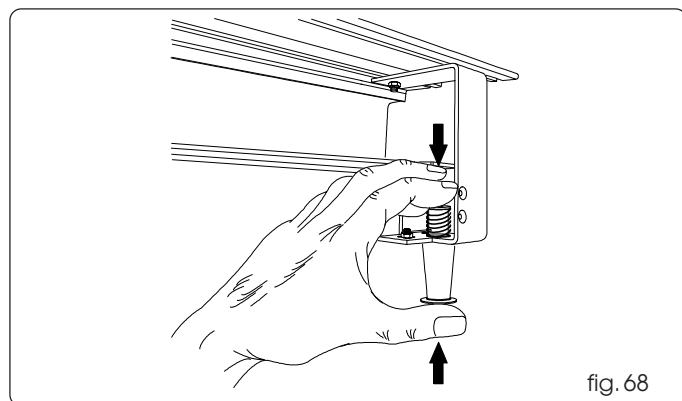


fig. 68

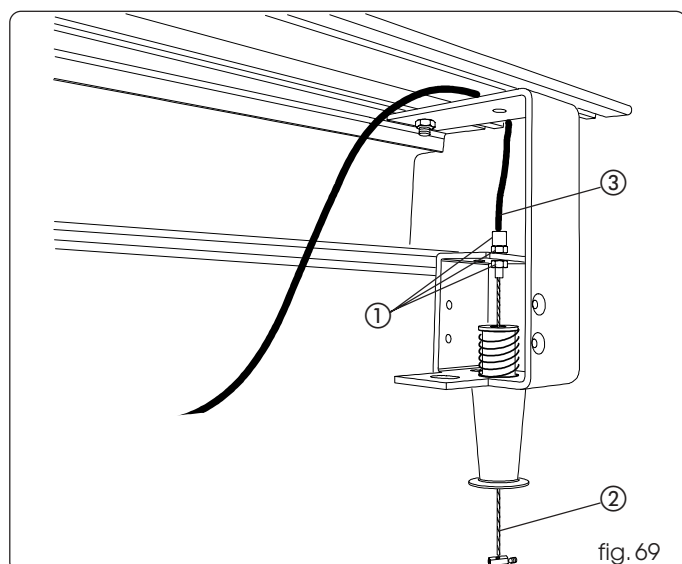


fig. 69

23.3 Microinterrupteur de surveillance du dispositif de blocage du moteur

Le microinterrupteur de surveillance, est un accessoire qui vérifie le fonctionnement correct du dispositif de blocage du moteur et, en cas d'erreur, il le signale par l'intermédiaire de SD-Keeper. Installer le microinterrupteur de surveillance d'après la figure 70 réf. ⑥. Pour la connexion électrique et la programmation, consulter l'instruction dans la section relative à la platine électronique.

23.4 Capteur de surveillance

Le capteur de surveillance est un accessoire auquel on peut connecter un relais pour avoir un état de porte fermée/porte non fermée (ex. pour connecter un système d'alarme). Pour installer le capteur, procéder comme suit:

Automatisme pour vantail unique

- Visser l'aimant sur le chariot le plus proche de la butée de fermeture, en utilisant le trou taraudé présent sur le chariot (fig. 71 réf. ①).
- Assembler le capteur à la patte (fig. 71 réf. ②) en utilisant les écrous en plastique. Introduire deux plaquettes filetées sur les logements du profil de soutien et monter la patte en utilisant les vis spécifiques (fig. 71 réf. ③); vérifier qu'avec le vantail fermé, le capteur se trouve au niveau de l'aimant.

Automatisme pour double vantail

- Visser l'aimant sur le chariot situé le plus à l'intérieur du vantail de droite en utilisant le trou taraudé présent sur le chariot (fig. 71 réf. ①).
- Procéder à l'installation comme pour le vantail unique. Vérifier qu'avec les vantaux fermés le capteur se trouve au niveau de l'aimant.

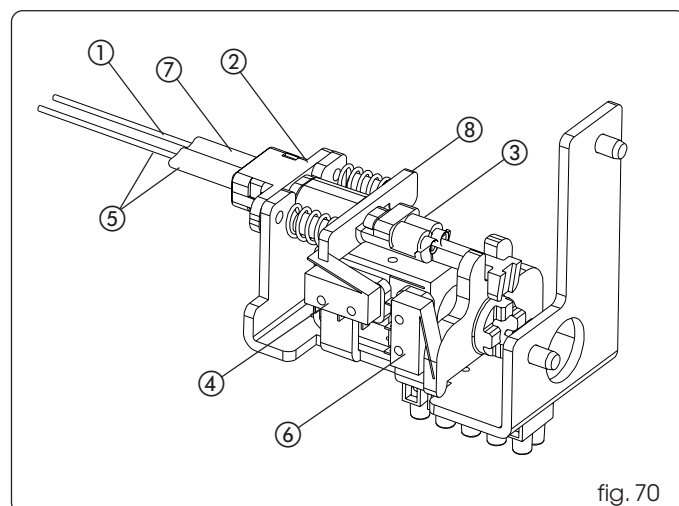


fig. 70

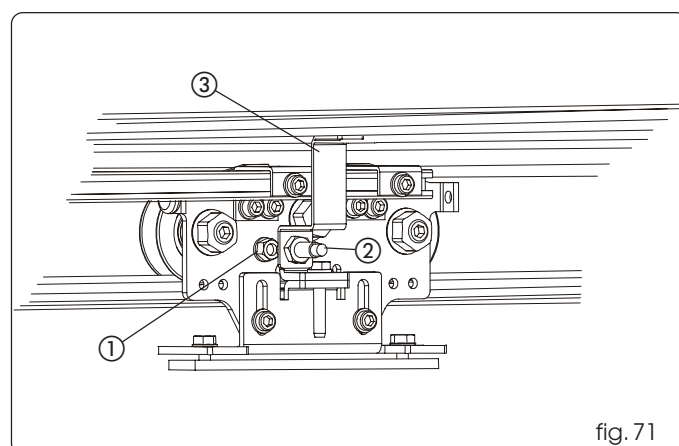


fig. 71

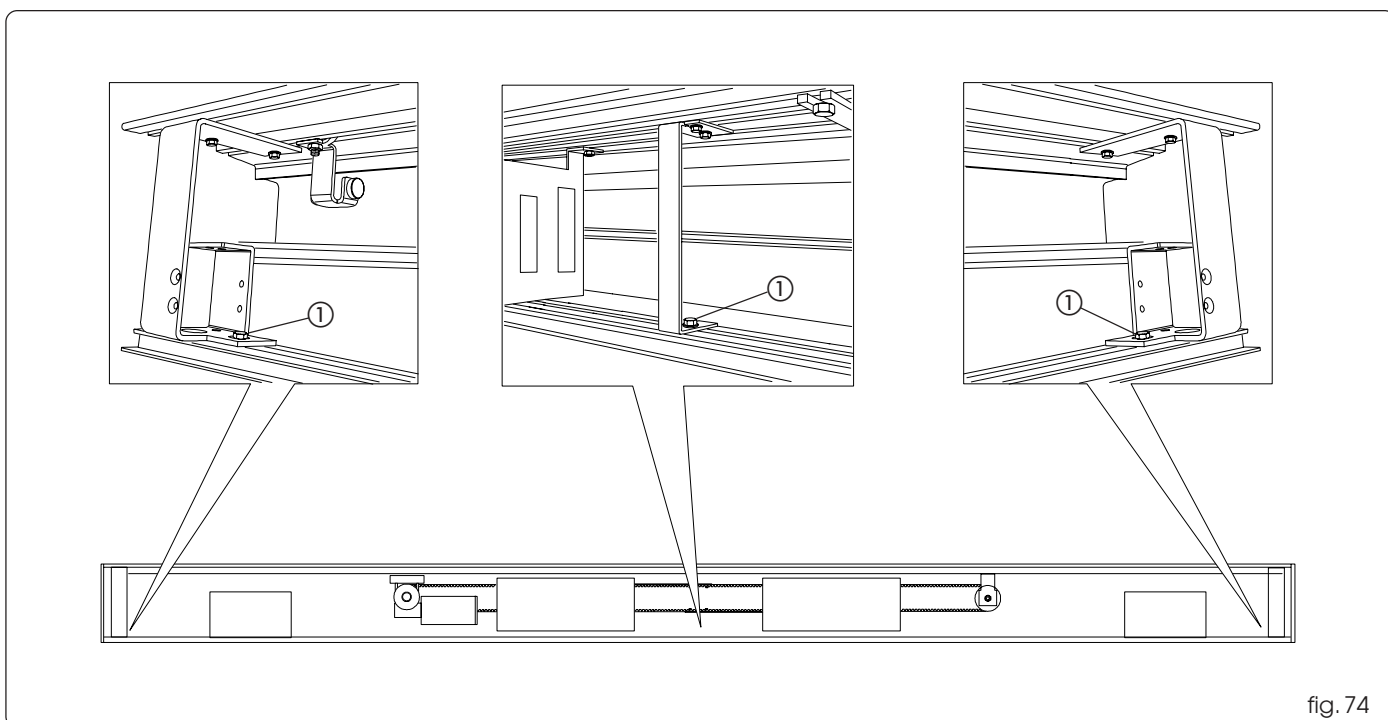
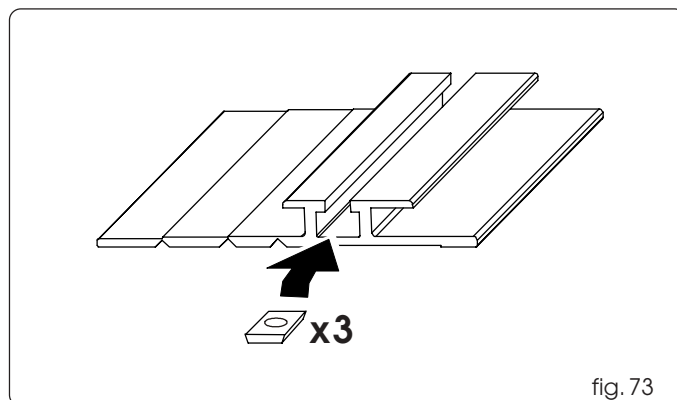
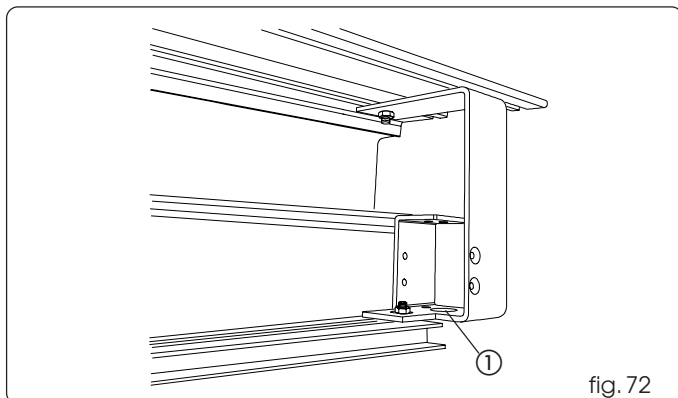
24. INSTALLATION DU CARTER INFÉRIEUR

Couper le profil du carter inférieur à la même longueur que le profil de soutien.

En présence du dispositif de blocage du moteur, couper le profil du carter inférieur plus court que le profil de soutien de manière à permettre l'installation de la poignée de déverrouillage (fig. 72 réf. ①).

Introduire 3 plaquettes dans le logement du profil du carter (fig. 73).

Bloquer le profil du carter aux trois pattes en utilisant les vis spécifiques d'après la fig. 74 réf. ①.



25. CARTER DE FERMETURE ET ACCESSOIRES DE FIXATION DU CARTER

Couper le carter de fermeture à la même longueur que le profil de soutien.

Monter les entretoises antivibratoires (fig. 75 réf. ①).

Positionner le carter de fermeture sur les entretoises; le tirer d'après la fig. 75 et le tourner vers le haut jusqu'à l'accrochage correct.

Disposer dans le logement du carter, les plaquettes carrées et les tirants M5, dans les quantités et dans l'ordre illustré dans la figure 76.

Les plaquettes carrées et les tirants M5 sont disposés pour les accessoires reportés ci-après:

Fig. 76 réf. A: 1 pour le câble parachute et pour le levier articulé de soutien du carter.

Fig. 76 réf. B: 1 pour la plaquette de fixation du carter.

Fig. 76 réf. C: 2 pour la plaquette de fixation du carter.

Fig. 76 réf. D: 1 pour le câble parachute et 1 pour le levier articulé de soutien du carter.

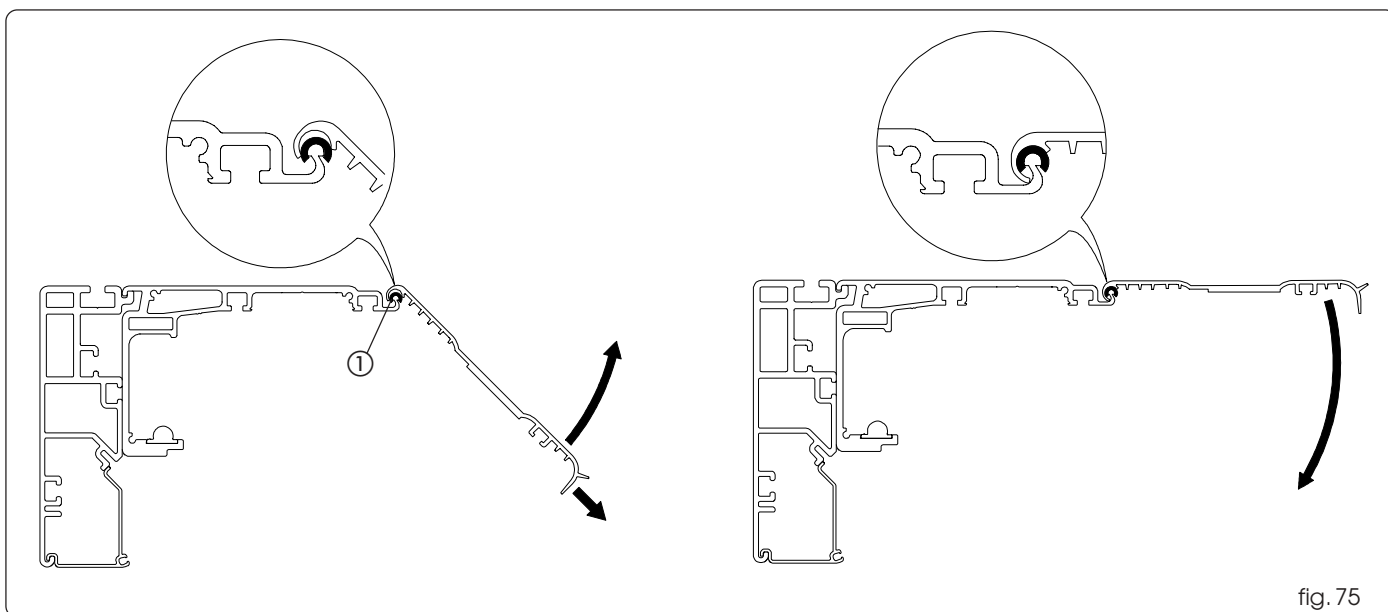


fig. 75

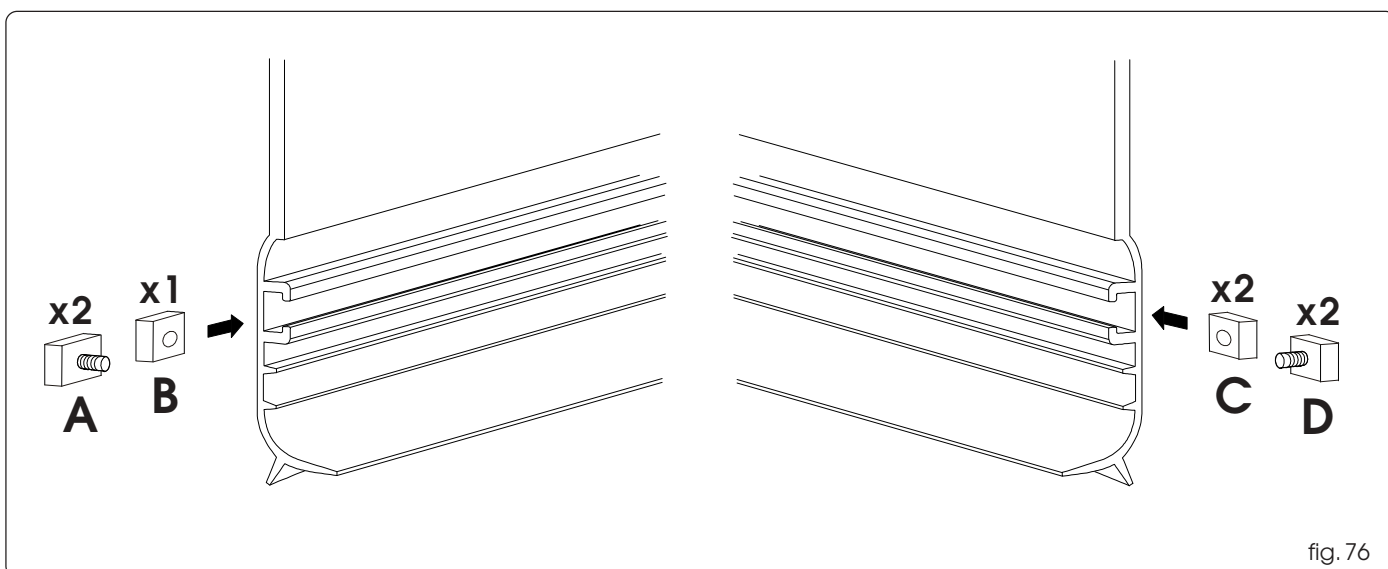


fig. 76

25.1 Installation des pattes de fixation du carter

Introduire trois plaquettes dans le logement du profil du carter inférieur d'après la figure 77.

Monter les trois pattes de fixation du carter en utilisant les vis fournies (fig. 78 réf. ①).

Si on utilise les accessoires de fixation du carter standard, appliquer le velcro sur les pattes de fixation (fig. 78 réf. ②).

Si on utilise les accessoires de fixation du carter lx appliquer les aimants sur les pattes de fixation (fig. 78 réf. ③).

Positionner les plaques métalliques de blocage (fig. 79 réf. ①) sur le carter, au niveau des pattes, en utilisant les 3 plaquettes disposées précédemment (fig. 76 références B et C) et les vis fournies. Uniquement en cas d'utilisation des accessoires de fixation du carter standard appliquer le velcro sur les plaques métalliques (fig. 79 réf. ②).

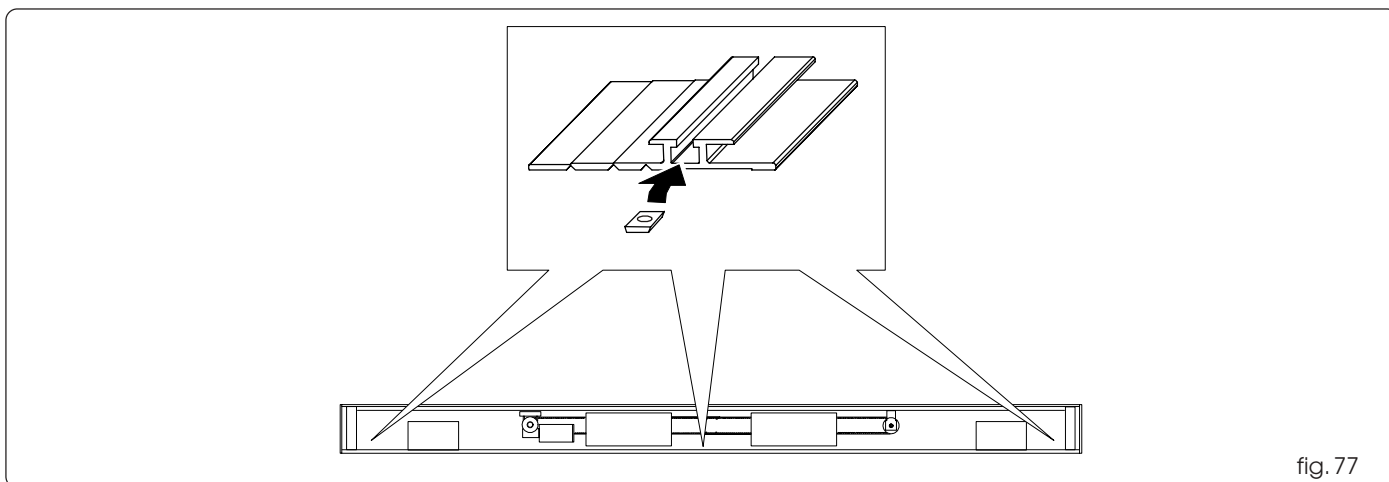


fig. 77

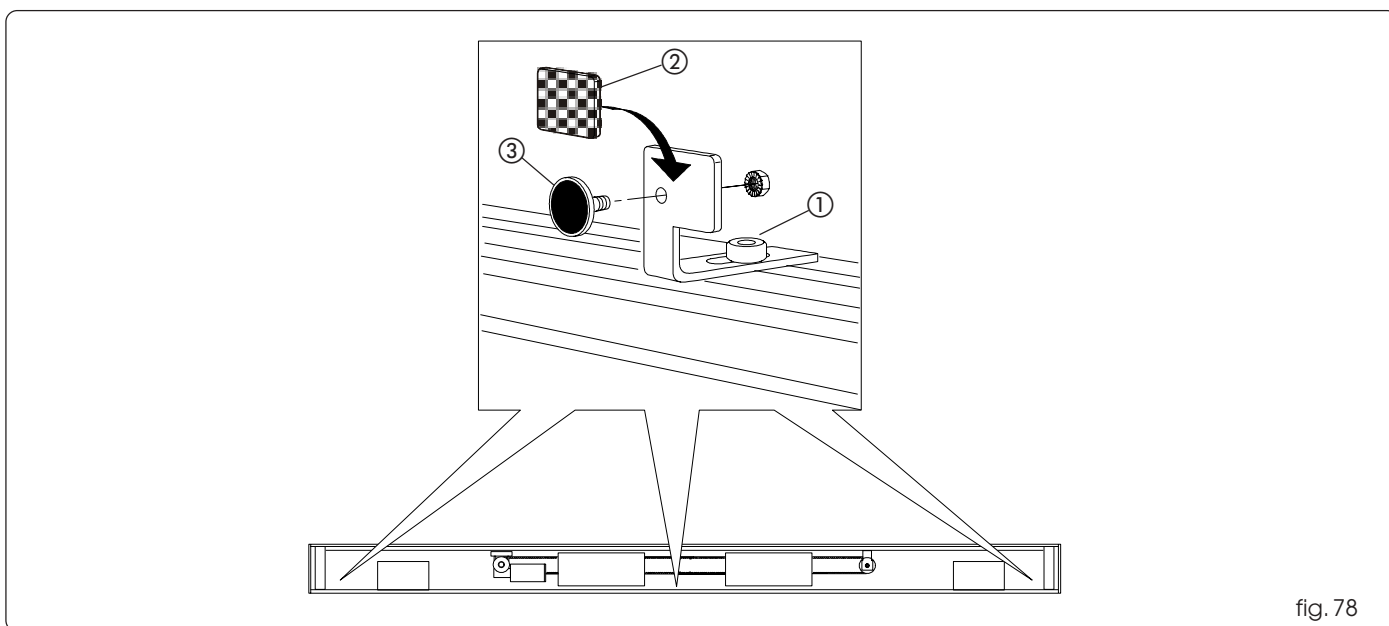


fig. 78

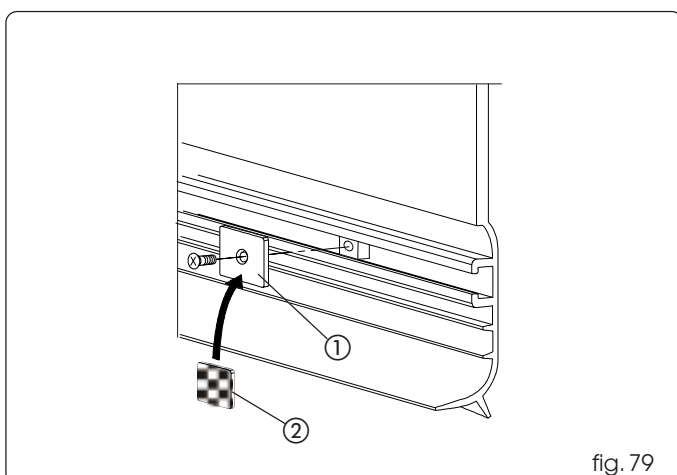


fig. 79

25.2 Installation des câbles parachute

Fixer un œillet des câbles parachute aux tirants M5 disposés précédemment (fig. 76 références A et D) sur le carter de fermeture. Bloquer les œillets avec l'écrou fourni (fig. 80 réf. ①). Introduire deux plaquettes dans le logement du profil de soutien (fig. 80 réf. ②) et bloquer le deuxième œillet avec la vis fournie (fig. 80 réf. ③).

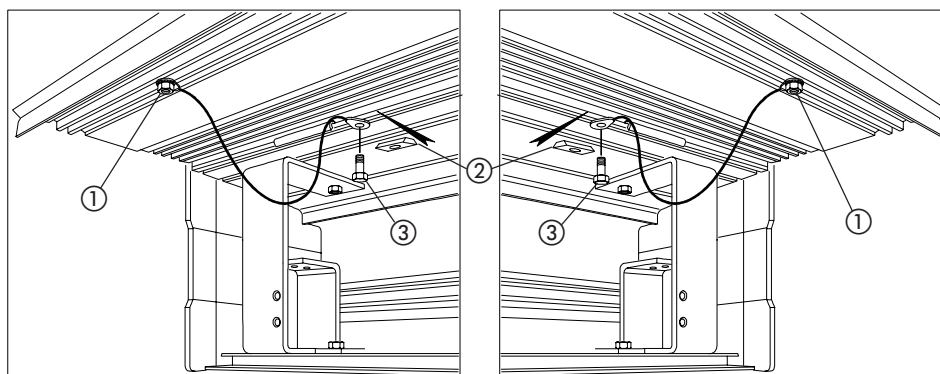


fig. 80

25.3 Installation des leviers de support du carter

Fixer les deux leviers de soutien du carter aux pattes de support du carter situées le plus à l'extérieur en utilisant les 4 vis fournies (fig. 81 réf. ①). Positionner les deux leviers de soutien sur les deux tirants M5 situés le plus à l'extérieur disposés précédemment (fig. 76 références A et D) et les bloquer avec les écrous fournis (fig. 81 réf. ②).

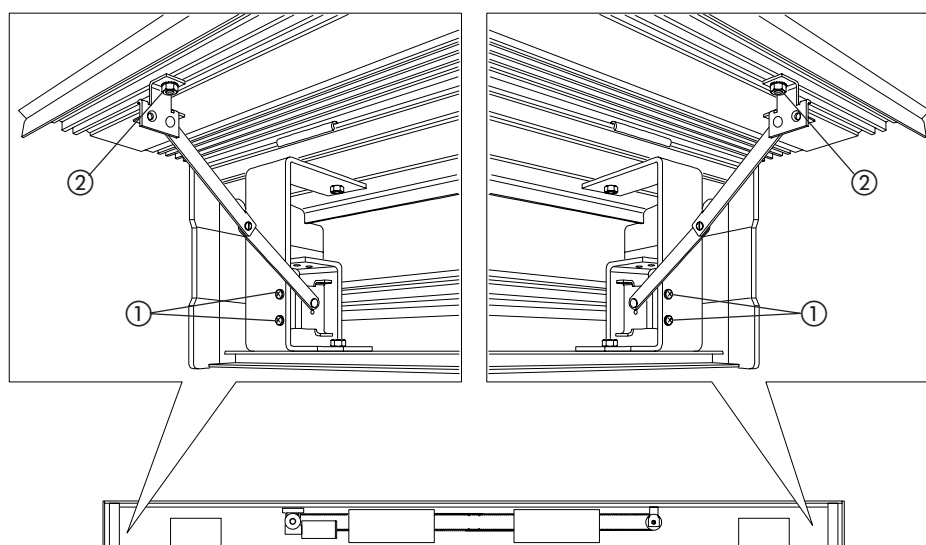


fig. 81

26. INSTALLATION DU KIT DES BATTERIES D'URGENCE

Monter les deux batteries à l'intérieur du boîtier du transformateur en utilisant la plaque de support spécifique (fig. 82 réf. ①) et les vis fournies (fig. 82 réf. ②).

Câbler les deux batteries en série en utilisant les câbles de connexion fournis (fig. 82 réf. ③) et brancher le connecteur du câble sur la platine des batteries (fig. 82 réf. ④).

Pour la connexion de la platine des batteries et la programmation, faire référence à section de cette instruction relative à la platine électronique.

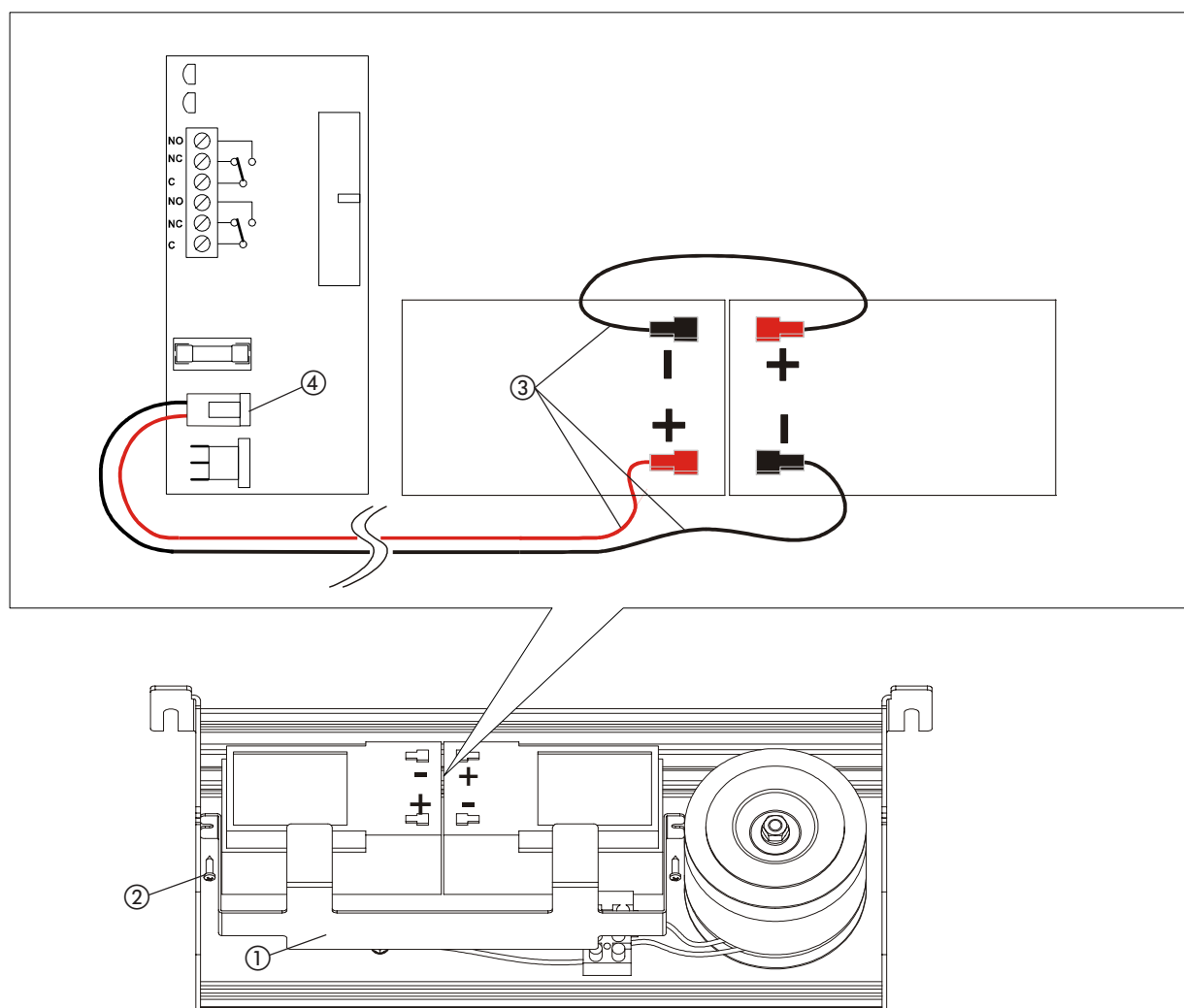
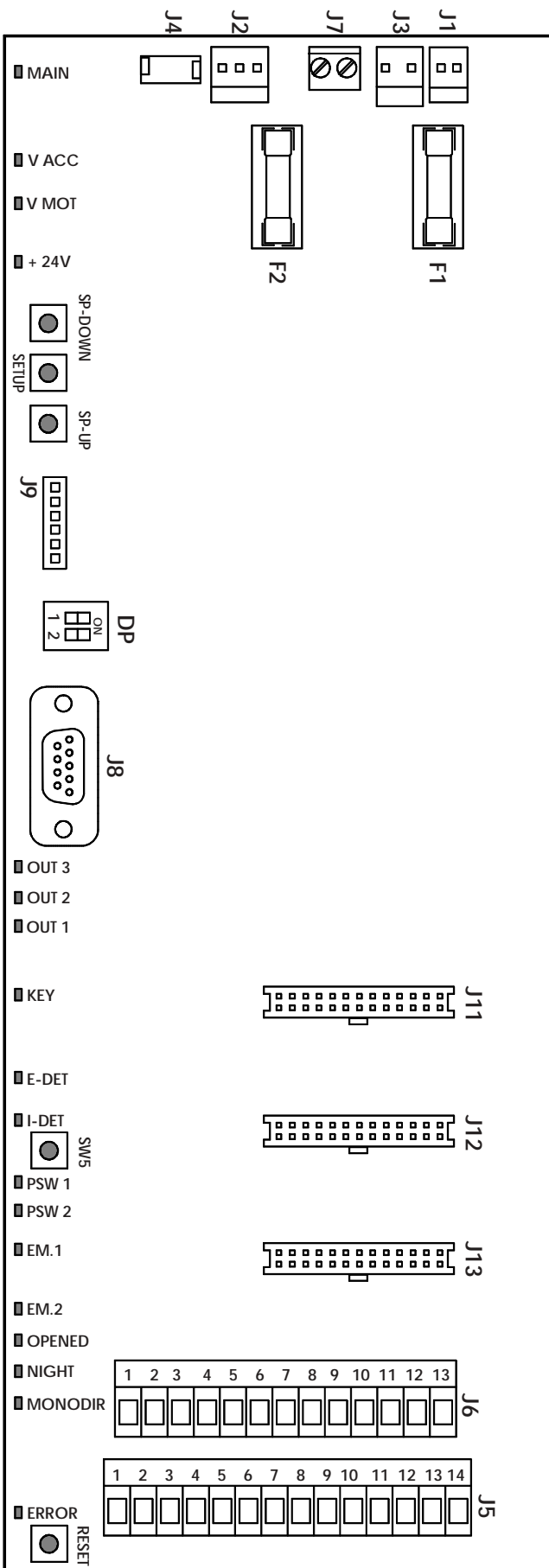


fig. 82

CARTE ELECTRONIQUE SDM



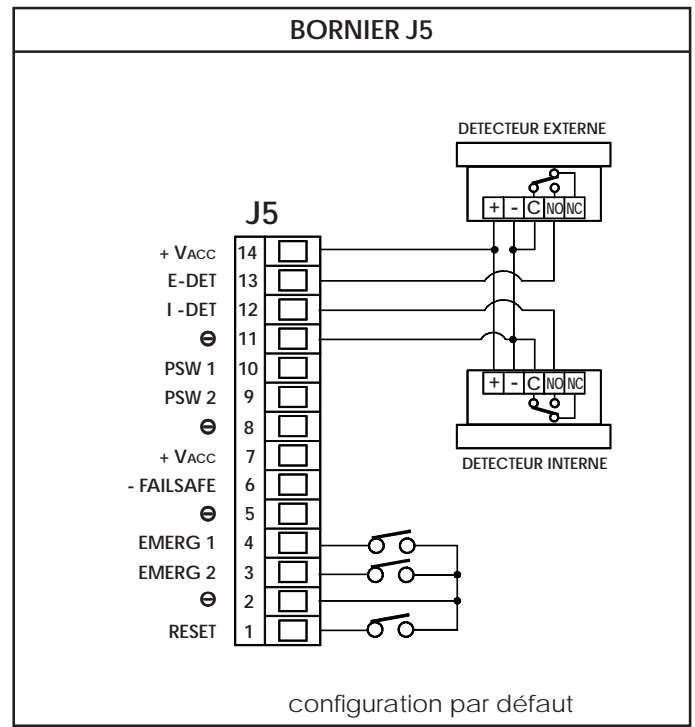
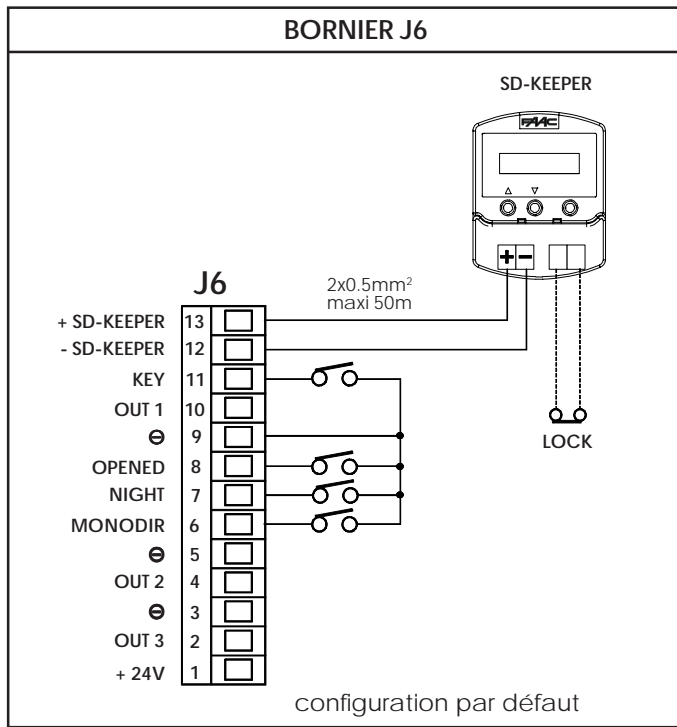
| LED | ALLUMEE | ETEINTE |
|---------|---------------------------|---------------------------------|
| MAIN | 220V - de réseau présents | 220V - de réseau absents |
| V ACC | Vacc. présent | Vacc. absent |
| V MOT | alimentation moteur OK | alimentation moteur interrompue |
| + 24V | + 24V présents | + 24V absents |
| OUT 3 | contact OUT 3 fermé | contact OUT 3 ouvert |
| OUT 2 | contact OUT 2 fermé | contact OUT 2 ouvert |
| OU 1 | contact OUT 1 fermé | contact OUT 1 ouvert |
| KEY | entrée KEY fermée | entrée Key ouverte |
| E-DET | entrée E-DET fermée | entrée E-DET ouverte |
| I-DET | entrée I-DET fermée | entrée I-DET ouverte |
| PSW 1 | entrée PSW 1 fermée | entrée PSW 1 ouverte |
| PSW 2 | entrée PSW 2 fermée | entrée PSW 2 ouverte |
| EM. 1 | entrée EMERG.1 fermée | entrée EMERG.1 ouverte |
| EM. 2 | entrée EMERG.2 fermée | entrée EMERG.2 ouverte |
| OPENED | entrée OPENED fermée | entrée OPENED ouverte |
| NIGHT | entrée NIGHT fermée | entrée NIGHT ouverte |
| MONODIR | entrée MONODIR fermée | entrée MONODIR ouverte |
| ERROR | voir tableau | |

| POUSSOIR | SIGNIFICATION |
|----------|--|
| RESET | exécuter reset |
| SWS5 | impulsion sur entrée "decteur interne" (I-DET) |
| SETUP | exécuter setup automatique |
| SP-DOWN | diminue vitesse de fermeture |
| SP-UP | augmente vitesse de fermeture |

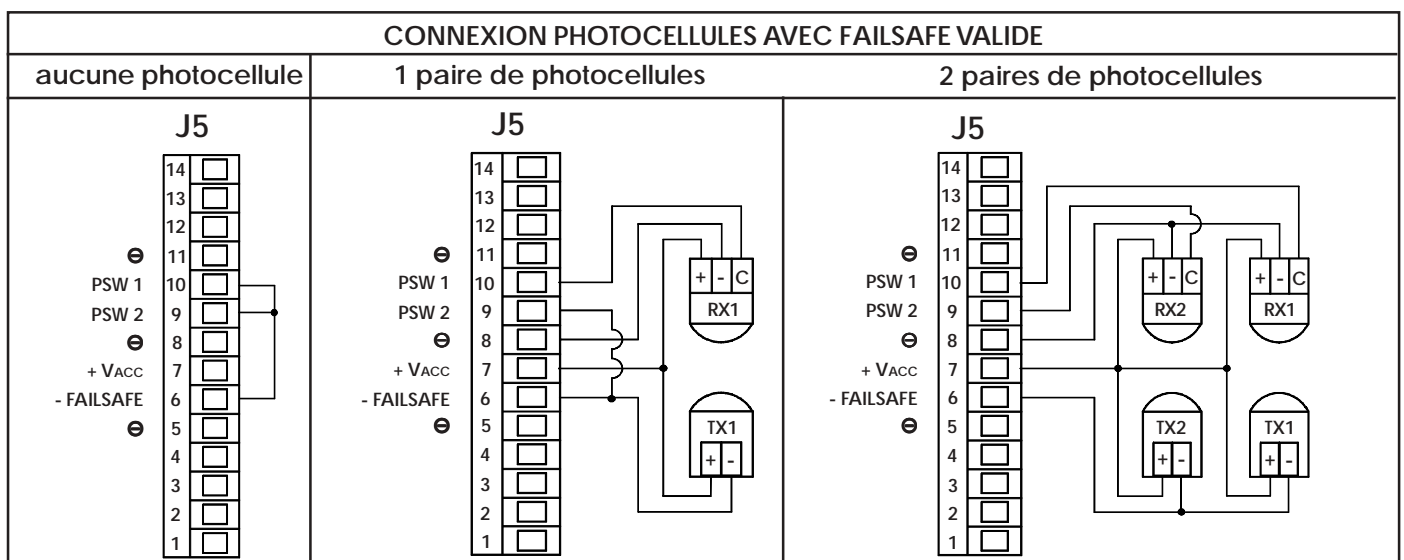
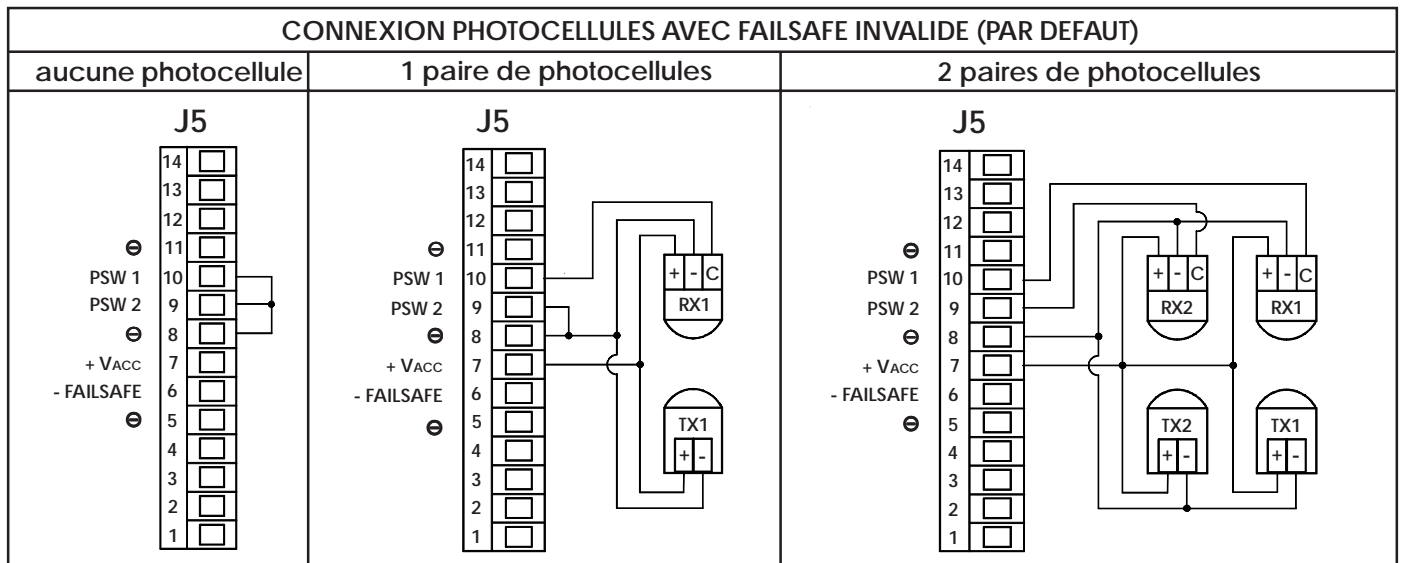
| CONNECTEUR | SIGNIFICATION |
|-------------|---------------------------------------|
| J1 | secondaire 40V transformateur |
| J2 | secondaire 24V transformateur |
| J3 | connecteur à embrochage rapide moteur |
| J4 | connecteur câble plat codeur |
| J5 | bornier |
| J6 | bornier |
| J7 | arrêt d'urgence NOT AUS (contact NF) |
| J8 | porte série RS232 connexion OI |
| J11-J12-J13 | connecteurs pour cartes accessoires |

| FUSIBLE | SIGNIFICATION |
|---------|--|
| F1 | fusible 5x20 T 6,3A/250V (protection moteur) |
| F2 | fusible 5x20 T 1A/250V (protection 24V) |

| DP | ON | OFF |
|---------|---|--|
| Dip n°1 | sens de rotation moteur (voir tableau) | |
| Dip n°2 | porte RS232 sélectionnée pour mise à jour S/W | porte RS232 sélectionnée pour connexion OI |



NOTE: Les entrées des photocellules sur les schémas de connexion sont considérés comme des contacts NF (configuration par défaut).



DESCRIPTION DES BORNES

Bornier J5

- 1 RESET (contact NO)**
La fermeture du contact exécute la procédure de Reset.
Le Reset est la fonction de remise à l'état initial de la condition de fonctionnement normal suite à certains types d'alarme.
- 2-5-8-11 - (COM)**
Négatif alimentation accessoires (+24V et +Vacc) et commun contacts.
- 3 EMERG2 (par défaut contact NO)**
Commande d'urgence:
en programmation standard, l'activation provoque l'ouverture de la porte (tant qu'elle est maintenue active la porte reste ouverte).
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de programmer différemment le fonctionnement de cette entrée (voir instructions de programmation).
- 4 EMERG1 (par défaut contact NO)**
Commande d'urgence:
en programmation standard, l'activation provoque l'arrêt de la porte (tant qu'elle est maintenue active, la porte reste en condition de stop).
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de programmer différemment le fonctionnement de cette entrée (voir instructions de programmation).
- 6 -FAILSAFE**
Négatif d'alimentation des faisceaux des photocellules lorsqu'on active la fonction FAILSAFE (programmable au moyen du SD-Keeper+Afficheur).
- 7-14 +Vacc**
+24V alimentation accessoires.
La charge maximale des accessoires connectés aux entrées "+Vacc" et "+24V" ne doit pas dépasser 700mA.
➔ En fonctionnement à batterie, en l'absence de courant, lorsque la charge des batteries baisse jusqu'au niveau de garde, Vacc est interrompue pour économiser l'énergie.
- 9 PSW2 (par défaut contact NF)**
Entrée 2e photocellule de sécurité.
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de:
- programmer le contact NO,
- exclure cette entrée en l'absence de photocellules ou avec une seule photocellule (qui doit donc être connectée à l'entrée PSW1).
Pour les effets de l'intervention de la photocellule connectée à cette entrée, voir PSW1
- 10 PSW1 (par défaut contact NF)**
Entrée 1ère photocellule de sécurité.
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de:
- programmer le contact NO,
- exclure cette entrée en l'absence de photocellules.
La porte, à la suite de l'intervention de la photocellule connectée à cette entrée, se comporte comme suit:
OUVERTURE: aucun effet
PAUSE: recompte le temps de pause
FERMETURE: invertit immédiatement
- 12 I-DET (par défaut contact NO)**
Entrée détecteur interne.
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de programmer le contact NF.
- 13 E-DET (par défaut contact NO)**
Entrée détecteur externe.
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de programmer le contact NF.

Bornier J6

- 1 +24V**
+24V alimentation accessoires.
La charge maximale des accessoires connectés aux entrées "+Vacc" et "+24V" ne doit pas dépasser 700mA.
- 2 OUT 3 (par défaut "état porte pas fermée")**
Sortie (négatif) open-collector (maxi 100mA).
En programmation standard, cette sortie est active tant que la porte n'est pas fermée.
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de programmer différemment le fonctionnement de cette sortie (voir instructions de programmation).
- 3-5-9 - (COM)**
Négatif alimentation accessoires (+24V et +Vacc) et commun contacts.
- 4 OUT 2 (par défaut "feu de courtoisie nuit")**
Sortie (négatif) open-collector (maxi 100mA).
En programmation standard, cette sortie est activée pendant 60 s lorsqu'en modalité NUIT on commande l'ouverture de la porte.
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de programmer différemment le fonctionnement de cette sortie (voir instructions de programmation).
- 6 MONODIR (contact NO)**
Si le SD-Keeper n'est pas installé, la fermeture de ce contact active la fonction "MONODIRECTIONNEL".
- 7 NIGHT (contact NO)**
Si le SD-Keeper n'est pas installé, la fermeture de ce contact active la fonction "NUIT".
- 8 OPENED (contact NO)**
Si le SD-Keeper n'est pas installé, la fermeture de ce contact active la fonction "PORTE OUVERTE".
- 10 OUT 1 (par défaut "gong")**
Sortie (négatif) open-collector (maxi 100mA).
En programmation standard, cette sortie est activée durant l'obscurcissement des photocellules pendant 1 s à intervalles de 0,5 s jusqu'au désengagement.
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de programmer différemment le fonctionnement de cette sortie (voir instructions de programmation).
- 11 KEY (par défaut contact NO)**
Commande clé:
l'activation provoque l'ouverture de la porte avec refermeture après le temps de pause nuit.
Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de programmer le contact NF.
- 12-13 SD-KEEPER**
Bornes de connexion SD-Keeper (câble 2x0,5mm² maxi 50m).
➔ Respecter la polarité indiquée.

Bornier J7

NOT AUS (contact NF)

Contact pour poussoir d'urgence (NF) qui coupe l'alimentation au moteur.
➔ S'il n'est pas utilisé, ponter les bornes avec un câble 0,5mm².

SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Régler le commutateur DIP n°1 comme suit:

| MODELES PORTES | COMMUTATEUR DIP N°1 |
|------------------------------|---------------------|
| 2 VANTAUX | ON |
| 1 VANTAIL OUVERTURE A GAUCHE | ON |
| 1 VANTAIL OUVERTURE A DROITE | OFF |

- ➔ On détermine le sens de fermeture en se plaçant face à la traverse d'automation et:
- en cas de double vantail, le vantail gauche est raccordé à la branche inférieure de la courroie,
- en cas d'un seul vantail, le vantail est toujours raccordé à la branche inférieure de la courroie.

MISE EN FONCTION

A la première alimentation de la porte, la carte SDM exécute automatiquement une procédure de SETUP et transfère toutes les programmations relatives à la configuration standard.

CONFIGURATION STANDARD

La configuration standard est la suivante:

- fonction opérationnelle "AUTOMATIQUE"- "TOTAL"- "BIDIRECTIONNEL";
- VITESSE D'OUVERTURE maximale (niveau 10);
- VITESSE DE FERMETURE niveau 3;
- entrée d'urgence EMERG1 configurée comme contact NO et "no mémoire", c'est à dire que lorsqu'elle est activée, elle détermine un arrêt du mouvement et la porte reste en condition de stop tant que le contact est maintenu;
- entrée d'urgence EMERG2 configurée comme contact NO et "no mémoire", c'est à dire que lorsqu'elle est activée, elle détermine une ouverture à vitesse normale et la porte reste ouverte tant que le contact est maintenu;
- on a prévu deux photocellules avec un contact NF à connecter aux bornes PSW1 et PSW2 (si une photocellule ou les deux photocellules n'ont pas été installées, il est nécessaire d'effectuer les pontets d'après le schéma);
- FAILSAFE invalide;
- fonction ANTI-INTRUSION active;
- temps de PAUSE 2 s;
- temps de PAUSE NUIT 8 s;
- KIT VERROU validé en fonctionnement standard (ne s'enclenche qu'en modalité NUIT);
- KIT SURVEILLANCE sur le verrou non validé;
- KIT BATTERIES non validé;
- sortie OUT1 avec fonction GONG;
- sortie OUT2 avec fonction FEU;
- sortie OUT3 avec fonction PORTE PAS FERMEE;
- OUVERTURE PARTIELLE programmée à 50%;
- aucune avance de RALENTISSEMENT en ouverture ni en fermeture;
- Faible VITESSE DE RALENTISSEMENT;
- DETECTION OBSTACLE standard: en cas de reconnaissance d'un obstacle en ouverture ou en fermeture, la porte invertit et effectue continuellement des tentatives d'actionnement tant que l'obstacle n'est pas éliminé, sans signalisation d'alarme;
- deux DETECTEURS prévus (un détecteur interne et un détecteur externe) avec contact NO;
- contact clé (KEY) de type NO;
- fonction INTERVERROUILLAGE non activée;
- KIT ANTIPANIQUE A ELASTIQUE non validé;
- TIMER non activé.

ATTENTION:

La configuration standard, en particulier pour les niveaux de vitesse programmés, ne garantit pas le respect des Normes prEN12650-1 et prEN12650-2 prévues pour les portes distribuées et installées dans la Communauté Européenne.

PHOTOCELLULES

Les configurations suivantes sont possibles:

-AUCUNE PHOTOCELLULE

- en configuration standard, il est nécessaire de ponter les entrées PSW1 et PSW2 avec la borne FAILSAFE;
- avec le SD-Keeper+Afficheur on peut également invalider les entrées PSW1 et PSW2 en évitant les pontets.

-1 PHOTOCELLULE

- en configuration standard, il est nécessaire de connecter la photocellule à l'entrée PSW1 et de ponter PSW2 avec la borne FAILSAFE;
- avec le SD-Keeper+Afficheur on peut également programmer 1 seule photocellule (toujours à connecter à

l'entrée PSW1), invalidant ainsi l'entrée PSW2 et évitant le pontet (voir instructions de programmation SD-Keeper).

-2 PHOTOCELLULES

- connecter les photocellules aux entrées PSW1 et PSW2.

La programmation par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur permet de (voir instructions de programmation):

- sélectionner le nombre de photocellules connectées (2,1,0);
- sélectionner le type de contact (NO/NF) des entrées PSW1 et PSW2;
- valider/invalider le failsafe.

SETUP

Durant le cycle de Setup, sont vérifiés et réglés les paramètres suivants:

- mesure des poids et des frottements avec programmation des vitesses, des accélérations et des décélérations optimales;
- saisie des positions de porte ouverte et de porte fermée;
- réglage automatique du système anti-écrasement en ouverture/fermeture en fonction des vitesses sélectionnées.

Durant l'exécution du Setup, la led ERROR clignote rapidement pour s'éteindre au terme du processus s'il est correctement exécuté.

Les anomalies éventuelles sont signalées par la led ERROR et par le diagnostic par l'intermédiaire du SD-Keeper.

La détection d'anomalies graves (par ex. une course insuffisante ou excessive des vantaux, des frottements trop importants, des dysfonctionnements du moteur) provoque l'allumage fixe de la led ERROR.

Des variations successives de la vitesse de fermeture (par l'intermédiaire des poussoirs sur la carte ou du SD-Keeper+Afficheur) sont signalées par la led ERROR clignotant lentement et par l'ALARME 1; dans ce cas, un nouveau Setup est demandé pour garantir un fonctionnement correct de l'anti-écrasement électronique.

Pour activer une nouvelle procédure de Setup, appuyer sur le poussoir SETUP sur la carte; il est possible de lancer le Setup même au moyen d'une combinaison de poussoirs sur le SD-Keeper (voir instructions correspondantes).

Ci-après les situations dans lesquelles le cycle de Setup, s'il est demandé, n'est pas exécuté, et la porte reste en condition de blocage en signalant une alarme (led ERROR clignotant lentement et ALARME 15 sur SD-Keeper):

- porte alimentée à batterie;
- fonction opérationnelle sélectionnée NUIT;
- fonction opérationnelle sélectionnée MANUEL;
- fonction opérationnelle sélectionnée PORTE OUVERTE;
- une entrée d'urgence active;
- photocellules engagées;
- moteur pas alimenté.

Une fois la cause éliminée, le Setup démarre automatiquement.

RESET

Dès que l'automation est alimentée, la porte effectue un cycle de Reset durant lequel sont:

- recherchées les positions de fin de course de la porte;
- remises à zéro les signalisations d'alarmes éventuelles.

Pour activer une nouvelle procédure de Reset, appuyer sur le poussoir RESET sur la carte; il est possible de lancer le Reset même au moyen d'une combinaison de poussoirs sur le SD-Keeper (voir instructions correspondantes).

Si on commande un Reset tandis que la porte est en "Manuel", elle est exécutée au moment où on sort de cette fonction opérationnelle.

En fonction opérationnelle "Nuit", le Reset consiste en un actionnement lent en fermeture, alors qu'il consiste normalement en un actionnement lent en ouverture.

Durant la Reset, la led ERROR clignote rapidement.

La procédure de Reset est nécessaire à la suite de certaines conditions qui provoquent le blocage de la porte:

- après la détection d'un obstacle en ouverture/fermeture 3 fois de suite lorsque la fonction DETECTION OBSTACLE STANDARD (ALARME 8 ou ALARME 9) est activée;
- à la suite de l'activation d'une commande d'urgence configurée "avec mémoire" (voir instructions de programmation), (ALARME 6 ou ALARME 7);
- avec un kit verrou, quand un dysfonctionnement de ce dernier est détecté en ouverture.

VARIATIONS DE VITESSE

On a prévu 10 niveaux de réglage des vitesses d'ouverture et de fermeture.

Le niveau 10 correspond à la vitesse maximale admise par le poids de la porte, tandis que le niveau 1 correspond à la vitesse minimale.

La vitesse de FERMETURE peut être réglée par les deux poussoirs sur la carte SDM (SP-UP et SP-DOWN) si le SD-Keeper N'est PAS présent.

Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est en revanche possible de modifier tant la vitesse de fermeture que la vitesse d'ouverture.

Dès qu'on modifie la vitesse de fermeture, la led ERROR clignote lentement et le SD-Keeper montre ALARME 1 pour signaler la nécessité d'exécuter un nouveau Setup, pour un fonctionnement correct de l'ani-écrasement électronique.

COMPORTEMENT AVEC LES DIFFERENTES FONCTIONS OPÉRATIONNELLES

| FONCTION OPÉRATIONNELLE | ÉTAT PORTE | DETECTEUR INTERNE (I-DET) | DETECTEUR EXTERNE (E-DET) | CLE (KEY) | OUVERTURE D'URGENCE (EMERG 2) (2) | FERMETURE D'URGENCE (2) |
|--------------------------------------|-----------------------|---|---|--|--|-------------------------|
| MANUEL | EN TOUTE POSITION | aucun effet | aucun effet | aucun effet | aucun effet | aucun effet |
| TOTALE OUVERT | OUVERTE | aucun effet | aucun effet | aucun effet | aucun effet | fermeture immédiate |
| TOTAL AUTOMATIQUE BIDIRECTIONNEL | OUVERTE | recommence le comptage du temps de pause | recommence le comptage du temps de pause | commence le comptage du temps de pause nuit | commence le comptage du temps de pause | fermeture immédiate |
| | FERMEE | ouverture totale et refermeture après temps de pause | ouverture totale et refermeture après temps de pause | ouverture totale et refermeture après temps de pause nuit | ouverture totale | aucun effet |
| PARTIEL AUTOMATIQUE BIDIRECTIONNEL | PARTIELLEMENT OUVERTE | recommence le comptage du temps de pause | recommence le comptage du temps de pause | commence le comptage du temps de pause nuit | ouverture totale | fermeture immédiate |
| | FERMEE | ouverture partielle et refermeture après temps de pause | ouverture partielle et refermeture après temps de pause | ouverture partielle et refermeture après temps de pause nuit | ouverture totale | aucun effet |
| TOTAL AUTOMATIQUE MONODIRECTIONNEL | OUVERTE | recommence le comptage du temps de pause | aucun effet | commence le comptage du temps de pause nuit | commence le comptage du temps de pause | fermeture immédiate |
| | FERMEE | ouverture totale et refermeture après temps de pause | aucun effet | ouverture totale et refermeture après temps de pause nuit | ouverture totale | aucun effet |
| PARTIEL AUTOMATIQUE MONODIRECTIONNEL | PARTIELLEMENT OUVERTE | recommence le comptage du temps de pause | aucun effet | commence le comptage du temps de pause nuit | ouverture totale | fermeture immédiate |
| | FERMEE | ouverture partielle et refermeture après temps de pause | aucun effet | ouverture partielle et refermeture après temps de pause nuit | ouverture totale | aucun effet |
| TOTAL NUIT | FERMEE | aucun effet | aucun effet | (1) ouverture totale et refermeture après temps de pause nuit | ouverture totale | aucun effet |
| PARTIEL NUIT | FERMEE | aucun effet | aucun effet | (1) ouverture partielle et refermeture après temps de pause nuit | ouverture totale | aucun effet |

(1) Durant le fonctionnement standard à batterie dans la modalité opérationnelle "Nuit", l'ouverture se fait en activant pendant 3 secondes la commande clé (Key).

(2) Les entrées Emerg1 et Emerg2 sont programmables au moyen de SD-Keeper+Afficheur pour obtenir:

- ouverture d'urgence;
- fermeture d'urgence;
- stop.

En outre, l'activation de la commande peut être programmée:

- no mémoire (à la désactivation de la commande, la porte reprend le fonctionnement normal);
- avec mémoire (à la désactivation de la commande, pour rétablir le fonctionnement normal, un Reset est nécessaire).

La configuration par défaut est:

Emerg1 ----> Stop/no mémoire

Une impulsion (fonction non reportée dans le tableau) provoque l'arrêt immédiat avec refermeture ralentie après le temps de pause (temps de pause nuit si la fonction opérationnelle programmée est Nuit).

Emerg2 ----> Ouverture d'urgence/no mémoire:

Une impulsion provoque l'ouverture avec refermeture après le temps de pause.

Les commandes d'urgence ont la priorité sur toutes les autres.

UNITE DE PROGRAMMATION SD-KEEPER

Le SD-Keeper sert à sélectionner les fonctions opérationnelles, à régler et à programmer les portes automatiques coulissantes. Il est subdivisé en deux parties: une partie fixe qui permet la sélection des fonctions opérationnelles par l'intermédiaire de poussoirs et des leds de signalisation correspondantes (fig. 1 réf. A), et une partie démontable avec un afficheur à cristaux liquides pour accéder à la programmation complète (fig. 1 réf. B).

L'afficheur du SD-Keeper peut être utilisé comme unité de programmation temporaire: après avoir effectué toutes les programmations et tous les réglages, on peut le démonter complètement, car les programmations restent mémorisées sur la carte SDM.

Lorsque l'afficheur est démonté, on a prévu une protection (fig. 1 réf. C).

Le SD-Keeper peut être inhibé par une combinaison de touches (voir fonction spéciale LOCK) ou en réalisant un pontet interne par l'intermédiaire d'un interrupteur (fig. 2 réf. LOCK).

MONTAGE

Se reporter à la fig. 2 pour la vue éclatée de montage; percer les prédispositions aux points A et B suivant le passage des câbles.

CONNEXIONS

Le SD-Keeper doit être relié à la carte SDM avec un câble de 2x0,5mm² maxi 50m (fig. 2).

En fermant le pontet entre les deux bornes d'après la fig. 2 (LOCK) toutes les touches du programmeur sont inhibées.

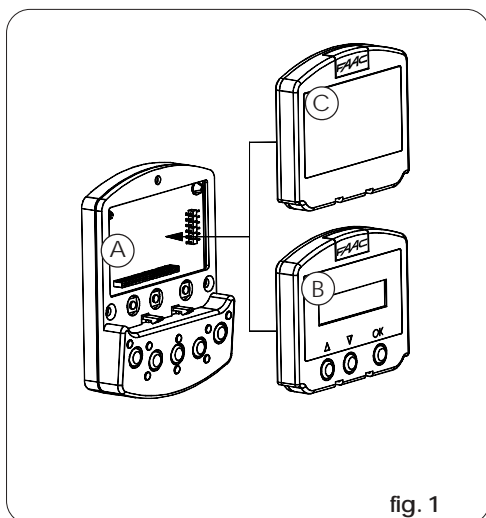


fig. 1

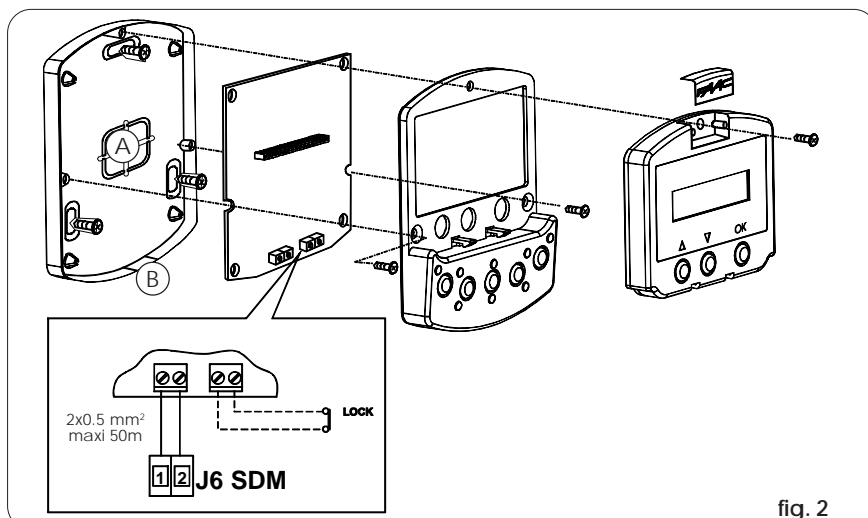


fig. 2

DIAGNOSTIC

Le SD-Keeper (même sans afficheur) dispose d'une fonction de diagnostic qui, en cas d'alarme, interrompt l'affichage de la fonction toutes les 2 s pour signaler pendant 1 s la condition d'anomalie grâce à une combinaison de leds clignotantes. Se reporter à la fig. 3 et au tableau1 pour identifier, suivant les leds clignotantes, le type d'alarme.

➔ En cas de plusieurs défauts simultanés, c'est le premier défaut détecté qui sera montré.

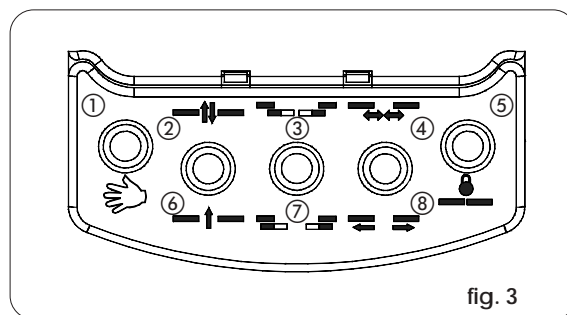
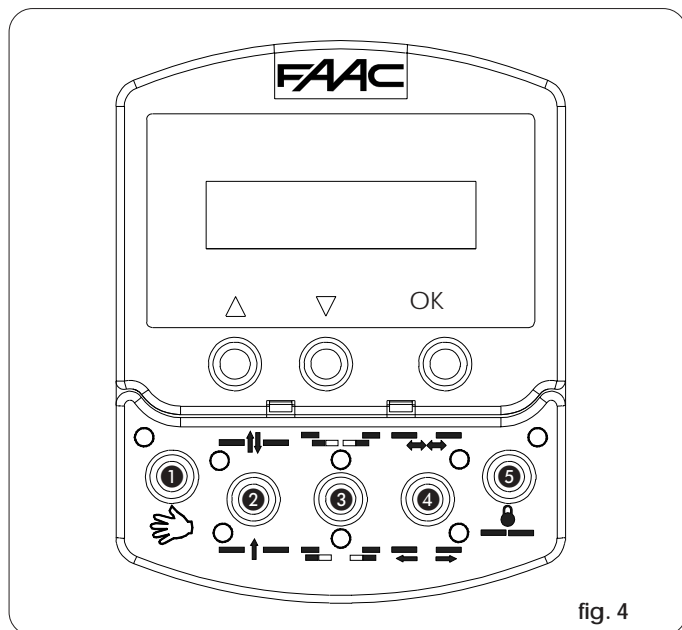


fig. 3

| Tableau1 DIAGNOSTIC | | Led ● =allumée ○ =éteinte | | | | | | | |
|---------------------|--|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| DESCRIPTION | SIGNIFICATION | ① | ② | ③ | ④ | ⑤ | ⑥ | ⑦ | ⑧ |
| ECON. ENERGIE | Fonctionnement à batterie à faible consommation | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 1 VAR. VITESSE | Vitesse modifiée, nouveau setup nécessaire | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ● |
| 2 FONC. A BAT. | La porte fonctionne à batterie | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 3 OUVERT. FORCEE | Tentative d'ouverture forcée de la porte en cours | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ○ | ● |
| 4 BATT. DECHARGEE | Batterie déchargée: actionnement d'urgence non garanti | ○ | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 6 EMERG 2 ACTIVE | Entrée d'Urgence 2 active | ○ | ○ | ● | ● | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 7 EMERG 1 ACTIVE | Entrée d'Urgence 1 active | ○ | ○ | ● | ● | ○ | ○ | ○ | ● |
| 8 OBSTACLE OUVER | Obstacle en ouverture détecté 3 fois de suite; Reset nécessaire pour le rétablissement du fonctionnement | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ● |
| 9 OBSTACLE FERM | Obstacle en fermeture détecté 3 fois de suite; Reset nécessaire pour le rétablissement du fonctionnement | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ● |
| 10 | Verrou verrouillé fermé | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ○ | ● |
| 11 | Verrou verrouillé ouvert (seulement avec kit surveillance) | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ○ | ● |
| 12 | Alimentation moteur pas correcte (VMOT absent) | ○ | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ● |
| 13 | Photocellule 2 en panne (entrée PSW2) | ○ | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ● |
| 14 | Photocellule 1 en panne (entrée PSW1) | ○ | ○ | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ● |
| 15 | Setup empêché | ○ | ○ | ● | ● | ○ | ○ | ○ | ● |
| 18 | Processus d'initialisation sur le moteur pas possible: course du vantail trop élevée | ○ | ● | ● | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 20 | Processus d'initialisation sur le moteur pas possible: course du vantail insuffisante | ○ | ● | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 22 | Processus d'initialisation sur le moteur pas possible: frottement trop important ou vantail trop lourd | ○ | ● | ● | ● | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 24 | Moteur en panne | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ● |
| 25 | Carte SDM en panne | ○ | ● | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ● |



| | | |
|---|--|---------------------|
| ① | | MANUEL |
| ② | | BIDIRECTIONNEL |
| | | MONODIRECTIONNEL |
| ③ | | OUVERTURE PARTIELLE |
| | | OUVERTURE TOTALE |
| ④ | | AUTOMATIQUE |
| | | PORTE OUVERTE |
| ⑤ | | NUIT |

FONCTIONS OPERATIONNELLES

La sélection se fait en appuyant sur les touches présentes sur la partie fixe du programmateur; la fonction est identifiée par l'allumage de la led correspondante.

Note: une fois qu'on a sélectionné les modalités "Nuit" ou "Manuel", appuyer sur les touches de sélection correspondantes pour en sortir.

Manuel

Les vantaux coulissants sont libres et peuvent être actionnés manuellement.

Bidirectionnel

Le passage piéton a lieu dans les deux sens; les radars interne et externe sont validés.

Monodirectionnel

Le passage piéton a lieu dans un sens unique; le radar externe est invalidé.

Ouverture partielle

La porte exécute des ouvertures réduites (standard 50%). Réglage de 10% à 90% de l'ouverture totale.

Ouverture totale

La porte exécute des ouvertures complètes.

Automatique

La porte exécute une ouverture (partielle ou totale) puis se referme après le temps de pause programmé (standard 2 s). Réglage du temps de pause de 0 à 90 s.

Porte ouverte

La porte s'ouvre et reste ouverte.

Nuit

La porte se ferme et le verrou est activé (si présent). Les radars interne et externe sont invalidés.

La commande clé (Key) provoque l'ouverture et la refermeture après le temps de pause nuit (standard 8 s).

Réglage du temps de pause nuit de 0 à 240 s

Pour obtenir l'ouverture partielle dans cette modalité, avant de sélectionner la fonction "Nuit", activer la fonction "Ouverture partielle".

FONCTIONS SPECIALES

Setup

Le Setup est la fonction d'initialisation de la porte durant la quelle est exécuté l'autoapprentissage des paramètres.

L'activation se produit en appuyant simultanément pendant 5 s sur les touches ① et ⑤.

Reset

Le Reset est la fonction de rétablissement de la condition de fonctionnement normal suite à la signalisation de certains types d'alarme.

L'activation se fait en appuyant simultanément sur les touches ② et ③.

Lock

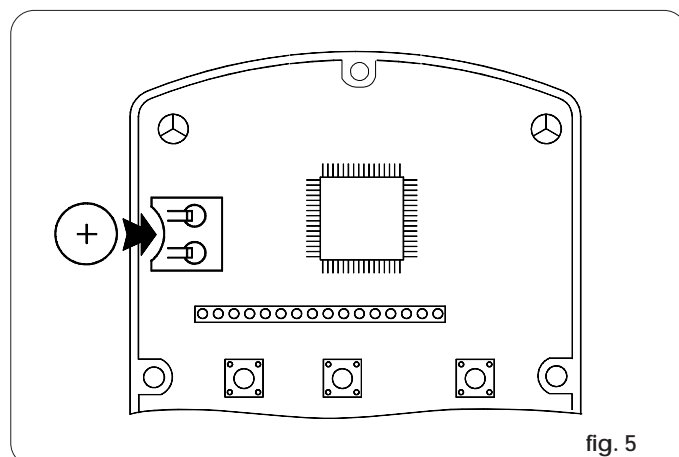
La fonction Lock, lorsqu'elle est activée, inhibe le fonctionnement du SD-Keeper.

L'activation et la désactivation a lieu en appuyant simultanément pendant 5 s sur les touches ③ et ④.

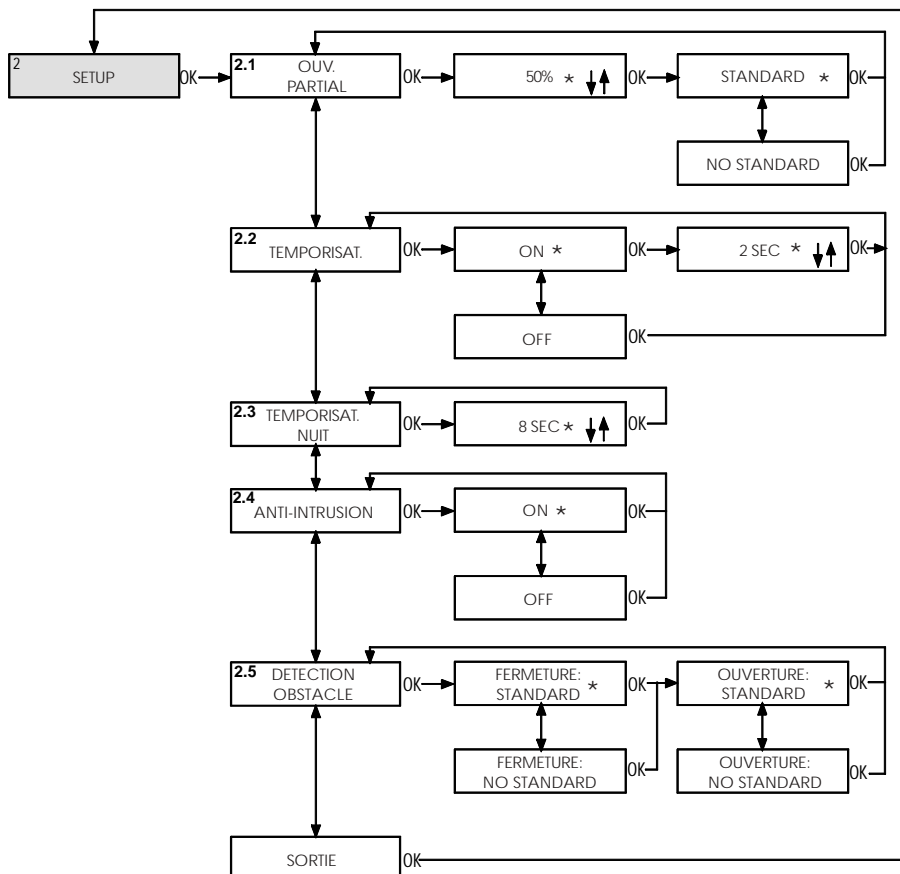
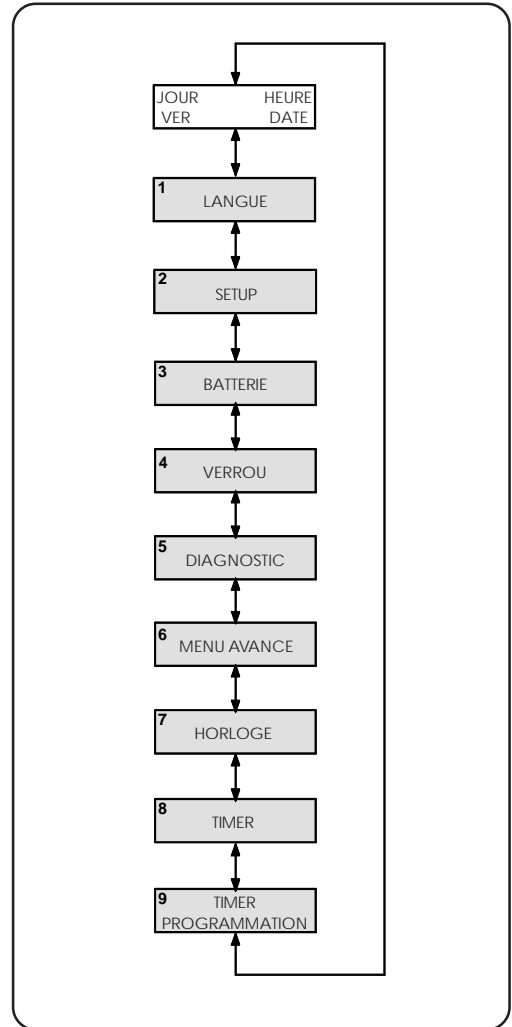
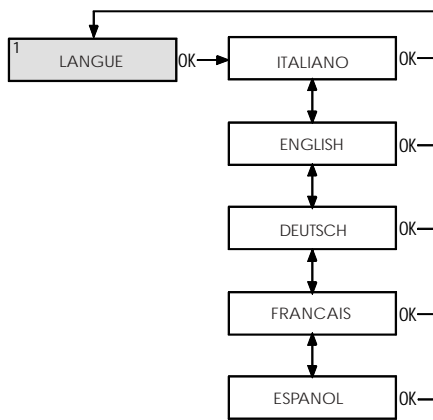
MISE EN PLACE/CHANGEMENT DE PILE

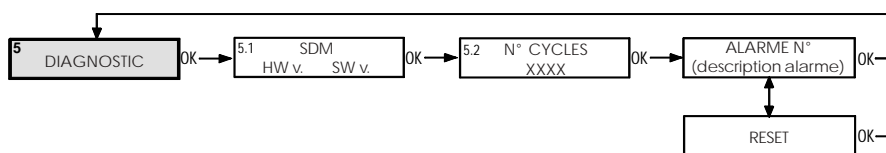
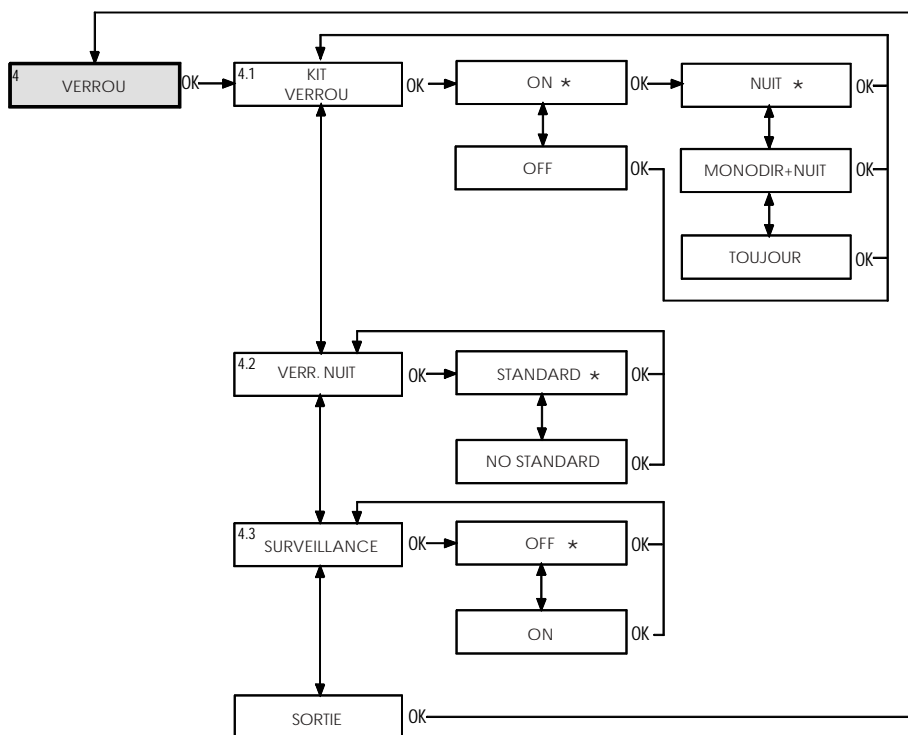
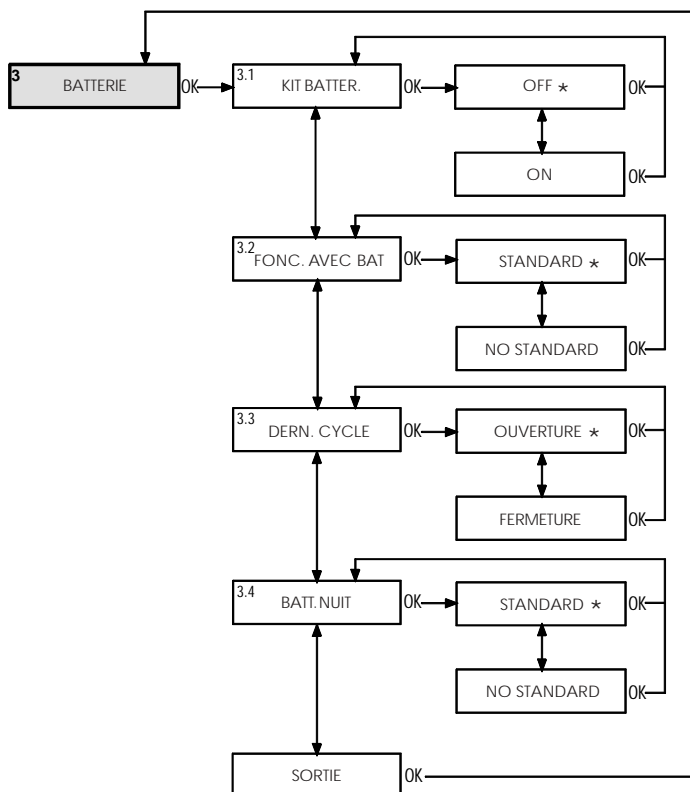
Pour maintenir active l'horloge interne du SD-Keeper même en l'absence de tension de réseau, on a prévu une pile au lithium de 3 V modèle CR1216.

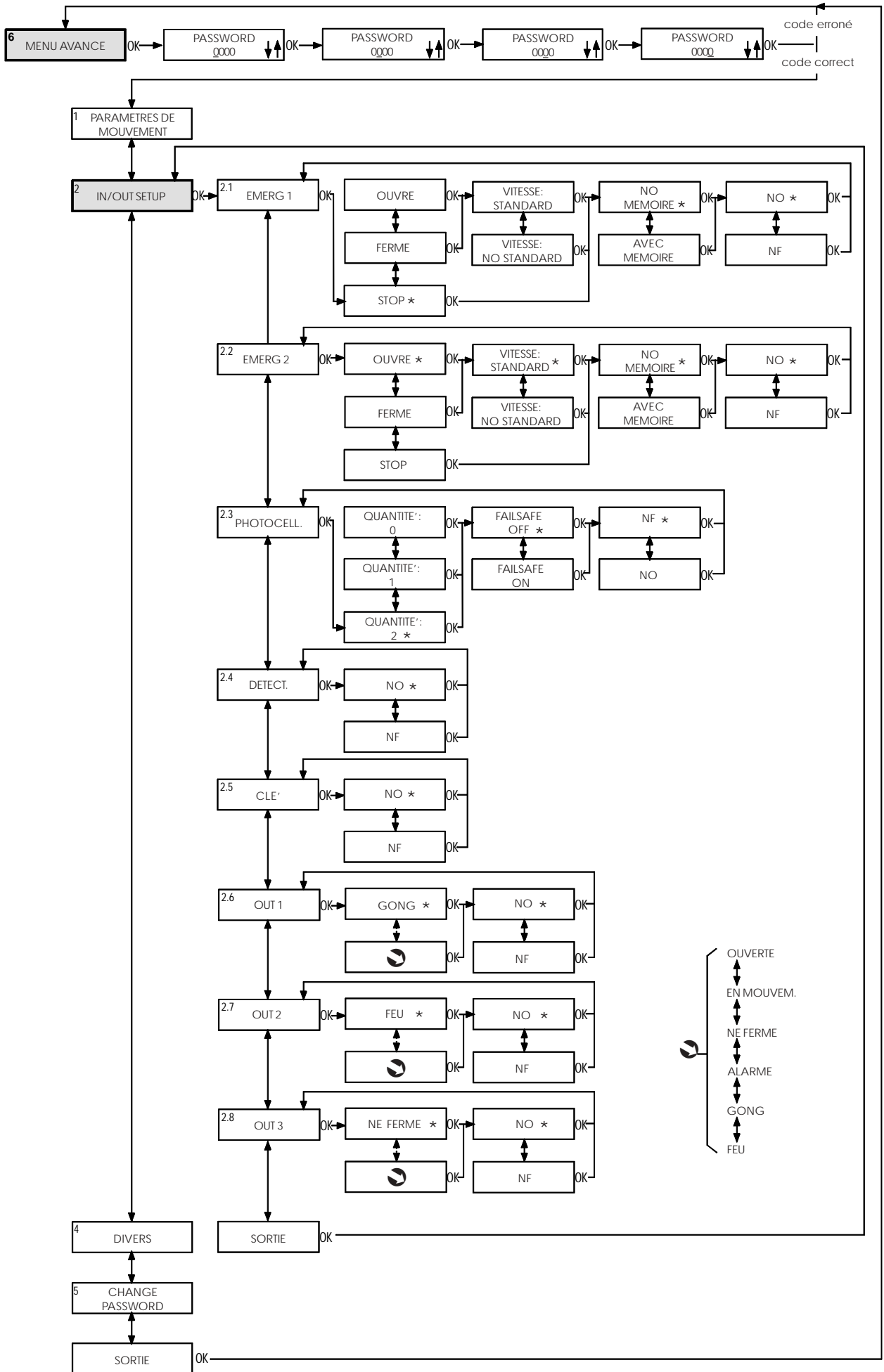
Pour mettre en place ou remplacer la pile, déterminer le logement sur le circuit imprimé (fig. 5) et respecter la polarité indiquée.

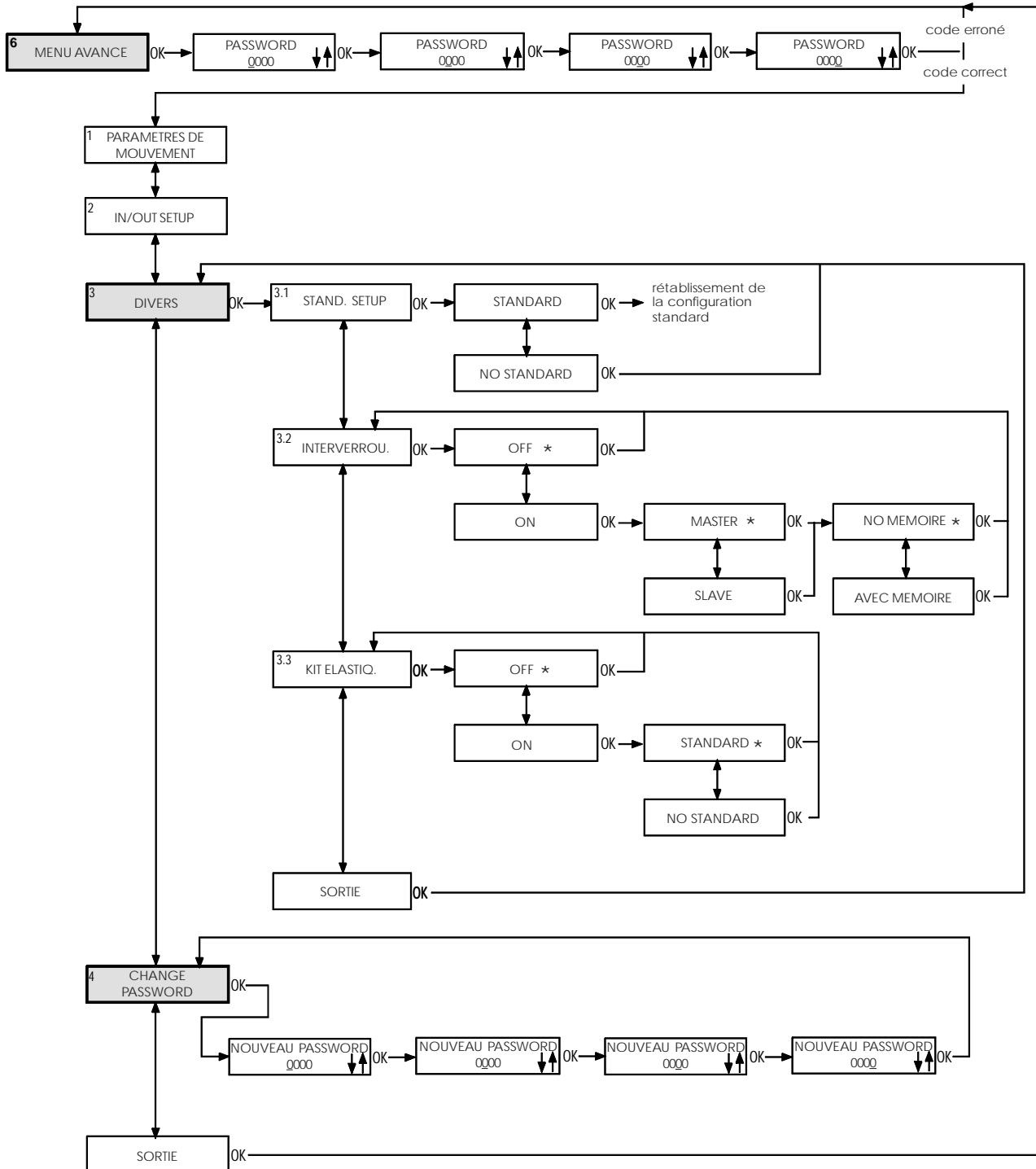


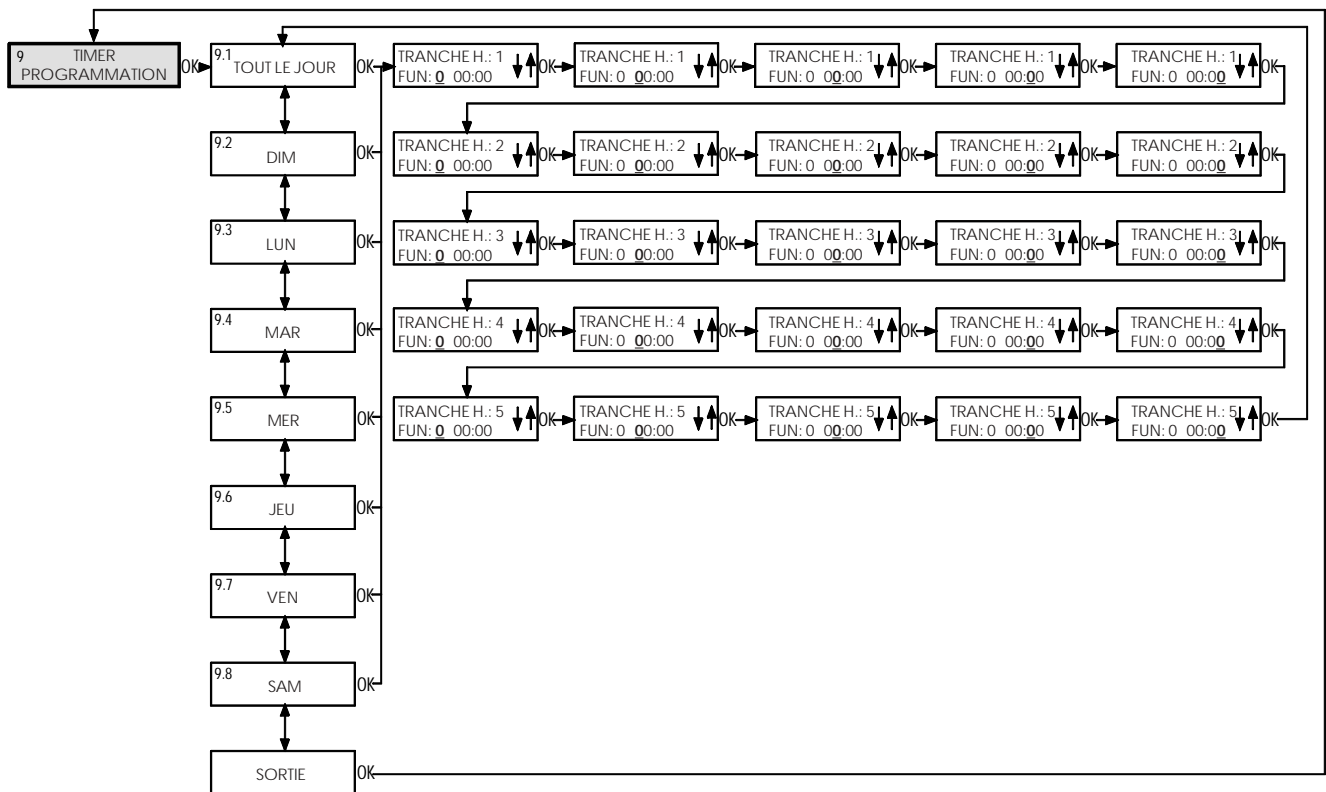
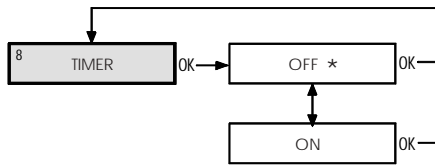
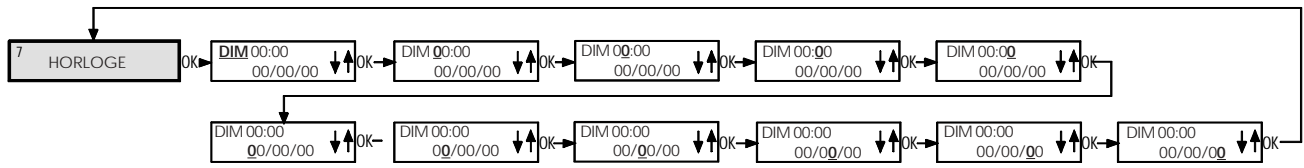
Pour entrer en programmation alors que l'affichage standard est affiché à l'écran, appuyer sur une des touches Δ ou ▽.
 La programmation est subdivisée en menus principaux (voir case) répartis en arguments.
 Une fois qu'on a sélectionné le menu au moyen des touches Δ ou ▽, appuyer sur OK pour y accéder.
 Chaque menu est à son tour subdivisé en sous-menus à différents niveaux pour l'introduction des paramètres.
 Utiliser les touches Δ ou ▽ pour sélectionner (le sous-menu ou le paramètre) et la touche OK pour confirmer.
 Un astérisque sur l'afficheur indique la programmation courante active.
 Pour sortir de la programmation, sélectionner la fonction "sortie" à chaque niveau; en alternative, au bout de 2 minutes environ, l'afficheur revient automatiquement à l'affichage standard.











1 LANGUE

Sélectionne la langue dans laquelle les messages sont affichés.

2 SETUP

2.1 Ouv. partial

Pourcentage d'ouverture partielle

Sélectionne le pourcentage d'ouverture (référée à l'ouverture totale) effectuée dans la fonction opérationnelle "Ouverture Partielle".

Valeur standard: 50%

Réglage: de 10% à 90%

Standard

Lorsqu'on sélectionne la fonction opérationnelle "Ouverture Partielle" l'activation des détecteurs commande toujours une ouverture réduite.

No Standard

Lorsqu'on sélectionne la fonction opérationnelle "Ouverture Partielle", l'activation simultanée des détecteurs interne et externe commande un ouverture totale.

2.2 Temporisat.

On

Temps de pause validé dans la fonction opérationnelle "Automatique".

Valeur temps de pause

Si le temps de pause est validé, il en permet la programmation.

Valeur standard: 2 sec

Réglage: de 0 à 90 s

Off

Les vantaux commencent la phase de fermeture dès que les éléments de commande (ex. détecteurs) deviennent inactifs.

2.3 Temporisat. nuit

Valeur temps de pause nuit

Programme le temps de pause dans la fonction opérationnelle "nuit".

Valeur standard: 8 sec

Réglage: de 2 à 240 s par pas de 2

2.4 Anti-intrusion

On

En fonction opérationnelle "Automatique", la porte s'oppose aux tentatives éventuelles d'ouverture manuelle avec une force contraire.

Durant la tentative d'ouverture, une alarme est signalée sur la carte (la led "Error" clignote lentement) et sur le SD-Keeper (Alarme 3: porte forcée).

Off

En fonction opérationnelle "Automatique", à la tentative d'ouverture manuelle la porte s'ouvre automatiquement en se refermant après le temps de pause éventuel.

Note: En fonction opérationnelle "Nuit", l'anti-intrusion est toujours actif.

2.5 Detection obstacle

Fermeture: Standard

A la détection d'un obstacle en fermeture, la porte se rouvre. Durant la fermeture suivante, le mouvement de fermeture ralentit à proximité du point où l'obstacle a été détecté précédemment et continue à vitesse réduite jusqu'à la fermeture.

Fermeture: No Standard

A la détection d'un obstacle en fermeture 3 fois de suite, la porte s'arrête en ouverture en signalant une alarme sur la carte (led "error") et sur le SD-Keeper (alarme n°9: obstacle en fermeture).

Pour rétablir le fonctionnement, il est nécessaire d'exécuter un reset depuis la carte ou depuis le SD-Keeper.

Ouverture: Standard

A la détection d'un obstacle en ouverture, la porte s'arrête une seconde pour se refermer ensuite.

Durant l'ouverture suivante, le mouvement d'ouverture ralentit à proximité du point où l'obstacle a été détecté précédemment et continue à vitesse réduite jusqu'à l'ouverture totale.

Ouverture: No Standard

A la détection d'un obstacle en ouverture 3 fois de suite, la porte s'arrête en fermeture en signalant une alarme sur la carte (led "error") et sur le SD-Keeper (alarme n°8: obstacle en ouverture).

Pour rétablir le fonctionnement, il est nécessaire d'exécuter un reset depuis la carte ou depuis le SD-Keeper.

3 BATTERIE

3.1 Kit Batter.

Off

Kit batteries non installé.

On

Kit batteries installé.

3.2 Fonc. avec BAT

Standard

En l'absence de tension, avec une fonction opérationnelle différente de "Nuit", la porte continue à fonctionner normalement tant que les batteries disposent d'une réserve de charge suffisante pour effectuer au moins un actionnement d'urgence.

Le dernier actionnement effectué est celui qui est sélectionné en fonction 3.3.

No Standard

En l'absence de tension, la porte exécute uniquement l'actionnement sélectionné en fonction 3.3.

3.3 Dern. cycle

Ouverture

Durant le fonctionnement à batterie, le dernier actionnement est une ouverture (voir également fonction 3.2).

Fermeture

Durant le fonctionnement à batterie, le dernier actionnement est une fermeture (voir également fonction 3.2).

3.4 Batt. nuit

Standard

En l'absence de tension en fonction opérationnelle "Nuit", la carte se dispose immédiatement en fonctionnement à faible consommation; l'ouverture peut être effectuée uniquement en activant l'ouverture d'urgence ou, pendant 3 secondes, la commande clé (entrée Key).

No Standard

En l'absence de tension en fonction opérationnelle "Nuit", la porte fonctionne normalement tant que les batteries disposent d'une réserve de charge suffisante pour effectuer au moins un actionnement d'urgence.

4 VERROU

4.1 Kit verrou

On

Verrou installé.

Nuit

Le verrou verrouille les vantaux uniquement en fonction opérationnelle "Nuit".

Monodir+Nuit

Le verrou verrouille les vantaux en fonction opérationnelle "Nuit" et "monodirectionnel".

Toujours

Le verrou verrouille les vantaux dès que les vantaux se ferment, indépendamment de la fonction opérationnelle sélectionnée.

Note: En fonctionnement à batterie, le verrou verrouille les vantaux uniquement en fonction opérationnelle "Nuit" indépendamment de la sélection effectuée.

Off

Verrou non installé.

4.2 Verr. nuit

Standard

En fonction opérationnelle "Nuit" lorsque les batteries sont déchargées, le verrou maintient les vantaux verrouillés.

No Standard

En fonction opérationnelle "Nuit", avant que les batteries ne se déchargent complètement, le verrou est déverrouillé.

4.3 Surveillance

Off

Dispositif de surveillance sur le verrou non installé.

On

Dispositif de surveillance sur le verrou installé.

5 DIAGNOSTIC

5.1 SDM

Affichage du modèle matériel de la porte et du niveau du logiciel de la carte SDM à laquelle le SD-Keeper est relié.

5.2 N° cycles

Affichage du comptage (qui ne peut être remis à zéro) des cycles exécutés par la porte.

5.3 Alarme n° (description alarme)

Affichage du numéro et de la description de l'alarme en cours.

| N° | DESCRIPTION | SIGNIFICATION |
|----|-----------------|--|
| | ECON. ENERGIE | Fonctionnement à batterie à faible consommation |
| 1 | VAR. VITESSE | Vitesse modifiée, nouveau reset nécessaire |
| 2 | FONC. A BAT. | La porte fonctionne à batterie |
| 3 | OUVERT. FORCEEE | Tentative d'ouverture forcée de la porte en cours |
| 4 | BATT. DECHARGE | Batterie déchargée: actionnement d'urgence non garanti |
| 6 | EMERG 2 ACTIVE | Entrée d'Urgence 2 active |
| 7 | EMERG 1 ACTIVE | Entrée d'Urgence 1 active |
| 8 | OBSTACLE OUVERT | Obstacle en ouverture détectée 3 fois de suite; Reset nécessaire pour le rétablissement du fonctionnement |
| 9 | OBSTACLE FERM | Obstacle en fermeture détecté 3 fois de suite; Reset nécessaire pour le rétablissement du fonctionnement |
| 10 | | Verrou verrouillé fermé |
| 11 | | Verrou verrouillé ouvert (seulement avec kit surveillance) |
| 12 | | Alimentation moteur pas correcte (VMOT absent) |
| 13 | | Photocellule 2 en panne (entrée PSW2) |
| 14 | | Photocellule 1 en panne (entrée PSW1) |
| 15 | | Setup empêché |
| 18 | | Processus d'initialisation sur le moteur pas possible: course du vantail trop élevée |
| 20 | | Processus d'initialisation sur le moteur pas possible: course du vantail insuffisante |
| 22 | | Processus d'initialisation sur le moteur pas possible: frottement trop important |
| 24 | | Moteur en panne |
| 25 | | Carte SDM en panne |

Reset

Exécute la procédure de reset.

6 MENU AVANCE

PASSWORD

Pour accéder au menu avancé, il est nécessaire d'introduire la password composé de 4 chiffres (par défaut 0000).

1 PARAMETRES DE MOUVEMENT

1.1 Vit. de ferm.

Règle le niveau de vitesse de la porte en fermeture. Lorsqu'on modifie la vitesse par rapport à la valeur programmée, une alarme est signalée sur la carte (la led "Error" clignote lentement) et sur le SD-Keeper (ALARME 1: variation vitesses); il est recommandé d'exécuter un nouveau setup.

Valeur standard: niveau 3.

Réglage: de 0 à 10

1.2 Vit. d'ouvert.

Règle le niveau de vitesse de la porte en ouverture.

Valeur standard: niveau 10 (vitesse maximale).

Réglage: de 0 à 10

1.3 Espace de ral.

Ouverture:

Sélectionne l'avance sur le point de ralentissement standard à proximité de la butée d'ouverture.

Valeur standard: 0 cm

Réglage: de 0 à 120 cm

Fermeture:

Sélectionne l'avance sur le point de ralentissement standard à proximité de la butée de fermeture.

Valeur standard: 0 cm

Réglage: de 0 à 120 cm

1.4 Vit. de ral.

Vitesse:

Sélectionne le niveau de vitesse durant le ralentissement.

Valeur standard: basse

Réglage: haute/moyenne/basse

2 IN/OUT SETUP

2.1 Emerg 1

2.2 Emerg 2

Sélectionne l'effet des commandes d'urgence (entrées Emerg1 et Emerg2 sur la carte SDM).

Réglage standard EMERG 1:

Stop/No mémoire/NO

Réglage standard EMERG 2:

Ouvre/Vitesse standard/No mémoire/NO

Ouvre

L'activation de la commande ouvre la porte.

Ferme

L'activation de la commande ferme la porte.

Stop

L'activation de la commande arrête la porte.

Vitesse: Standard

La porte s'ouvre et se ferme (suivant le réglage effectué) à une vitesse normale.

Vitesse: No Standard

La porte s'ouvre et se ferme (suivant le réglage effectué) à une vitesse ralentie.

No mémoire

Pour maintenir l'urgence opérationnelle, il est nécessaire de maintenir la commande active (au relâchement, la porte revient au fonctionnement normal).

Avec mémoire

Une impulsion maintient l'urgence opérationnelle; Pour rétablir le fonctionnement, il est nécessaire d'effectuer un reset depuis la carte ou depuis le SD-Keeper.

No

Définit l'entrée normale ouverte.

Nf

Définit l'entrée normale fermée.

2.3 Photocell.

Quantité

Définit le nombre de photocellules reliées.

N° standard: 2

N° programmable: 0, 1, 2

Lorsqu'on ne configure aucune photocellule et que l'état sélectionné est NF (voir ci-après), il n'est pas nécessaire de ponter les entrées non utilisées.

Lorsqu'on configure 1 photocellule, l'entrée de la carte SDM à laquelle il faut la relier est PSW1.

Failsafe Off

Le test failsafe n'est pas exécuté sur les photocellules.

Failsafe On

Le test failsafe est exécuté sur les photocellules avant chaque mouvement.

Nf

Définit l'entrée normale fermée.

No

Définit l'entrée normale ouverte.

2.4 Detect.

Sélectionne l'état des commandes "radar externe" et "radar interne" (entrées E-Det et I-Det sur la carte SDM).

No

Définit l'entrée normale ouverte.

Nf

Définit l'entrée normale fermée.

2.5 Cle

Sélectionne l'état de la commande "clé" (entrée Key sur la carte SDM).

No

Définit l'entrée normale ouverte.

Nf

Définit l'entrée normale fermée.

2.6 OUT 1

2.7 OUT 2

2.8 OUT 3

Sélectionne la fonction ou l'état associé à chaque sortie de la carte SDM.

Réglage standard OUT 1:

Gong/NO

Réglage standard OUT 2:

Feu/NO

Réglage standard OUT 3:

Non fermée/NO

Fonction/Etat

Suivant la sélection, la sortie est activée:

| SELECTION | ACTIVATION SORTIE |
|------------------|--|
| OUVERTE | Tant que la porte est ouverte |
| EN MOUVEM. | Tant que la porte est en mouvement |
| NE FERME | Tant que la porte n'est pas fermée |
| ALARME | Tant que la porte est en alarme |
| GONG | L'intervention des photocellules active la sortie pendant 1 s à des intervalles de 0,5 s jusqu'au désengagement |
| FEU | En fonction opérationnelle "nuit", lorsque l'ouverture de la porte est commandée, la sortie est activée pendant 60 s |
| INTERVERROU. (*) | La sortie est activée pour l'interverrouillage entre les deux portes |

(*) La fonction "interverrouillage" n'est pas sélectionnable mais elle est programmée automatiquement sur la sortie OUT1 lorsqu'on active l'interverrouillage (voir Divers/Interverrou.).

No

Définit la sortie normale ouverte

Nf

Définit la sortie normale fermée.

3 DIVERS

3.1 Stand. Setup

Permet de vérifier si une programmation quelconque hors standard a été effectuée.

Standard

Si aucune fonction n'a été modifiée par rapport à la programmation standard, un astérisque apparaît.

En l'absence d'astérisque, en appuyant sur la touche "OK" toutes les sélections de la programmation standard sont rétablies.

No Standard

Si une fonction au moins a été modifiée par rapport à la programmation standard, un astérisque apparaît.

3.2 Interverrou.

La fonction d'interverrouillage permet de gérer deux portes coulissantes (master et slave) de manière à ce que l'ouverture d'une porte soit subordonnée à la fermeture de l'autre et vice versa.

Off

Fonction interverrouillage non active.

On

Active la fonction interverrouillage.

Master

Définit la porte master (normalement la porte interne).

Slave

Définit la porte slave.

No Mémoire

En fonctionnement à interverrouillage, il est nécessaire d'attendre la refermeture d'une porte pour commander l'ouverture de l'autre: les impulsions d'ouverture envoyées durant le cycle de fonctionnement de la première porte n'ont aucun effet.

Avec Mémoire

En fonctionnement à interverrouillage, il n'est pas nécessaire d'attendre la refermeture d'une porte pour commander l'ouverture de l'autre: les impulsions d'ouverture envoyées durant le cycle de fonctionnement de la première porte sont mémorisées et la deuxième porte s'ouvre automatiquement dès que la première porte s'est refermée.

3.3 Kit élastiq.

Le kit élastique est un accessoire mécanique qui, une fois installé, permet l'ouverture anti-panique des vantaux en cas de coupure de courant.

Off

Kit élastique pas installé.

On

kit élastique installé.

Standard

Au retour du courant après une coupure, la porte reste programmée en fonction opérationnelle "manuel" (sans possibilité de modification) tant qu'on ne réarme pas le dispositif en fermant manuellement les vantaux.

Pour un fonctionnement correct, l'installation permanente du SD-Keeper est nécessaire.

No standard

Au retour du courant après une coupure, la porte exécute automatiquement l'actionnement nécessaire pour réarmer le dispositif.

Attention!: durant le réarmement automatique du système l'anti-écrasement est invalidé.

4 CHANGE PASSWORD

Détermine la nouvelle password d'accès au menu avancé (4 chiffres).

7 HORLOGE

Programmer le jour, l'heure et la date courants.

8 TIMER

Off

Timer non activé.

On

Timer activé: les tranches horaires de fonctionnement programmées en "9 - Timer Programmation" sont validées.

Quand le timer est actif, un "T" apparaît à côté de l'heure affichée et le SD-Keeper ne permet aucune sélection opérationnelle.

La pile à l'intérieur du SD-Keeper maintient l'horloge en fonction même en l'absence de courant; en cas de perte de l'heure (par ex. coupure de courant et pile déchargée), un astérisque clignotant apparaît à la place du "T" et le timer est invalidé.

9 TIMER PROGRAMMATION

Permet de créer jusqu'à 5 tranches horaires distinctes pour chaque jour de la semaine (en programmant l'heure de début de la tranche) et d'attribuer à chaque tranche horaire une fonction opérationnelle.

Au moment où l'horloge à l'intérieur du SD-Keeper atteint l'heure de début d'une tranche, la fonction opérationnelle associée est automatiquement programmée et la porte reste dans cette condition jusqu'à l'intervention de la tranche suivante.

Pour gérer correctement les tranches horaires, la connexion permanente du SD-Keeper+Afficheur est nécessaire.

Sélection du jour

Sélectionner le jour de la semaine pour la création des tranches horaires.

En sélectionnant "Tout le jour", les tranches horaires définies successivement sont reportées pour tous les jours de la semaine.

Fonction

Programmer la fonction opérationnelle à associer à la tranche horaire en se reportant au tableau suivant:

| FUN | SIGNIFICATION |
|-----|--------------------------------------|
| 0 | AUCUNE FONCTION |
| 1 | AUTOMATIQUE BIDIRECTIONNEL TOTAL |
| 2 | AUTOMATIQUE MONODIRECTIONNEL TOTAL |
| 3 | AUTOMATIQUE BIDIRECTIONNEL PARTIEL |
| 4 | AUTOMATIQUE MONODIRECTIONNEL PARTIEL |
| 5 | PORTE OUVERTE TOTALE |
| 6 | PORTE OUVERTE PARTIELLE |
| 7 | MANUEL |
| 8 | NUIT |

Heure de début d'une tranche horaire

Programmer l'heure d'activation de la tranche horaire.

Il n'est pas nécessaire que les tranches horaires soient ordonnées chronologiquement.

-EXEMPLE DE PROGRAMMATION DU TIMER-

Il faut programmer une porte qui fonctionne:

• du LUN au VEN:

- à partir de 8h00 en AUTOMATIQUE BIDIRECTIONNEL TOTAL

- à partir de 18h00 en AUTOMATIQUE MONODIRECTIONNEL TOTAL

- à partir de 19h00 en NUIT

• SAM et DIM: NUIT toute la journée

Procéder comme suit:

sélectionner TOUT LE JOUR et programmer:

TRANCHE H.1 : FUN. 1 08:00

TRANCHE H.2 : FUN. 2 18:00

TRANCHE H.3 : FUN. 8 19:00

TRANCHE H.4 : FUN. 0

TRANCHE H.5 : FUN. 0

sélectionner SAM et programmer:

TRANCHE H.1 : FUN. 0

TRANCHE H.2 : FUN. 0

TRANCHE H.3 : FUN. 0

TRANCHE H.4 : FUN. 0

TRANCHE H.5 : FUN. 0

sélectionner DIM et programmer:

TRANCHE H.1 : FUN. 0

TRANCHE H.2 : FUN. 0

TRANCHE H.3 : FUN. 0

TRANCHE H.4 : FUN. 0

TRANCHE H.5 : FUN. 0

ACCESSOIRES

VERROU

Pour installer la carte verrou procéder comme suit:

- couper le courant;
- loger la carte verrou dans un des connecteurs J11, J12, J13 de la carte SDM;
- réaliser les connexions électriques;
- rétablir le courant.

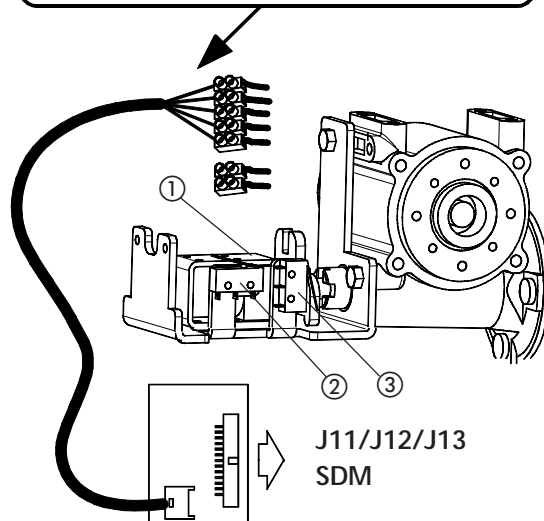
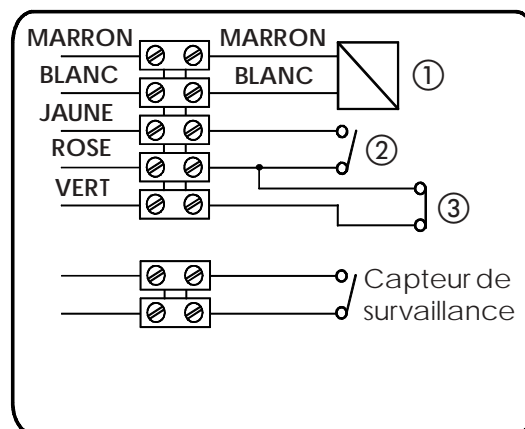
Note: pour ne pas endommager la carte verrou, toujours la loger/retraiter après avoir coupé le courant.

En configuration standard:

- le verrou verrouille les vantaux uniquement en fonction opérationnelle Nuit;

- en cas de fonctionnement à batterie en modalité Nuit, si les batteries se déchargent, le verrou continue à verrouiller les vantaux.

Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur, il est possible de modifier le fonctionnement du verrou.



② Micro-interrupteur de déverrouillage

③ Micro-interrupteur de surveillance verrou

SURVEILLANCE VERROU

Cet accessoire permet de vérifier le fonctionnement correct du verrou et, en cas d'erreur, de la signaler par l'intermédiaire du SD-Keeper.

Pour activer la surveillance sur le verrou, programmer la fonction avec SD-Keeper+Afficheur.

ANTI-PANIQUE A ELASTIQUE

L'accessoire "Kit élastique" est un dispositif mécanique qui permet l'ouverture des vantaux en cas de coupure de courant. Pour un fonctionnement correct du système, l'installation permanente du SD-Keeper est nécessaire.

Pour le montage du kit élastique, procéder comme suit:

- alimenter la porte en donnant du courant;
- effectuer le Setup;
- activer le kit élastique par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur;
- monter l'accessoire du point de vue mécanique.

Une fois installé, les vantaux s'ouvrent en cas de coupure de courant; au retour du courant, "réarmer" l'élastique.

L'opération de réarmement peut être effectuée de deux façons (sélectionnables par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur):

- manuellement (STANDARD),
- automatiquement (NO STANDARD).

L'opération de réarmement consiste à refermer les vantaux de manière à tendre l'élastique et à le raccrocher à l'électroaimant (le raccrochage a lieu avec les vantaux complètement fermés et la carte SDM alimentée).

Si on a sélectionné le réarmement manuel, au retour du courant la porte se trouve en fonction opérationnelle Manuel, et il n'est pas possible de sortir de cette fonction tant qu'on n'a pas effectué manuellement la refermeture complète des vantaux.

Si on sélectionne le réarmement automatique, au retour du courant la carte active une procédure pour fermer les vantaux en utilisant une force bien supérieure à celle qui est normalement nécessaire pour l'actionnement; en outre, durant cette procédure, la fonction ANTI-ÉCRASEMENT N'EST PAS ACTIVE.

Durant la procédure automatique de réarmement de l'élastique:

- si les photocellules interviennent, la porte se rouvre et la procédure recommence au désengagement;
- les détecteurs sont inhibés;
- les demandes éventuelles de Setup sont ignorées.

ATTENTION:

- ne JAMAIS exécuter une procédure de Setup avec l'élastique non réarmé,
- ne pas installer les batteries avec cet accessoire.

ANTI-PANIQUE A DEFONCEMENT

Cet accessoire permet l'ouverture par pression des vantaux; pour l'installation, se reporter aux instructions spécifiques.

En cas d'installation de l'anti-panique à défoncement, prévoir un détecteur (d'après les Norme prEN12650-1 et prEN12650-2) à connecter à l'entrée EMERG1 configurée (par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur) pour commander un arrêt immédiat du mouvement).

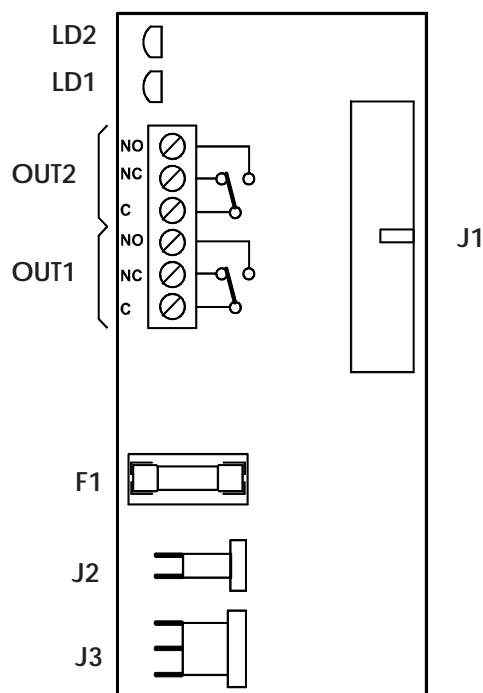
KIT BATTERIES

Pour installer la carte batteries procéder comme suit:

- couper le courant;
- loger la carte batteries dans le connecteur J11 ou J12 ou J13 de la carte SDM;
- rétablir le courant;
- par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur activer le "Kit Batteries" et programmer les paramètres de fonctionnement souhaités (la configuration standard est décrite par la suite);
- connecter les batteries à la carte batteries sur le connecteur J2.

IMPORTANT POUR NE PAS ENDOMMAGER LA CARTE BATTERIES:

- le logement et le retrait de la carte batteries doivent TOUJOURS être effectués après avoir coupé le courant,
- connecter les batteries (connecteur J2) uniquement lorsque la carte batteries a été logée.



| | |
|-------------|--|
| F1 | Fusible 5x20 T5A/250V (protection batteries) |
| J1 | Connexion à carte SDM |
| J2 | Connexion batteries |
| J3 | Connexion à J10 de la platine SDM |
| OUT 1 | Sortie relais (Com/NF/NO) |
| OUT 2 | Sortie relais (Com/NF/NO) |
| LD1 (vert) | Modalité d'alimentation porte |
| LD2 (rouge) | Etat de charge batteries |

Par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur il est possible de sélectionner le comportement de la porte en fonctionnement à batterie de manière à ce qu'en cas de coupure de courant avec:

FONCT. OPERATIONNELLE différente de NUIT et programmation FONCTION BATTERIE STANDARD:

- la carte continue à fonctionner normalement tant que la batterie dispose de la seule réserve de charge pour effectuer au moins un actionnement d'urgence, après quoi
- le dernier actionnement programmé est effectué (ouverture ou fermeture), enfin
- la carte SDM se dispose en ECONOMIE D'ENERGIE.

FONCT. OPERATIONNELLE différente de NUIT et programmation FONCTION BATTERIE NON STANDARD:

- le dernier actionnement programmé est immédiatement effectué (ouverture ou fermeture), après quoi
- la carte SDM se dispose en ECONOMIE D'ENERGIE.

FONCT. OPERATIONNELLE NUIT et programmation FONCTION BATTERIE NUIT STANDARD:

- la carte SDM se place en ECONOMIE D'ENERGIE NUIT.

FONCT. OPERATIONNELLE NUIT et programmation FONCTION BATTERIE NUIT NON STANDARD:

- la carte continue à fonctionner normalement tant que la batterie dispose de la seule réserve de charge pour effectuer au moins un actionnement d'urgence, après quoi
- la carte SDM se dispose en ECONOMIE D'ENERGIE NUIT.

ECONOMIE D'ENERGIE (fonct. opérationnelle différente de Nuit)

- +VACC est désactivée;
- SD-Keeper affiche ECON. D'ENERGIE et une alarme est signalée, le rétro-éclairage s'éteint, il n'est pas possible de faire défiler les menus et seules les touches pour modifier la fonction opérationnelle restent actives.

ECONOMIE D'ENERGIE NUIT (fonct. opérationnelle Nuit)

- +Vacc est désactivée;
- SD-Keeper complètement arrêté.

Il est possible de sortir de ces états avec:

PROCEDURE DE WAKE-UP (ENTREE KEY PENDANT 3 S)

Si le dernier actionnement sélectionné est une ouverture, le SD-Keeper se remet en marche pendant le temps de pause nuit puis revient à l'état ECONOMIE D'ENERGIE.

Si le dernier actionnement sélectionné est une fermeture, l'ouverture est effectuée; quand la porte est ouverte, le SD-Keeper se remet en marche pendant le temps de pause nuit, après quoi +Vacc est à nouveau activée (pour permettre le fonctionnement des photocellules) et la porte se referme (le SD-Keeper revient à l'état ECONOMIE D'ENERGIE).

EN ACTIVANT UNE ENTREE D'URGENCE (EMERG1 ou EMERG2)

Si on l'a programmé, l'actionnement d'urgence est effectué; pendant le temps durant lequel l'état d'urgence reste actif, le SD-keeper reste en marche. +Vacc est à nouveau activée si un actionnement de fermeture est demandé.

EN AGISSANT SUR LA POIGNEE DU VERROU

Voir la fonction WAKE-UP

NOTE: par l'intermédiaire du SD-Keeper+Afficheur il est possible de configurer le fonctionnement du verrou en modalité Nuit avec l'alimentation à batterie.

| | LED VERTE ALLUMEE | LED VERTE ETEINTE |
|---------------------------|--|---|
| LED ROUGE ALLUMEE | - la porte est alimentée avec du courant - la batterie est fortement déchargée (1) - OUT1 non actif - OUT2 actif | - la porte est alimentée à batterie - la batterie est complètement déchargée (3) - OUT1 non actif - OUT2 non actif |
| LED ROUGE CLIGNOT. | - la porte est alimentée avec du courant - la batterie est en train de se recharger; en cas de coupure de courant, aucune manœuvre d'urgence n'est garantie (2) - OUT1 non actif - OUT2 actif | - la porte est alimentée à batterie - la batterie est en train de se décharger; une manœuvre d'urgence au moins est garantie (2) - OUT1 non actif - OUT2 non actif |
| LED ROUGE ETEINTE | - la porte est alimentée avec du courant - la batterie est chargée; en cas de coupure de courant, l'actionnement de la porte est garanti - OUT1 actif - OUT2 actif | - la porte est alimentée à batterie - la batterie est chargée et peut actionner la porte - OUT1 actif - OUT2 non actif |

(1) Si dans un délai de ~30 mn la led rouge ne commence pas à clignoter, les causes peuvent être:

- connexion batteries erronée ou absente;
- fusible F1 interrompu;
- batteries ou carte batteries endommagées.

(2) Le temps de recharge des batteries complètement déchargées est de ~14 heures.

(3) Aucun actionnement d'urgence n'est possible; les accessoires connectés à +Vacc et au SD-Keeper sont mis hors tension et la fonction Manuel est programmée.

INTERVERROUILLAGE

Interverrouillage avec detecteurs internes

Cette application est indiquée quand la distance entre les deux portes est suffisante pour éviter les perturbations dans les champs de détection des deux détecteurs internes

- Réaliser les connexions entre les borniers J6 des deux cartes SDM, et des détecteurs d'après la fig.6 .
- Programmer les fonctions suivantes:
 - "interverrouillage" actif sur les deux portes,
 - sélectionner sur la porte interne l'option "master" et sur la porte externe "slave",
 - sélectionner sur les deux portes l'option "interverrouillage no mémoire" ou bien "interverrouillage avec mémoire" (Se reporter aux explications du flow-chart de programmation).

Important:

- Les détecteurs doivent être connectés exclusivement à l'entrée KEY des armoires;
- L'interverrouillage fonctionne seulement si les deux portes sont programmées en fonction opérationnelle NUIT ou MONODIRECTIONNEL.

Fonctionnement

Les phases du fonctionnement d'interverrouillage sont les suivantes:

- 1) La personne qui se trouve à l'extérieur active le détecteur S1 de la porte A;
- 2) La porte A s'ouvre;
- 3) La personne entre dans l'espace interne entre les deux portes;
- 4) La porte A se ferme au bout du temps de pause nuit;
- 5) La personne active le détecteur S3 de la porte B (Si on a sélectionné l'option "interverrouillage avec mémoire", il n'est pas nécessaire d'attendre la fermeture complète de la première porte pour activer le détecteur de la deuxième porte);
- 6) La porte B s'ouvre;
- 7) La personne sort;
- 8) La porte B se ferme au bout du temps de pause nuit.

Le fonctionnement est analogue si on provient de la direction opposée.

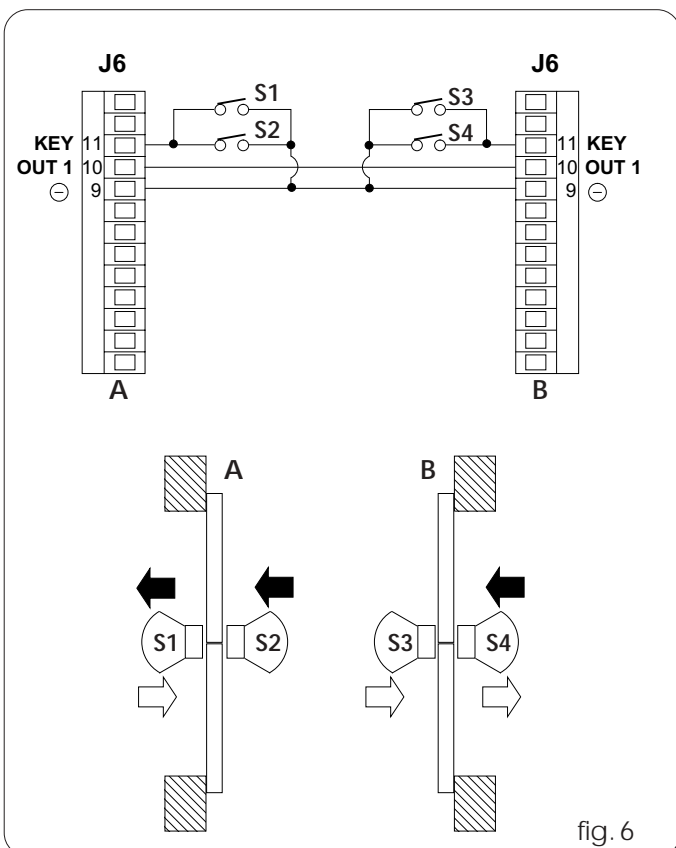


fig. 6

Interverrouillage sans detecteurs internes

Cette application est indiquée quand la distance réduite entre les deux porte ne permet pas l'utilisation de deux détecteurs internes; on a prévu deux poussoirs pour l'actionnement externe des portes.

- Réaliser les connexions entre les borniers J6 des deux cartes SDM, des poussoirs et des composants électroniques supplémentaires d'après la fig. 7 .
- Programmer les fonctions suivantes:
 - "interverrouillage" actif sur les deux portes,
 - sélectionner sur la porte interne l'option "master" et sur la porte externe "slave",
 - sélectionner sur les deux portes l'option "interverrouillage avec mémoire" (Se reporter aux explications du flow-chart de programmation).

Important:

- Les poussoirs doivent être connectés exclusivement à l'entrée KEY des armoires;
- L'interverrouillage fonctionne seulement si les deux portes sont programmées en fonction opérationnelle NUIT ou MONODIRECTIONNEL.

Fonctionnement

Les phases du fonctionnement d'interverrouillage sont les suivantes:

- 1) La personne qui se trouve à l'extérieur active le poussoir P1 de la porte A;
- 2) La porte A s'ouvre;
- 3) La personne entre dans l'espace interne entre les deux portes;
- 4) La porte A se ferme au bout du temps de pause nuit;
- 5) La porte B s'ouvre automatiquement;
- 7) La personne sort;
- 8) La porte B se ferme au bout du temps de pause nuit.

Le fonctionnement est analogue si on provient de la direction opposée.

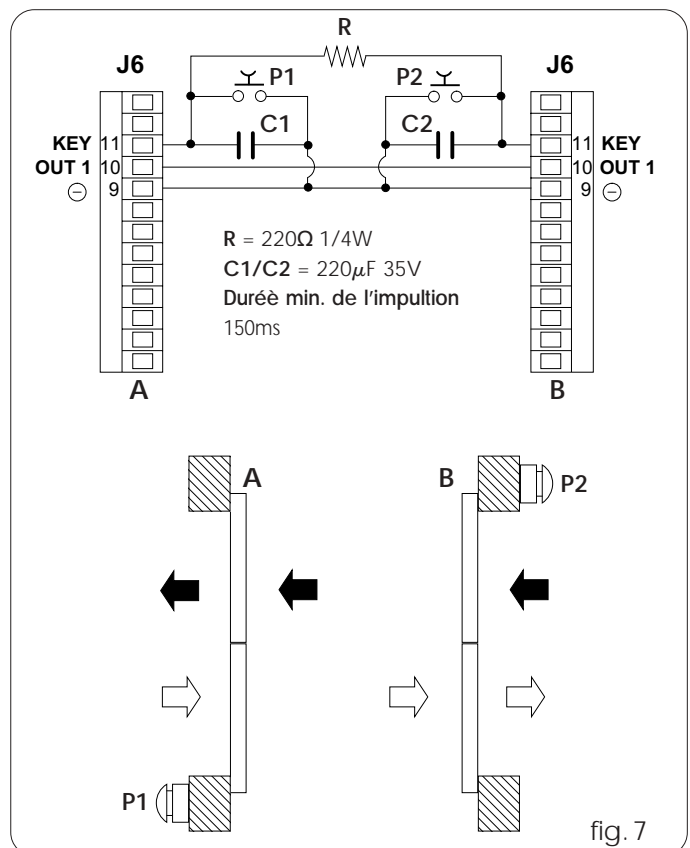
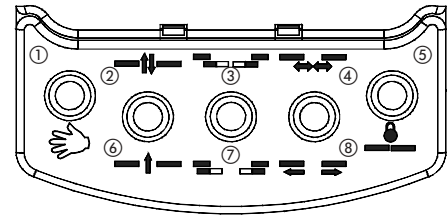


fig. 7

GUIDE DE DIAGNOSTIC

On reporte ci-après la liste des alarmes prévues avec l'explication/résolution correspondante.
Le SD-Keeper+Afficheur affiche dans le menu Diagnostic le numéro de l'alarme et la description.
Le SD-Keeper seul montre le type d'alarme au moyen de la combinaison de leds clignotantes (en se reportant à la figure ci-contre).



| DESCRIPTION | CAUSE | NOTES | ACTIONS | LED |
|--------------------------|---|---|--|----------------------------------|
| ECON. ENERGIE | La carte SDM fonctionne à batterie en modalité faible consommation | Dans cette modalité le rétro-éclairage du SD-Keeper est éteint et il n'est pas possible de faire défiler les menus sur l'Afficheur | (voir instructions kit batteries) Les poussoirs pour modifier la fonction opérationnelle sont quoi qu'il en soit actifs | 2 |
| 1 VAR. VITESSE | La vitesse de fermeture a été modifiée | | Exécuter un nouveau SETUP | 7 |
| 2 FONC. A BAT. | La carte SDM fonctionne à batterie | La led VERTE sur la carte batterie est éteinte | En cas de coupure de courant, il s'agit de la signalisation normale du fonctionnement à batterie. Si en revanche le courant est disponible, vérifier: • que le fusible 5x20 T1A du transformateur dans l'unité d'alimentation n'est pas interrompu • que le fusible F2 5x20 T1A sur la carte SDM n'est pas interrompu • la connexion correcte au 220V - du réseau • le branchement correct du connecteur J1 sur la carte SDM Si l'alarme persiste, remplacer la carte SDM. Si l'alarme persiste, remplacer le transformateur. | 3 |
| 3 OUVERT.FORCEE | Tentative d'ouverture forcée de la porte en cours | Cette signalisation est reportée seulement si on a programmé ANTI-INTRUSION comme STANDARD | | 3 7 |
| 4 BATT. DÉCHARGÉE | La batterie est déchargée: en cas de passage de l'alimentation de réseau au fonctionnement à batterie, l'actionnement d'urgence n'est pas garanti | La led ROUGE sur la carte batterie est allumée fixe | Si l'alarme persiste pendant plus d'une heure, vérifier: • les connexions à la batterie • le logement correct de la carte batterie • que le fusible 5x20 T5A sur la carte batterie n'est pas interrompu • l'efficacité des batteries Si l'alarme persiste, remplacer la carte batterie. Si l'alarme persiste, remplacer les batteries. | 4 |
| 6 EMERG2 ACTIVE | Entrée d'urgence 2 active | Cette signalisation est reportée dès que le contact d'urgence EMERG2 est actif: si pour cette entrée on a sélectionné la fonction AVEC MEMOIRE, la signalisation persiste même quand le contact n'est plus actif | Si on a sélectionné la fonction AVEC MEMOIRE pour l'entrée EMERG2, une fois le contact rétabli, exécuter un RESET pour effacer la signalisation | 3 4 |
| 7 EMERG1 ACTIVE | Entrée d'urgence 1 actif | Cette signalisation est reportée dès que le contact d'urgence EMERG1 est actif: si pour cette entrée on a sélectionné la fonction AVEC MEMOIRE, la signalisation persiste même quand le contact n'est plus actif | Si on a sélectionné la fonction AVEC MEMOIRE pour l'entrée EMERG1, une fois le contact rétabli, exécuter un RESET pour effacer la signalisation | 3 4 7 |
| 8 OBSTACLE OUVERT | On a détecté un obstacle durant l'actionnement d'ouverture 3 fois de suite | Cette signalisation est reportée seulement si on a sélectionné la fonction DETECTION OBSTACLE - OUVERTURE ->NO STANDARD | Enlever l'obstacle et exécuter un RESET pour le rétablissement du fonctionnement | 8 |
| 9 OBSTACLE FERM | On a détecté un obstacle durant l'actionnement de fermeture 3 fois de suite | Cette signalisation est reportée seulement si on a sélectionné la fonction DETECTION OBSTACLE - FERMETURE->NO STANDARD | Enlever l'obstacle et exécuter un RESET pour le rétablissement du fonctionnement | 7 8 |
| 10 | Le verrou est verrouillé fermé | Cette signalisation est reportée seulement si le verrou a été installé: • sans surveillance: la porte exécute 3 tentatives de déverrouillage du verrou puis s'arrête dans une condition dont on peut sortir par l'intermédiaire d'un RESET ou en agissant sur la poignée de déverrouillage d'urgence • avec surveillance: la porte s'arrête immédiatement dans une condition dont on peut sortir par l'intermédiaire d'un RESET ou en agissant sur la poignée de déverrouillage d'urgence | Vérifier: • le logement correct de la carte verrou • les connexions du verrou • le fonctionnement correct du verrou • le montage et la connexion corrects du kit surveillance sur verrou éventuel Si l'alarme persiste même après le RESET, remplacer la carte verrou et/ou le verrou | 3 8 |
| 11 | Le verrou non se ferme | Cette signalisation est reportée seulement si on a installé et programmé le KIT SURVEILLANCE SUR LE VERROU | Vérifier: • le logement correct de la carte verrou • les connexions du verrou • le fonctionnement correct du verrou • le montage et la connexion corrects du kit surveillance sur verrou | 3 7 8 |
| 12 | La tension d'alimentation du moteur n'est pas correcte | La led verte +VMOT est éteinte | Vérifier: • que le fusible F1 5x20 T6.3A sur la carte SDM n'est pas interrompu • le branchement correct du connecteur J1 | 4 8 |
| 13 | Photocellule 2 en panne | Cette signalisation est reportée seulement si la fonction FAILSAFE est active et si on a configuré 2 photocellules | Vérifier: • l'alignement correct de la photocellule 2 • les connexions de la photocellule 2 • le bon état et le fonctionnement de la photocellule 2 | 4 7 8 |

| | | | | |
|---|---|--|---|------------------|
| 14 | Photocellule 1 en panne | Cette signalisation est reportée seulement si la fonction FAILSAFE est active et si on a configuré au moins 1 photocellule | Vérifier: •l'alignement correct de la photocellule 1 •les connexions de la photocellule 1 •le bon état et le fonctionnement de la photocellule 1 | 3 4 8 |
| 15 | Il existe un empêchement pour l'exécution du SETUP | Une fois l'empêchement éliminé, le SETUP démarre automatiquement | Vérifier que: •la fonction opérationnelle programmée n'est pas MANUEL, NUIT, PORTE OUVERTE •le fonctionnement n'est pas à batterie •les photocellules ne sont pas engagées •aucune entrée d'urgence n'est active •la tension d'alimentation du moteur n'est pas coupée (led +VMOT éteinte) | 3 4 7 8 |
| 18 | La procédure de SETUP ne peut pas être complétée, car on a détecté un espace de passage trop important (supérieur à 3m) | Avec cette signalisation la led ERROR sur la carte SDM est allumée fixe et la porte est verrouillée | Réduire la course des vantaux et exécuter un nouveau SETUP | 2 3 |
| 20 | La procédure de SETUP ne peut pas être complétée car on a détecté un espace de passage insuffisant (inférieur à 70cm) | Avec cette signalisation la led ERROR sur la carte SDM est allumée fixe et la porte est verrouillée | Augmenter la course des vantaux et exécuter un nouveau SETUP | 2 4 |
| 22 | La procédure de SETUP ne peut pas être complétée car on a détecté un frottement ou un poids des vantaux trop importants | Avec cette signalisation la led ERROR sur la carte SDM est allumée fixe et la porte est verrouillée | •couper le courant ou programmer la fonction opérationnelle MANUEL, après quoi vérifier manuellement l'actionnement correct des vantaux •vérifier le poids des vantaux | 2 3 4 |
| 24 | Durant le fonctionnement on a relevé une anomalie sur le moteur | Avec cette signalisation la led ERROR sur la carte SDM est allumée fixe et la porte est verrouillée | Vérifier : •le branchement correct du connecteur J3 •le fonctionnement du moteur Si la led ERROR est clignotante, une fois la cause d'erreur éliminée, la porte se remet à fonctionner normalement; si en revanche la led ERROR est allumée fixe, une fois la cause d'erreur éliminée, exécuter un SETUP Si l'alarme persiste, remplacer la carte 940SDM. Si l'alarme persiste, remplacer le moteur. | 2 8 |
| 25 | Carte SDM en panne | | Remplacer la carte SDM | 2 7 8 |
| Toutes les leds des fonctions opérationnelles clignotantes | Absence de communication entre le SD-Keeper et la carte SDM | | Vérifier que: •la longueur de la connexion n'est pas supérieure à 50m •chaque câble utilisé pour la connexion a une section minimale de 0,5mm ² Si l'alarme persiste, remplacer le SD-Keeper. Si l'alarme persiste, remplacer la carte SDM. | |

RECHERCHE DES PANNES

On reporte ci-après une aide pour la détermination et la résolution de conditions particulières.

| | CONDITION | SUGGESTION |
|---|---|--|
| A | SD-KEEPER arrêté | <ul style="list-style-type: none"> le courant est coupé et la carte SDM fonctionne à batterie avec fonction opérationnelle NUIT et on se trouve dans un état d'économie d'énergie la connexion à la carte SDM est interrompue: vérifier les câbles de connexion et le câblage du SD-Keeper avec la carte SDM la carte SDM ne fonctionne pas correctement: remplacer la carte SDM |
| B | led MAIN, V _{ACC} , VMOT et +24V éteintes | <ul style="list-style-type: none"> vérifier que le fusible F2 5x20 T1A sur la carte SDM n'est pas interrompu vérifier que le fusible 5x20 T1A à l'intérieur de l'unité d'alimentation n'est pas interrompu vérifier le branchement correct du connecteur J2 sur la carte SDM vérifier la connexion à l'unité d'alimentation la carte SDM ne fonctionne pas correctement: remplacer la carte SDM |
| C | led MAIN éteinte; led V _{ACC} , VMOT et +24V allumées | <ul style="list-style-type: none"> le courant est coupé et la carte SDM fonctionne à batterie en présence de courant, voir point B |
| D | led MAIN et V _{ACC} éteintes; led VMOT et +24V allumées | <ul style="list-style-type: none"> le courant est coupé, la carte SDM fonctionne à batterie et on se trouve en état d'économie d'énergie en présence de courant, voir point B |
| E | led VMOT éteinte; led MAIN, V _{ACC} et +24V allumées | <ul style="list-style-type: none"> vérifier que le fusible F1 5x20 T6.3A sur la carte SDM n'est pas interrompu vérifier le branchement correct du connecteur J3 sur la carte SDM vérifier la connexion de la carte et de l'unité d'alimentation la carte SDM ne fonctionne pas correctement: remplacer la carte SDM |
| F | led VMOT et V _{ACC} éteintes; led MAIN et +24V allumées | <ul style="list-style-type: none"> condition qui se vérifie durant la mise à jour du logiciel de la carte présence possible de condensation sur la carte; couper le courant et assécher l'humidité la carte SDM ne fonctionne pas correctement: remplacer la carte SDM |
| G | led ERROR clignote lentement | <ul style="list-style-type: none"> alarme en cours: connecter le SD-Keeper pour déterminer l'alarme et agir en conséquence (voir le guide du diagnostic) |
| H | porte bloquée et led ERROR allumée | <ul style="list-style-type: none"> exécution SETUP nécessaire alarme en cours: connecter le SD-Keeper pour déterminer l'alarme et agir en conséquence (voir le guide de diagnostic) vérifier la connexion du moteur vérifier la connexion de l'encodeur du moteur vérifier le bon état du câble plat de connexion de l'encodeur |
| I | la porte N'exécute PAS le SETUP et la led ERROR clignote lentement | <ul style="list-style-type: none"> il existe un empêchement pour l'exécution du setup (voir instructions carte SDM) |
| L | la porte NE SE FERME PAS et led ERROR éteinte | <ul style="list-style-type: none"> la(les) photocellule(s) sont engagées vérifier que la fonction opérationnelle sélectionnée n'est pas PORTE OUVERTE (en l'absence du SD-Keeper vérifier que l'entrée 8 du bornier J6 n'est pas pontée avec le négatif) vérifier que la fonction opérationnelle sélectionnée n'est pas MANUEL vérifier la connexion du moteur vérifier la présence de la tension d'alimentation du moteur (led VMOT allumée) |
| M | la porte NE S'OUVRE PAS et led ERROR éteinte | <ul style="list-style-type: none"> vérifier que la fonction opérationnelle sélectionnée n'est pas MANUEL vérifier que la fonction opérationnelle sélectionnée n'est pas NUIT (en l'absence du SD-Keeper vérifier que l'entrée 7 du bornier J6 n'est pas pontée avec le négatif) vérifier la connexion du moteur vérifier que le verrou n'est pas verrouillé vérifier la présence de la tension d'alimentation du moteur (led VMOT allumée) |
| N | la porte SE FERME au lieu de S'OUVRIR et VICE VERSA | <ul style="list-style-type: none"> inverser la position du commutateur DIP 1 sur la carte SDM et exécuter un SETUP |
| O | la porte s'actionne seulement sur de courtes distances | <ul style="list-style-type: none"> vérifier le branchement correct du connecteur J4 de l'encodeur vérifier le bon état de l'encodeur vérifier le bon état du câble plat de connexion de l'encodeur |
| P | la porte exécute des actionnements à très faible vitesse | <ul style="list-style-type: none"> vérifier avec SD-Keeper+Afficheur que les niveaux de vitesse sélectionnés sont les niveaux souhaités vérifier avec SD-Keeper+Afficheur que les espaces de ralentissement sélectionnés sont les espaces souhaités |
| Q | led ERROR clignote rapidement | <ul style="list-style-type: none"> la porte exécute un SETUP; attendre la fin de la procédure la porte exécute un RESET; attendre la fin de la procédure avec le KIT ELASTIQUE programmé, la porte effectue le réarmement de l'élastique; attendre la fin de la procédure |

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

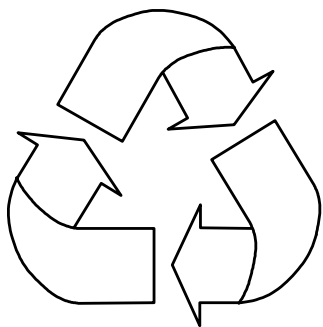
The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. FAAC behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van de apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.



FAAC per la natura

- La presente istruzione è realizzata al 100% in carta riciclata.
- Non disperdete nell'ambiente gli imballaggi dei componenti dell'automazione bensì selezionate i vari materiali (es. cartone, polistirolo) secondo prescrizioni locali per lo smaltimento rifiuti e le norme vigenti.

FAAC for the environment

- The present manual is produced in 100% recycled paper
- Respect the environment. Dispose of each type of product packaging material (card, polystyrene) in accordance with the provisions for waste disposal as specified in the country of installation.

FAAC écologique

- La présente notice a été réalisée 100% avec du papier recyclé.
- Ne pas jeter dans la nature les emballages des composants de l'automatisme, mais sélectionner les différents matériaux (ex.: carton, polystyrène) selon la législation locale pour l'élimination des déchets et les normes en vigueur.

FAAC der Umwelt zuliebe

- Vorliegende Anleitungen sind auf 100% Altpapier gedruckt.
- Verpackungstoffe der Antriebskomponenten (z.B. Pappe, Styropor) nach den einschlägigen Normen der Abfallwirtschaft sortenrein sammeln.

FAAC por la naturaleza

- El presente manual de instrucciones se ha realizado, al 100%, en papel reciclado.
- Los materiales utilizados para el embalaje de las distintas partes del sistema automático (cartón, poliestireno) no deben tirarse al medio ambiente, sino seleccionarse conforme a las prescripciones locales y las normas vigentes para el desecho de residuos sólidos.

FAAC voor de natuur

- Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op 100% kringlooppapier.
- Laat de verpakkingen van de componenten van het automatische systeem niet in het milieu achter, maar scheidt de verschillende materialen (b.v. karton, polystyreen) volgens de plaatselijke voorschriften op de afvalverwerkingen en de geldende normen.

FAAC

FAAC S.p.A.
Via Benini, 1
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA
Tel.: 051/61724 - Fax: 051/758518
www.faac.it



Timbro del Rivenditore:/Distributor's Stamp:/Timbre de l'Agent:/ Fachhändlerstempel:/Sello del Revendedor:/Stempel van de dealer: